

Hace 70 años en la rada de Iquique...



¡Humos al Norte!





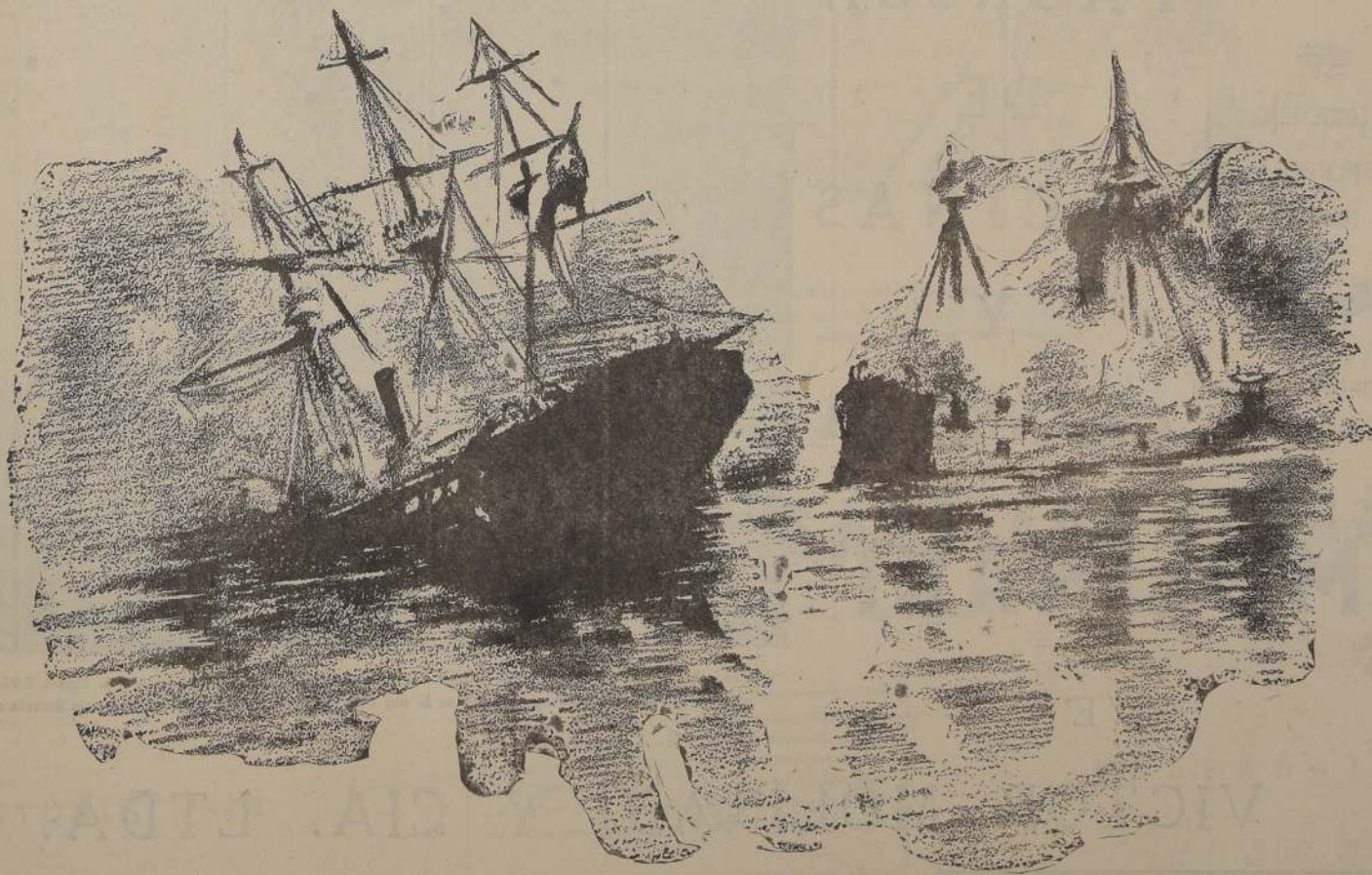


21 DE MAYO DE 1879

CON voz velada por la emoción, Arturo Prat  
dició su última orden:

"¡Muchachos: la contienda es desigual! ¡Hasta  
ahora, ningún buque chileno ha arriado jamás su  
bandera! Espero que ésta no sea la ocasión de  
hacerlo. ¡Mientras yo viva, nuestra bandera flameará  
en su lugar, y si yo muero, mis oficiales sabrán  
cumplir con su deber! ¡Viva Chile!"

En el glorioso combate, el 21 de Mayo de 1879,  
Chile perdió la "Esmeralda", que al hundirse con  
toda su tripulación en las profundidades del  
Pacífico, resucitó en el corazón de cada chileno,  
e inscribió en los anales de las luchas navales, una  
imborrable página de valor, lealtad y heroísmo.



I. MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO



# "¡En el día de mañana, la Escuadra Chilena se cubrirá de gloria!"

En la noche del 16 de mayo, todos los comandantes comieron a bordo del "Blanco". La escuadra entera de Chile, estaba formada en Iquique. Su almirante meditaba quien sabe qué plan misterioso para destruir de una vez por todas al "Huáscar", aquel fantasma que se mostraba con formidable rapidez a la vista de todos los puertos de la costa de Chile. Esa fue la noche elegida para el consejo de guerra.

Todos los oficiales ignoraron lo que pasó en él. El cirujano del "Esmeralda", que había quedado en la cámara de los oficiales del blindado, regresó a su buque ya tarde la noche con el comandante. Sentado en la popa del bote, Prat miraba el puerto peruano sumido en la oscuridad y meditaba profundamente. Durante la travesía no despegó los labios.

Al día siguiente, los tripulantes de la corbeta experimentaron la más profunda sorpresa al ver desiertas las aguas de la bahía. Toda la escuadra había partido durante la noche sin que nadie se apercibiera. Sólo quedaba la "Covadonga" acompañando a la vieja corbeta en el buque.

La escuadra chilena había ido a El Callao en demanda de la flota peruana, según se supo después en la corbeta. Prat quedaba entregado a su propio riesgo y expuesto a un golpe de mano de los blindados peruanos. Era esta tal vez la causa de la profunda meditación en que estaba absorto cuando volvió a despedirse para siempre de sus compañeros del resto de la escuadra.

Durante todos esos días, la vida no se alteró en lo más mínimo. El capitán seguía encerrado en su cámara estudiando siempre. Los oficiales y la tripulación continuaban el ejercicio de mar y guerra, adiestrando a los jóvenes tripulantes de la corbeta, que por permisión del destino, debían, siendo reclutas, morir como viejos veteranos.

Prat tenía la visión profética, puede decirse de la profunda influencia que los torpedos, cuya acción indecisa empezaba recién a darse a conocer, deberían tener en las guerras futuras. Una mañana hizo venir a su presencia.

**"Perú", primer vapor que se hundió en Valparaíso**

El primer barco que naufragó en Valparaíso fue el "Perú", vapor de ruedas que en compañía de "Chile", había llegado al puerto el 15 de octubre de 1884, siendo saludados con salvas de cañones por los barcos fondeados en la bahía, y escoltados por bandos de música y muchos botes.



Mascarilla de Arturo Prat, Héroe de Iquique.

Al joven cirujano del buque, la botica y sobre la posibilidad de la interrogación largamente sobre las materias químicas que tenía que rodear el buque y garantizar.

## EN LA GUERRA CON ESPAÑA EN 1864, CHILE NO TUVO ESCUADRA

Comentaban después de las jornadas libertarias las sesiones internacionales que tenían repercusión internacional. Fue así como Chile tuvo que desbaratar la Confederación Perú-Boliviana del mariscal Santa Cruz, con el envío de una expedición que encabezaba como jefe general, don Manuel Bulnes, y cuyo epílogo tuvo lugar en los campos de Yuncay. El 20 de enero de 1839, en plena tierra del Perú.

Las miras de Santa Cruz eran las de un dominio en el Pacífico y la de una tutela sobre Chile y otros pueblos.

En esta expedición, que también costó grandes sacrificios, la escuadra chilena se hallaba, ya bien organizada, con personal chileno preparado. Pero después de Yungay, Chile olvidó que debía continuar siendo un país con fuerzas navales que lo protegieran en el mar. Pasaron muchos años antes que tuviera una nueva flota de guerra. Tal es así, que la guerra con España en 1884, sorprendió a Chile sin ninguna unidad naval de importancia. De otra manera, la flota del almirante Méndez Muñoz, no habría bombardeado el indefenso puerto de Valparaíso.

En esta guerra sólo contábamos, prácticamente, con dos débiles barquichuelos: la corbeta "Esmeralda" y el transporte "Maino". La primera es la nave que Prat y sus compañeros de heroísmo, inmortalizaron sus nombres en el

combate de Iquique el 21 de mayo de 1879. Con esta corbeta, entonces Comandante Williams Rebolledo, capturó en Papudo, el 26 de noviembre de 1883, la goleta española "Covadonga", la misma que tomó parte en la epopeya de Iquique y luchó en la acción memorable de Punta Gruesa, frente a la fragata blindada "Independencia" con Condell como jefe de aquella. La "Covadonga" navegó, después de Papudo, a engrosar la débil fuerza naval chilena.

## PRIMER MUELLE QUE TUVO VALPSO. SE HIZO SOBRE QUILLA DE LA ESMERALDA

La fragata "Esmeralda", que había sido capturada el 3 de noviembre de 1820, por Lord Cochrane en el puerto de El Callao, se hallaba fondeada en Valparaíso, prestando servicios de pontón, debido a su estado. Un resaca temporal de viento, en junio de 1825, la hizo largar sus amarras. El acribillado casco vino a morir, por singular coincidencia, en el mismo sitio donde ahora se alza el monumento a las glorias de la Marina, en la actual Plaza Sotomayor.

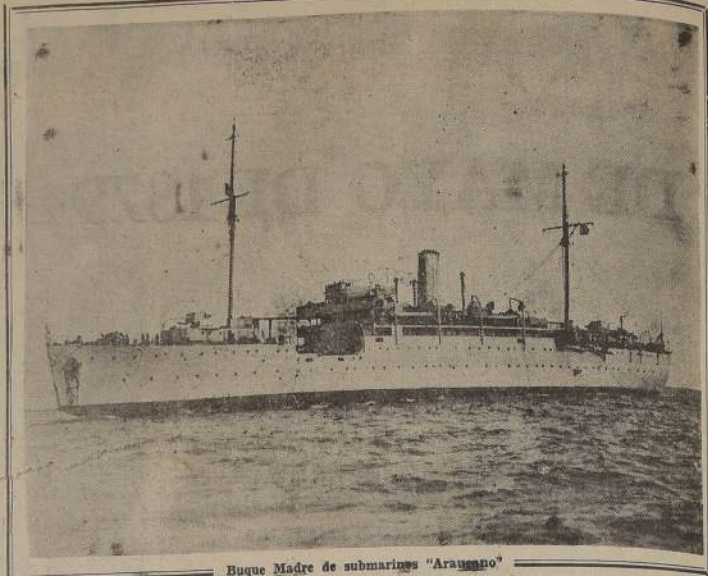
El Gobernador Zenteno discurrió que en esa quilla, matriada por 34 años de cruces y combates, fuera embalsamada en arena, y sirviera así de base al primer muelle que tuvo Valparaíso. Con ese

motivo se llevó a cabo una ceremonia patriótica, en la cual, naturalmente, se conmemoró la historia del barco, desde los tiempos de su servicio activo en las costas de la Península Ibérica, hasta que dobló el Cabo de Hornos con los transportes de tropas españolas para El Callao, convoyando más tarde la expedición del General Orosio a Talcahuano. Sobre su cubierta murió, el bravo O'Brien, Comandante de la "Lautaro", que intentó torcerla al abordaje, pero un golpe de mar separó los barcos. Esto ocurrió el 18 de abril de 1818.

Así terminó la primera "Esmeralda", o la "Esmeralda" de Cochrane, orgullo de los primeros ensayos de la Marina Nacional.

—Guardiamarina Wilson— dijo, tradúzcame en el semáforo, estas palabras: "¡EN EL DÍA DE MAÑANA, LA ESCUADRA CHILENA SE COBRIRÁ DE GLORIA!".

Calculaba Prat que ese día la flota de blindados chilenos daría en El Callao con los veloces buques peruanos y acabaría de un golpe con ellos. Pero la gloria estaba más cerca de lo que pensaba. Los tardos blindados debieron cruzarse en su inútil viaje con la escuadra peruana, que ya estaba encima. La humoralidad se escribía a marchas forzadas para el capitán chileno, que se creía muy lejos de ella. —(De un relato hecho por don Cornelio Guzmán, cirujano de "La Esmeralda").



Buque Madre de submarinos "Araucano"



EMPORIO  
**"HISPANO-SUIZO"**  
Y BODEGA DE LICORES  
**"LA ESPAÑOLA"**  
JOSE OLIVE TINOCO

TELEF. N.º 5 - LATORRE N.º 2  
**VILLA ALEMANA**

FABRICA  
DE  
CECINAS  
Y  
CARNICERIA  
**"MOLINARI"**

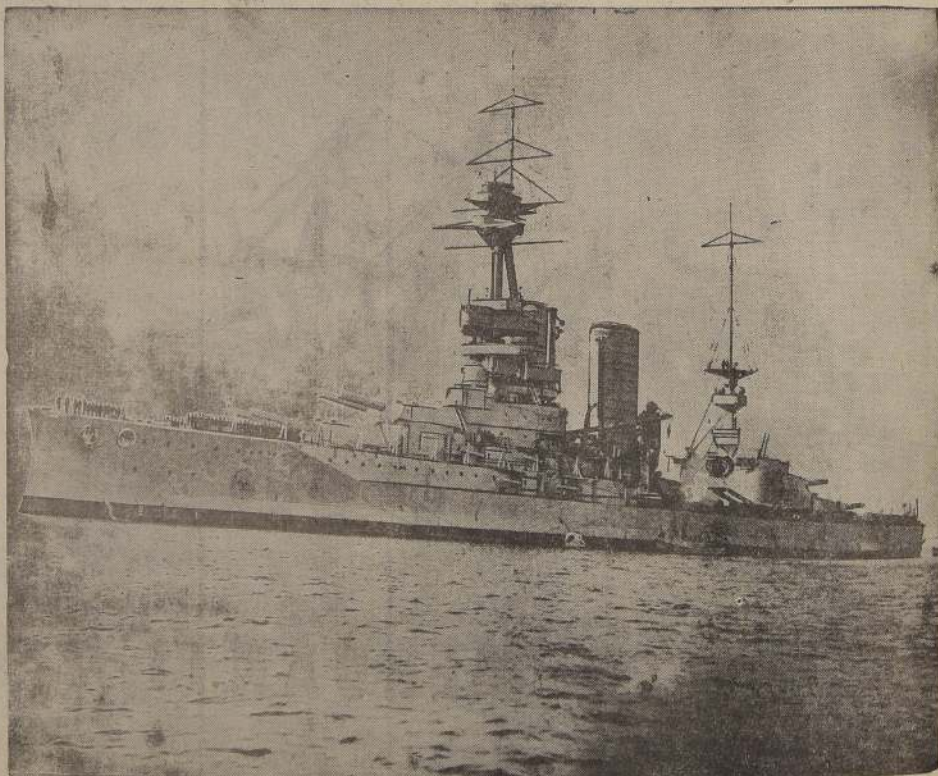
— DE —

VICTOR MOLINARI Y CIA. LTDA.

DEPOSITO:  
AV. ARGENTINA 615 — FONO: 4837

FABRICA:  
CALLE PHILLIPPI 285 — FONO: 7062

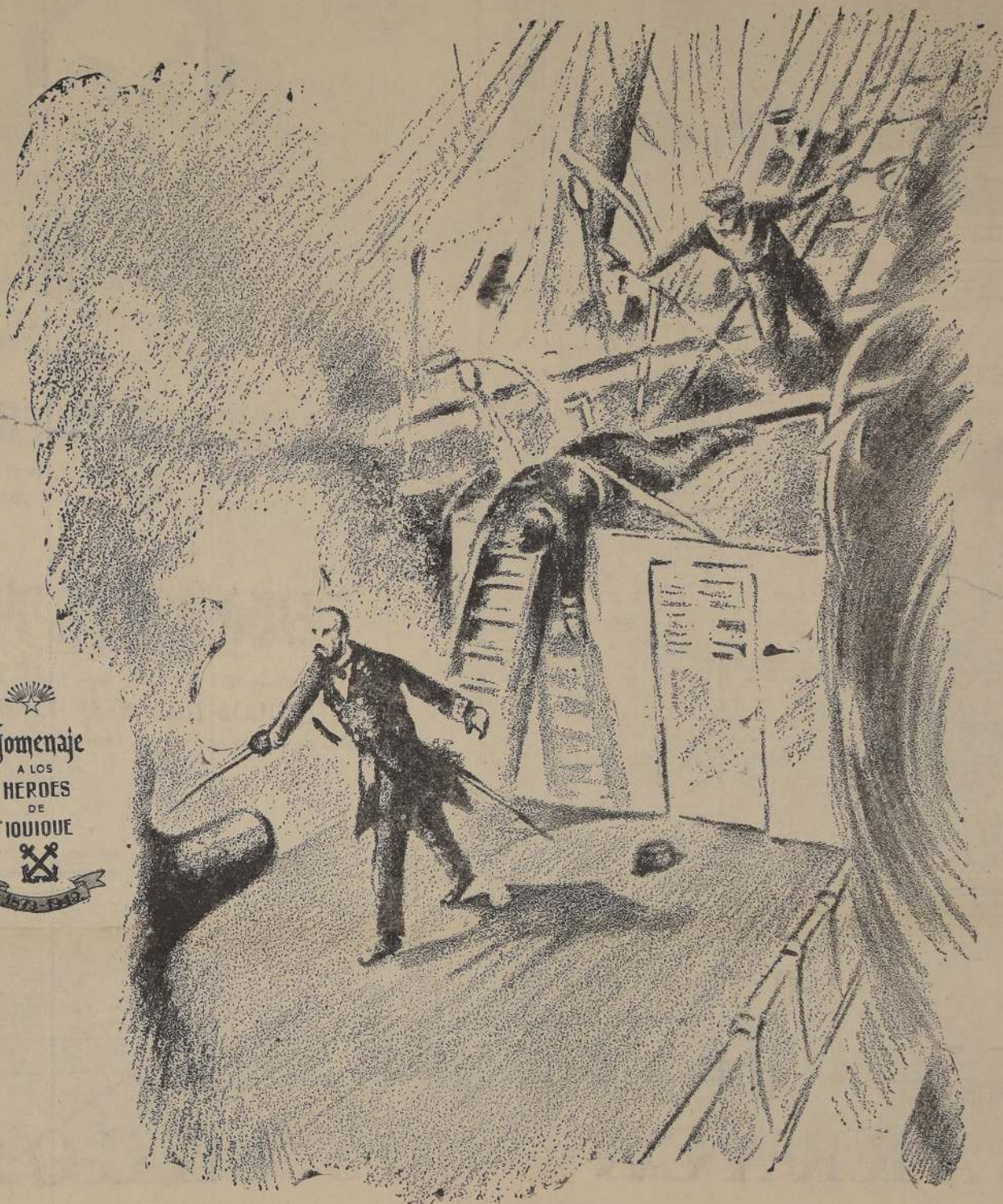
MATADERO PORTALES — VALPARAISO



Acorazado "Almirante Latorre", construido en Inglaterra en 1911, e incorporado inmediatamente a la Marina Británica con el nombre de "Canada", actuó brillantemente en la gran batalla naval de Jutlandia. Fue posteriormente devuelto a Chile.



# 21 DE MAYO DE 1879



Instante en que Arturo Prat, espada en mano, se lanza a la cubierta del "Huáscar", exclamando: "Al abordaje muchachos". Pero sólo el Sargento Aldea alcanzó a oír la voz de su comandante en medio del estruendo del combate, y ambos cayeron acribillados sobre la cubierta del "Huáscar".

## INSTITUTO MERCANTIL "SANTIAGO FERRARI"

EL PLANTEL EDUCACIONAL QUE FORJA EL PORVENIR DE LA JUVENTUD CHILENA

VICTORIA 2436

El Director, don Santiago Ferrari Schiaffino, profesorado, alumnos y miles de egresados, actualmente: dactilógrafos, redactores, taquígrafos, calculadores, contadores, profesionales, gerentes, jefes, y dueños de casas industriales y comerciales, adhieren con cariño y entusiasmo en este sacro e inolvidable día patrio, para conmemorar la gloriosa Epopeya Naval de Iquique.

VALPARAISO

## GLORIA A LOS HEROES DE IQUIQUE



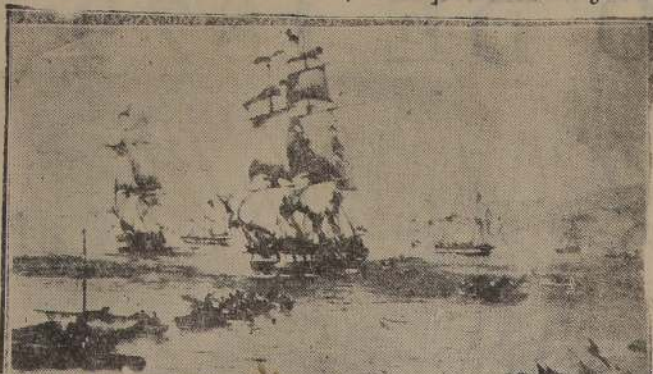
## O'Higgins organizó la Primera Escuadra Nacional: Blanco Encalada y Lord Cochrane, sus primeros jefes

O'Higgins concibió el proyecto de dar al Perú su independencia, organizando al efecto una expedición que fuera por tierra al régimen español imperante en la nación hermana. Se adquirieron naves, con inmensos desembolsos de dinero, con el aporte económico personal del prócer y con la ayuda de la ciudadanía.

Luego apareció en el horizonte naval chileno una figura británica ilustre: el Almirante Lord Thomas Alejandro Cochrane, llamado por O'Higgins para encargarse de la organización y mando de nuestra Escuadra, y para con ella liberar al Perú.

Nunca podrá decirse lo bastante de este proyecto grandioso, que pocos paralelos tiene en la historia naval de las naciones. El Almirante Blanco Encalada, a la sazón Comandante en Jefe de la Escuadra, en un gesto que lo enaltece y que aumenta el brillo de su gloria, arrió su insignia para que se usara luego la del Almirante Cochrane. Esto sucedió el 22 de diciembre de 1819. El Almirante encarnaba su insignia a bordo de la "O'Higgins". A este respecto, Cochrane dice en sus memorias: "A poco de mi llegada, se expidió una orden en virtud de la cual se me confería el título de Vicealmirante de Chile, Almirante y Comandante en Jefe de las Fuerzas Navales de la República. El Almirante Blanco me cedió con liberalidad patriótica su puesto, bien que su reciente acción heroica le diera derecho a conservarlo, haciéndome además el obsequio de anunciar en persona a las tripulaciones el cambio que acababa de efectuarse".

No tardó el Almirante Cochrane en hacerse famoso en Chile,



Partida de la Primera Escuadra Nacional, el 20 de agosto de 1820. El Presidente O'Higgins, emocionado, exclamó al ver alejarse a los barcos: "De esas cuatro tablas depende el porvenir de América".

por las correrías que emprendió con su flota. Ahí están las de Corral, Valdivia y otros lugares, como testigos eloquentes de sus memorables hazañas. Ahí está también, como un monumento a su nombre, la toma de la fragata española "Esmeralda", en la rada del Callao, bajo el asombro de propios y extraños.

La expedición libertadora del Perú —asombro de América— dio a Chile con su Escuadra, el dominio total del Pacífico. La gloria

de O'Higgins, de San Martín y de Cochrane, está escrita con caracteres indelebiles en la historia del Hemisferio occidental. El Perú, con su libertad, pasaba a formar parte de la comunidad de los pueblos independientes y soberanos del mundo.

### LA ESMERALDA

Por Luis Adán Molina

Como joya engastada en la corona de nuestras glorias navales desde los albores de la independencia, figura en las páginas de la historia patria el nombre "Esmeralda", llevado por cuatro barcos que embarcaban con honor el invicto tricolor: triunfante en el Callao y Papudo; sepultado en el abismo, con la gloria de gloria en Iquique, antes que rendirlo.

La fragata española, "Esmeralda" que en 1818 iba a valparaiso, fue abordada por unos cuantos valientes encabezados por O'Higgins, que murió en tan temeraria empresa, mandaba un buque que triguero, malamente armado por los patriotas, el que se le dio el nombre del héroe toqui araucano, "Lautaro".

Después de la batalla del Callao, la espada de Lord Cochrane, como una centella, guió a sus subordinados a la victoria en la cubiertita de la "Esmeralda", española, que en la noche del 5 de noviembre de 1820 se cubrió de gloria. "Gloria Victoria" fue el grito y seña en esta batalla imperecedera que se gravó en la ruta del timón de la segunda "Esmeralda", cuyo bautismo vamos a recordar en sus detalles, porque halaga el sentimiento patrio a los que aman a su país y muy especialmente a los que abrazan con entusiasmo la vida del mar.

En uno de los asileros de las márgenes del Tánamo, en 1858, estaba lista para ser lanzada a agua una hermosa corbeta de guerra mandada construir por nuestro Gobierno; se determinó que la fiesta se celebrara el día de la Patria, el 18 de septiembre.

Como se sabido, estando todo listo para el lanzamiento, se verificó la tradicional ceremonia del

bautizo. Al nombre "Esmeralda" el nuevo barco se deslizó por las corrientes y quedó flotando en la superficie del gran río, en medio de los vítores entusiastas de la distinguida concurrencia.

Fueron padrinos, una hija del Presidente de la República y el capitán de la "María Isabel", el benemérito Almirante Blanco Encalada, que era ministro diplomático acreditado ante la Corte de Napoleón III. Entre los distinguidos salientes se encontraban un representante de la Reina Victoria y el glorioso Almirante Cochrane, el capitán de la primera "Esmeralda", que residía en Londres, especialmente invitado, tenía a su cargo el nuevo buque era el vencedor del combate naval de Casma, el primer Simpson.

Extraordinaria coincidencia que concurrían a la ceremonia del bautizo de la segunda "Esmeralda" los padres de la flota chilena, los tres primeros Vicealmirantes que encabezaban el escalafón naval: Blanco, Cochrane y Simpson.

Al nacer bajo tan excepcionales auspicios, no es extraño que la estrella de la bandera de la nueva nave la guirra a la victoria en Papudo y a la gloria en Iquique, cumpliendo así con su lema.

Los cruceros que llevaron el nombre "Esmeralda", uno tomó parte en la guerra ruso-japonesa con la bandera del país del sol nascente y el otro sucumbió al despode los años: fuera del servicio, fue desguazado.

Han corrido ciento veinte años que, después de una cruenta lucha, se 180 la bandera nacional en una "Esmeralda", que siempre debe figurar en la flota de guerra, por ser para nuestros marinos un símbolo y un ejemplo.



Almirante Lord Thomas Alejandro Cochrane.



CARLOS CONDELL  
Comandante de la "Covadonga"  
21 de Mayo de 1879

## FABRICA DE MUEBLES

MUEBLES DE  
OFICINAS

INSTALACIONES  
COMERCIALES

## "BENEDICTO"

Calle Blanco 1810 — VALPARAISO — Teléfono N.º 6303

ARTICULOS DE ASEO "ORPACOL"

Salvador Donoso esquina Huito, Teléf. 2969. — VALPARAISO



# Olfas e Hijos Ltda.

## BARRACA "LOS LAGOS"

FABRICA DE ELABORACION  
DE MADERAS

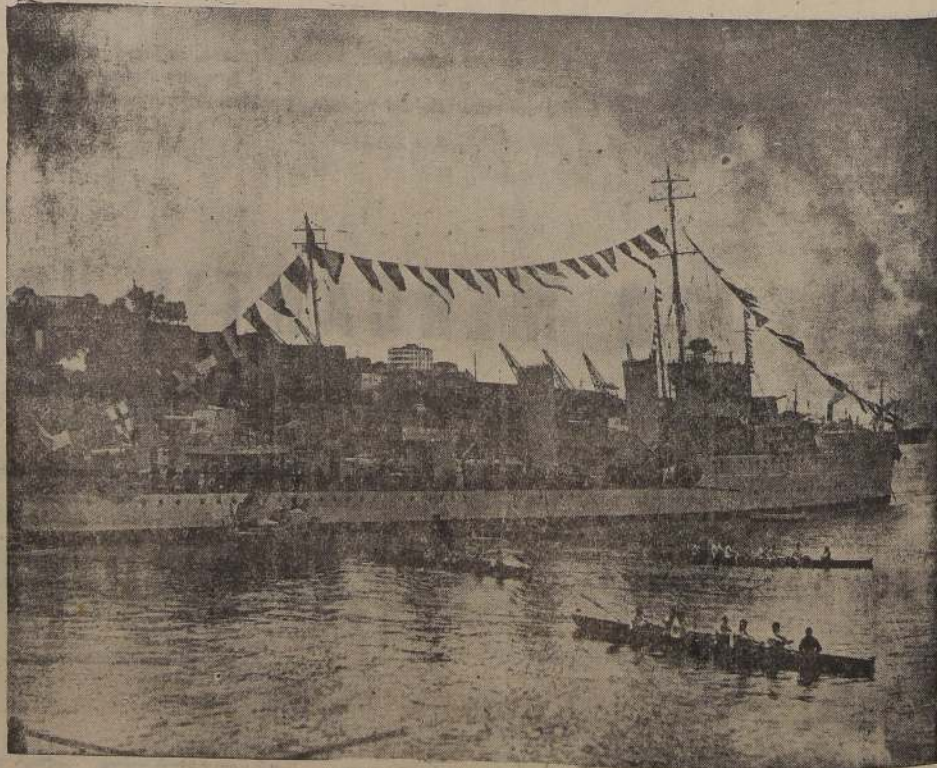
MADERAS EN BRUTO  
Y ELABORADAS

CAL, YESO, CEMENTO, FONOLITA

Consulte Precios

(Quilpué Casilla 50)

AVENIDA VALPARAISO 1982  
VILLA ALEMANA — FONO 152 - R - 3



El Destructor "Videla", engalanado





de los señores **ALFREDO RENNER WEIL y  
LUIS TORREBLANCA ROJAS**



propietarios de la

**CIA. INDUSTRIAL RAINBOW**



CASILLA 7035  
TELEF. 51842

PEDRO MONTT 1379

SANTIAGO CHILE  
TELEG. "RAINBOW"

Proveedores de la Armada Nacional de Chile  
de MINIO (Azarcón) Pintura Antioxidante

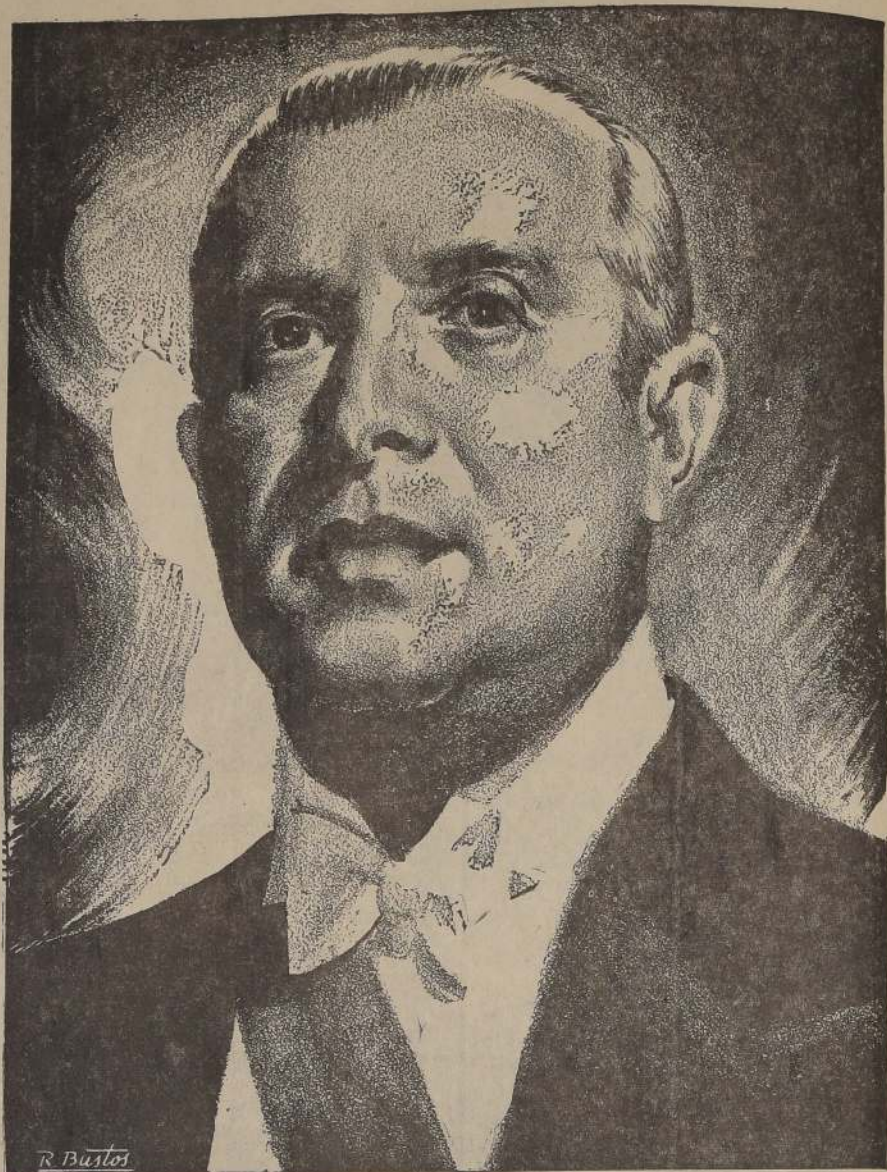


## LA ARMADA EN LA ANTARTIDA

**A**CTUACION brillante y decisiva ha tenido nuestra Marina de Guerra en la consolidación de los derechos de Chile en la Antártida. Tanto en la expedición de exploración y reafirmación de nuestra soberanía, que presidió el Excmo. señor González Videla, como en el mantenimiento de nuestras bases "Soberanía" y "General O'Higgins", la Armada ha desempeñado un papel preponderante y digno del reconocimiento de Chile entero.

La Marina de Chile ha agregado así un nuevo laurel a sus victorias, que forman una página brillante en la Historia de nuestra patria.

Oficiales, aviadores, marineros, en la difícil tarea de mantener erguido nuestro pabellón en la Antártida chilena, han cumplido una vez más con su deber, y demostrado que su valor, su audacia y su heroísmo —ejemplos para las generaciones del porvenir— caracterizan su misión, tanto en tiempos de guerra como en los años prósperos de paz.



EXCMO. SEÑOR DON GABRIEL GONZALEZ VIDELA



GOLDSACK y Cía. .. EMPRESA CONSTRUCTORA





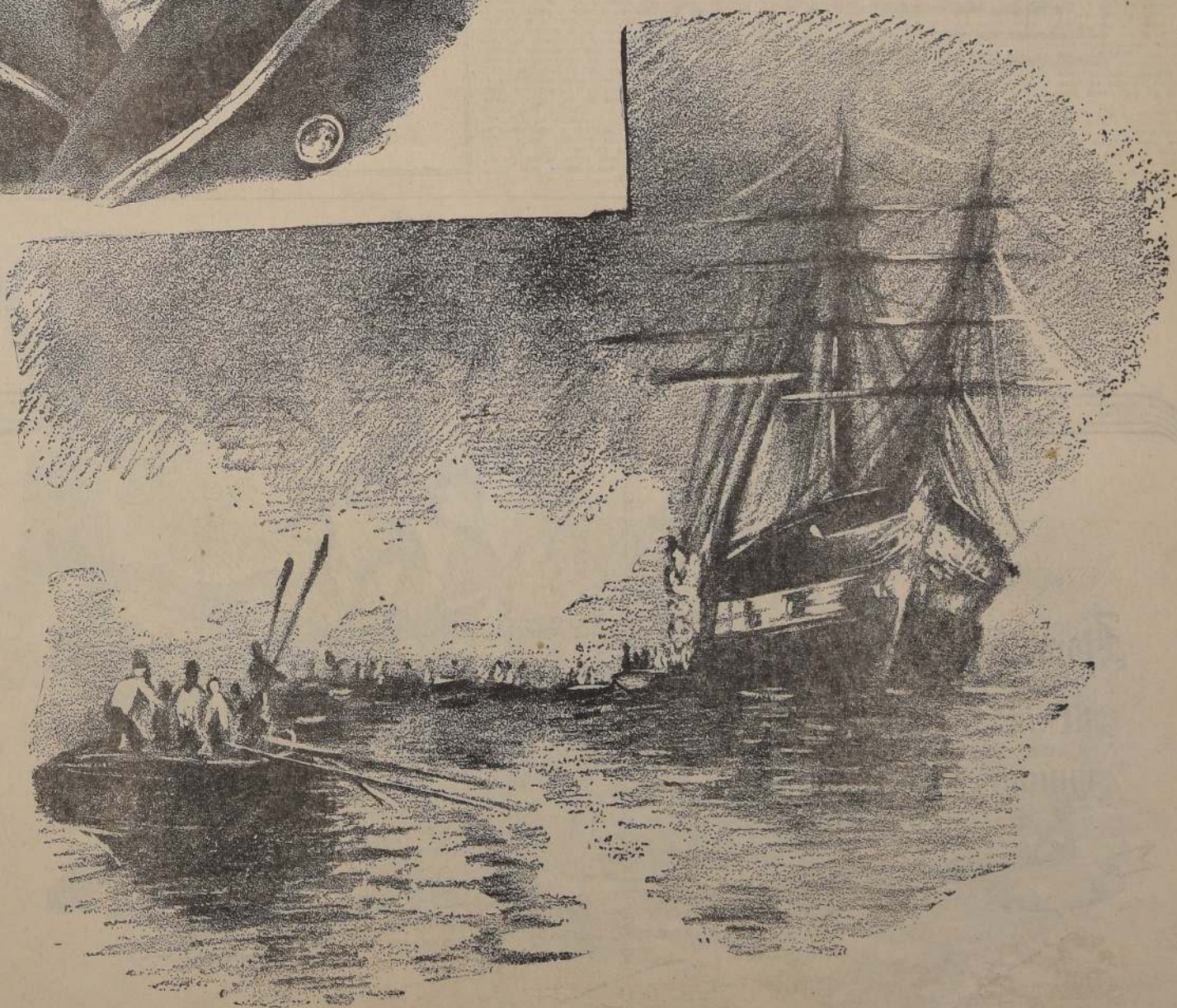
## LORD COCHRANE

**U**NA figura romántica, que embelleció las páginas gloriosas de la historia de la Independencia Nacional. Valeroso y audaz, hasta la temeridad, Lord Thomas Alejandro Cochrane, dejó su patria para emprender una aventura que habría de colocar su nombre entre los próceres de la emancipación americana. Le sedujo este pequeño país, que pugnaba por romper sus cadenas, y generosamente puso su espada de marino al servicio de su causa. Combatió bajo su joven bandera, y llevó a la victoria a los bravos muchachos que lucharon a sus órdenes.

La captura de la "Esmeralda", bajo los fuertes de El Callao, reveló el temple del guerrero inglés y la contextura moral de los marinos chilenos. Y así, mientras Cochrane se hacía famoso, sus oficiales y marineros echaban, con su heroísmo, las bases espirituales de nuestra Marina de Guerra, que tantos hechos gloriosos había de registrar a lo largo de su existencia.



Toma de la fragata española 'Maria Isabel'



**GOLDSACK y Cía. .. EMPRESA CONSTRUCTORA**

LUSITANIA 39 — TELEFONOS 81897 Y 6871 — CASILLA 2018 — VINA DEL MAR



## En Punta Gruesa, la "Covadonga", después de tres horas de lucha, logró rendir a la "Independencia"

Sólo la oportuna llegada del "Huáscar" impidió que su tripulación se entregara

### CARLOS CONDELL, HEROE DE "PUNTA GRUESA"

Mientras se desarrollaba en la bahía de Iquique el sangriento drama de la "Covadonga", perseguida a tiro de pistola por la fragata "Independencia", ponía en juego todo lo que la pericia y el valor podían dictar a su resaca comandante para escapar de su poderoso adversario.

La atenta cañonera, después de rodar los árboles que bordeaban por el oeste la isla denominada hoy Serrano, y de rechazar poco después una flotilla de botes armados que pretendió abor- darla a su paso por la ensenada de Cavanha, continuó al sur bajando la costa, en fondo casi el suficiente para que su quilla no encallara y con el propósito de evitar el espólon de la nave enemiga.

La fragata peruana, mediante su potente andar, prosiguió la casa a su albedrío, ora adelan- tándose, ora atrasándose a ella, pero sin dejar un momento de conservarla bajo los fuegos de su bien provista batería.

#### TRES HORAS DE COMBATE

Mas, los artilleros del blindado eran, sin duda alguna, bisoños, pues en tres horas que llevaban empeñados en tan desigual casa la "Covadonga" había recibido solamente dos proyectiles, los que, como averiguados, fueron a se- guitarse en las carboneras del buque. En cambio, el fuego de ca- ñón y fusilería de la cañonera causaba a cada instante serias ba- les en la tripulación de cubierta de la "Independencia".

Exasperado y con razón, el co- mandante Moore, al ver lo in- cierto e ineficaz del fuego de sus cañones, resolvió hacer uso del espólon y terminar así, ya que no pudiera de otra manera más provechosa, un combate que no tenía visos de terminar en todo el día. Pero en esta empresa el capitán peruano no debía ser más feliz. En dos ocasiones detuvo el espólon de su nave, a un cumpli- do de buque de la "Covadonga" temiendo no encontrar más allá agua suficiente para la quilla de la fragata.

A la tercera embestida y cuan- do por fin parecía que el blindado iba a cochar el krío de tan- tos alientos, los timoneros a la rueda de gobierno casen heridos o muertos bajo el fuego de rifles que se les hacía desde las cofas y jarcias de la "Covadonga". Pri- vada la "Independencia" por tal motivo de fuego en su gobierno pierde la presa que tocaba casi con su agudo espólon y fué a en- calar en los bajos de Punta Gruesa, cercanas por la proa, y que por lo mismo, que se hallaba sin manejo, no pudo el blindado rehúsar. La "Covadonga" de mu- cho menor calado, había mientras tanto, salvado resueltamente los bajos sobre los que en hora feliz guiara a su gigantesco persegui- dor.

Tomando ahora el capitán Con- dell la ofensiva, vuelve sobre la "Independencia" y, colocándose sobre su alia, dispara sobre ella hasta que la obliga a rendir su abellón.

En "Huáscar", que por este mismo tiempo (P. M.) aparecía as-

«Cómo escribir sobre esta fe- cha memorable, si todo lo que en ella ocurrió ya se ha dicho, si ya todas las cuerdas del pa- triotismo se han tocado y todos los elogios se han hecho a Prat y sus compañeros?»

No lo intentaría yo, si no hu- biera visto siempre, con cierto pesar, que la gloria de la "Es- meralda" nos ha deslumbrado hasta el punto de que a la "Co- vadonga" la hemos visto sólo en la penumbra, si no sintiera por CondeU y sus bravos la misma admiración que por Prat y si no creyera que en una



Comandante don Carlos CondeU

misma apoteosis debemos confun- dir la gloria de Iquique y la de Punta Gruesa.

No quiero creer que alguien pueda atribuirle el propósito mezquino de restar gloria o he- roísmo al legendario Prat; jno se remueven con un soplo las

montañas! Mi objeto no es otro que protestar del relativo olvido en que se mantiene la memoria del héroe más simpático y ague- rrido de los que pueblan el Olimpo de nuestra historia.

El que en ocho combates, con invariable serenidad y travieso espíritu desafió a la muerte, el que supo hacer esclava suya la Victoria y el que convino en triunfo el grandioso holocausto de Iquique, no puede ser ante la patria menos héroe que nin- guno, ni menos que nadie, digno de la más alta consagración gloriosa. Encierra siempre el pa- go que damos a nuestros héroes una manifiesta injusticia cuando les exigimos que mueran para ser glorificados. Si de los bra- vos que pelean hombre a hom- bre por la patria, que uno en homérica lucha, ese salva las puertas de la inmortalidad, en tanto que el otro, manteniendo en alto el pabellón, si sigue en la brecha, aunque haga esfuer- zos sobrehumanos y aunque lo- gre la victoria, sólo alcanza un ligero aplauso, muy pronto apa- gado por la lámpara del olvido.

Porque Arancada no murió en Saugra, donde escribió una de las más hermosas páginas del heroísmo que registra la historia universal murió en Chile olvi- dado, pobre y sin honores, y aún hoy gimen los dos o tres de sus bravos compañeros que le sobrevivieron, y porque CondeU no tuvo la suerte de morir en Punta Gruesa, su gloria palide- ció y su nombre no se recuerda con el amor y la gratitud que sobradamente se ganó.

No quisiera la suerte que CondeU muriera el 21 de Mayo de 1879, porque, generosa con Chile, se lo reservó para nuevos días de gloria, a los cuales supo el br-avo marino dar inusitado lustre y esplendor.

Uniendo siempre al de Prat el nombre de CondeU haremos obra de justicia, y como es ella la más amable y hermosa de las virtudes, ese homenaje será recibido como una ofrenda por el espíritu generoso de Prat.

GENERAL INDALICIO TELLEZ

iendo del puerto de Iquique, obli- go al estomado comandante Con- dell, a emprender nuevamente su retirada al sur sin pérdida de tiempo, y por lo mismo sin poder detenerse a prestar a los tripulan- tes de la "Independencia" el auxi- lio que reclamaba su condición, y que en semejantes circunstancias está obligado todo beligerante a utilizar, salvo fuerza mayor, como en el caso presente.

La "Covadonga" se retiraba al sur, con su máquina trabajando solamente con cinco libras de pre- sión a causa del mal estado de sus calderas (en su viaje de Val- paraiso a Iquique la "Covadonga" por descuido del ingeniero de guardia, había quemado su cal- deras) haciendo gran cantidad de agua por los balastos que recibie-

ramos a volver a continuar la interrumpida casa, pero ya un poco tarde, pues en el ins- tregue la "Covadonga" había avanzado a sur, hasta dejar entre ella y el punto en que varó la "Independen- cia" una distancia de 10 a 12 mi- llas, distancia que el comandante del "Huáscar" juzgó no podría estrechar antes de la puesta de sol, por cuya razón desistió de la casa para volver en auxilio de la "Independencia".

Debemos advertir que el co- mandante del "Huáscar" nada dice en su parte oficial de haber in- terrumpido la persecución de la "Covadonga" para comunicar con la "Independencia". Por el contrario, bien se desprende de aquel do- cumento que persiguió a la "Covadonga" durante tres horas con- secutivas y que sólo cuando ju- gó que no podía acortar la dis- tancia de 10 millas que aún lo separaba de la casa, antes de la puesta del sol, desistió de em- plear para volver en auxilio de la "Independencia".

Aunque no nos asalte derecho alguno para poner en duda lo ase- verado en las partes oficiales de un enemigo, puesto que, siem- pre como son aquellos documentos la base de la historia militar de un país, tienen que ser forzosamen- te redactados con ánimo tranquil- izante y levantado espíritu, sin em- bargo, en el caso de que se trata, en el que los partes oficiales de los dos adversarios discrepan substan- cialmente sobre un hecho al que la "Covadonga" debió claramente su salvación, no podemos menos que llamar la atención del lector ha- cia los siguientes puntos que evi- dencian la exactitud de lo asevera- do por el comandante don Carlos A. CondeU.

Los bajos de Punta Gruesa, so- bre los que encalló la "Indepen- dencia", encuéntrense aludados, co- mo se ve fácil yerto en las cartas hi- drográficas, once millas al sur de Iquique.

Ahora bien, la velocidad de mar- cha del "Huáscar" era, a la fecha de que se trata, de diez y media a once millas por hora. El andat- amento de la "Covadonga" no pa- saba de cinco millas, por las ra- zones de que hemos hablado mas adelante. Es obvio, entonces, que a ser efectivo lo expuesto por el comandante del "Huáscar", en su parte oficial, este buque debió encontrarse al final de las tres horas de casa a 19 millas al su- de los bajos de Punta Gruesa; esto es, cuatro millas más al su- de que la "Covadonga", que en las mis- mas tres horas no ha podido re- correr sino quince millas. Que esto no fué así, prueba el hechi- de haber escapado la "Covadonga" lisa, y sin que el "Huáscar" la mu- lentara en lo menor.

En corroboración de lo asevera- do por el capitán CondeU, y de la evidencia indudable que arro- jan los números, agregamos lo que sigue: algunos de los oficia- les sobrevivientes de la "Esmeral- da" que durante la persecución de la "Covadonga", llevaba el "Huáscar" confinados, en la primera cámara, recuerdan y así nos lo han ma- nifestado que el monitor después de correr por algún tiempo a gran velocidad paró su máquina y arrió uno o más botes sintiéndose en la cámara perfectamente el pecu- liar ruido de los cuadrantes al- laborar por ellas las tiras de los aparejos; después de lo cual, vol- vió el "Huáscar" a emprender su precipitada marcha, da lo que también puede juzgar por las revoluciones de la hélice que te- níamos precisamente bajo nues- tros pies.

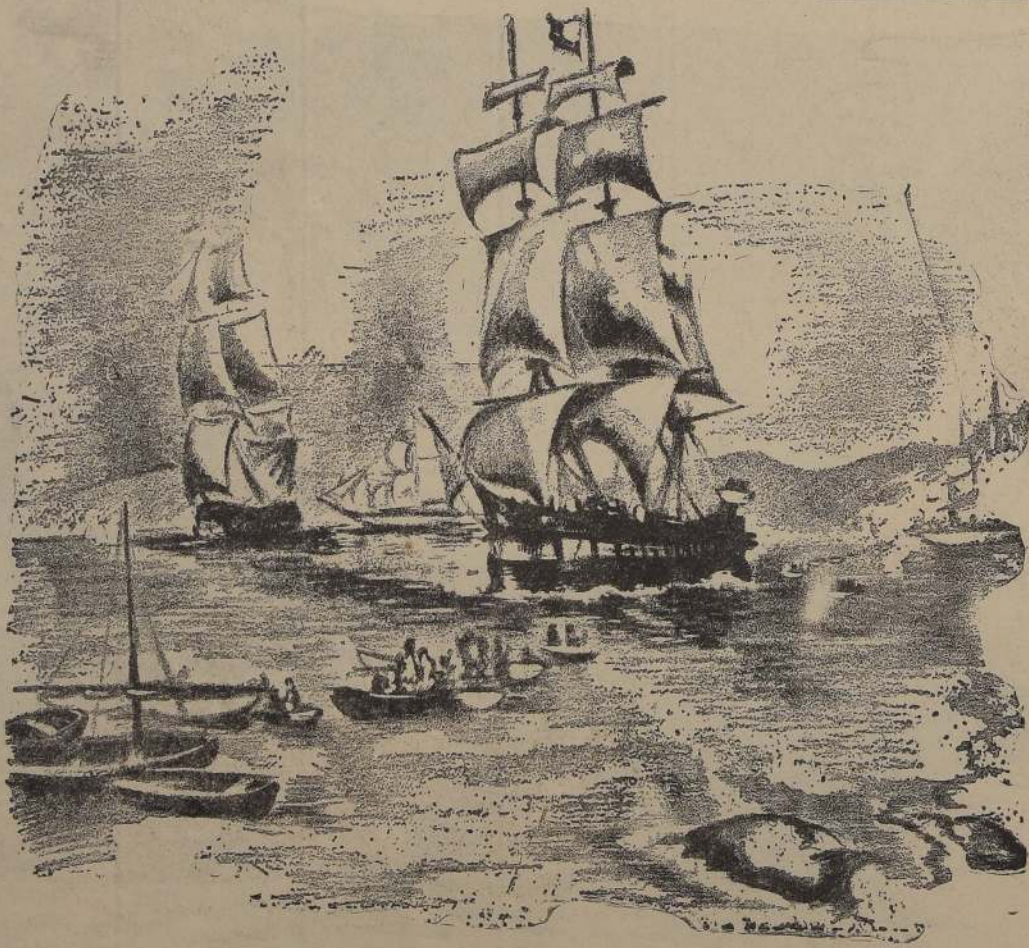


Vice-Almirante  
Don ARTURO WILSON  
Corbeta "Esmeralda" 21 de Mayo 1879



## FERNANDEZ CASANUEVA HNOS.

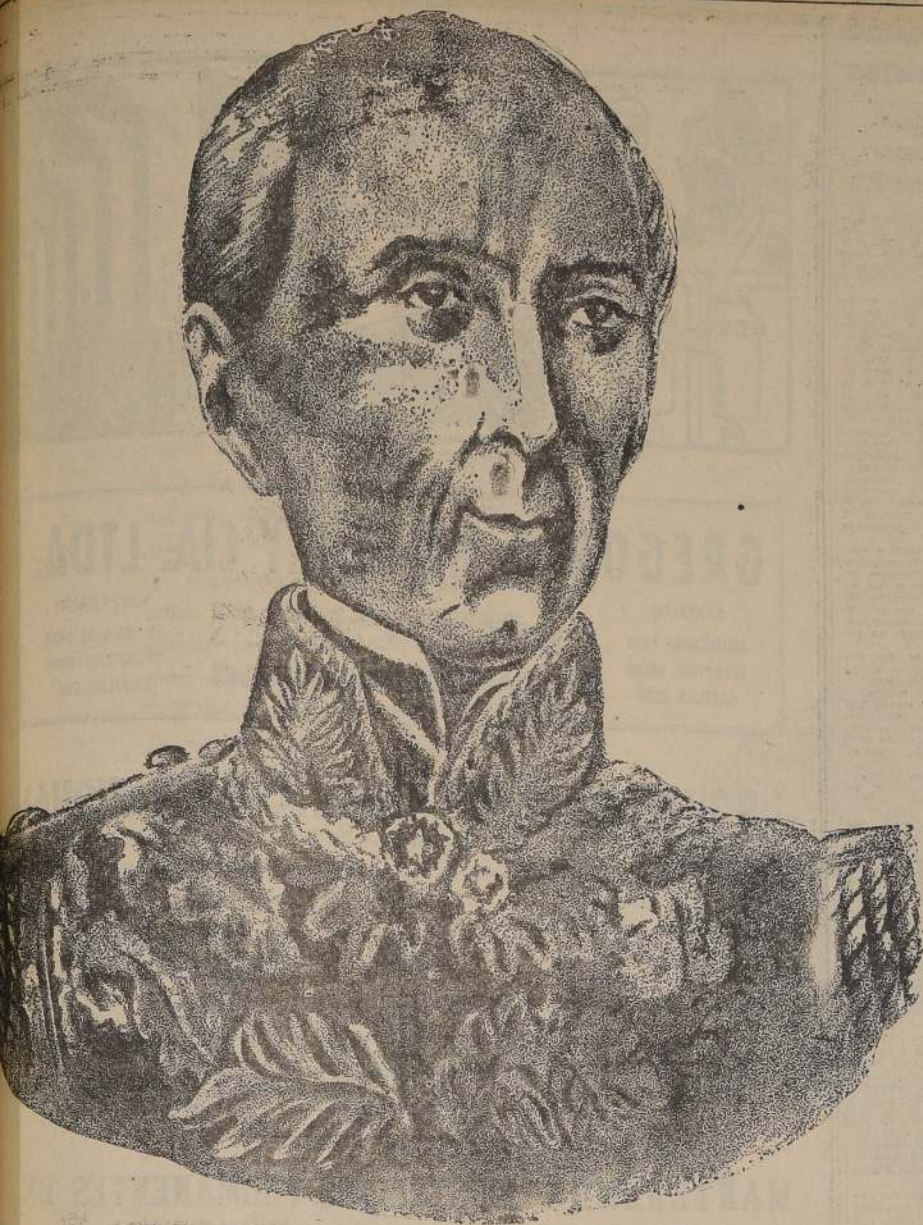
Avda. Argentina 790  
VALPARAISO



## "LA MUTUAL DE LA ARMADA"

• SOCIEDAD MUTUAL DE SEGUROS DE VIDA •





## MANUEL BLANCO ENCALADA

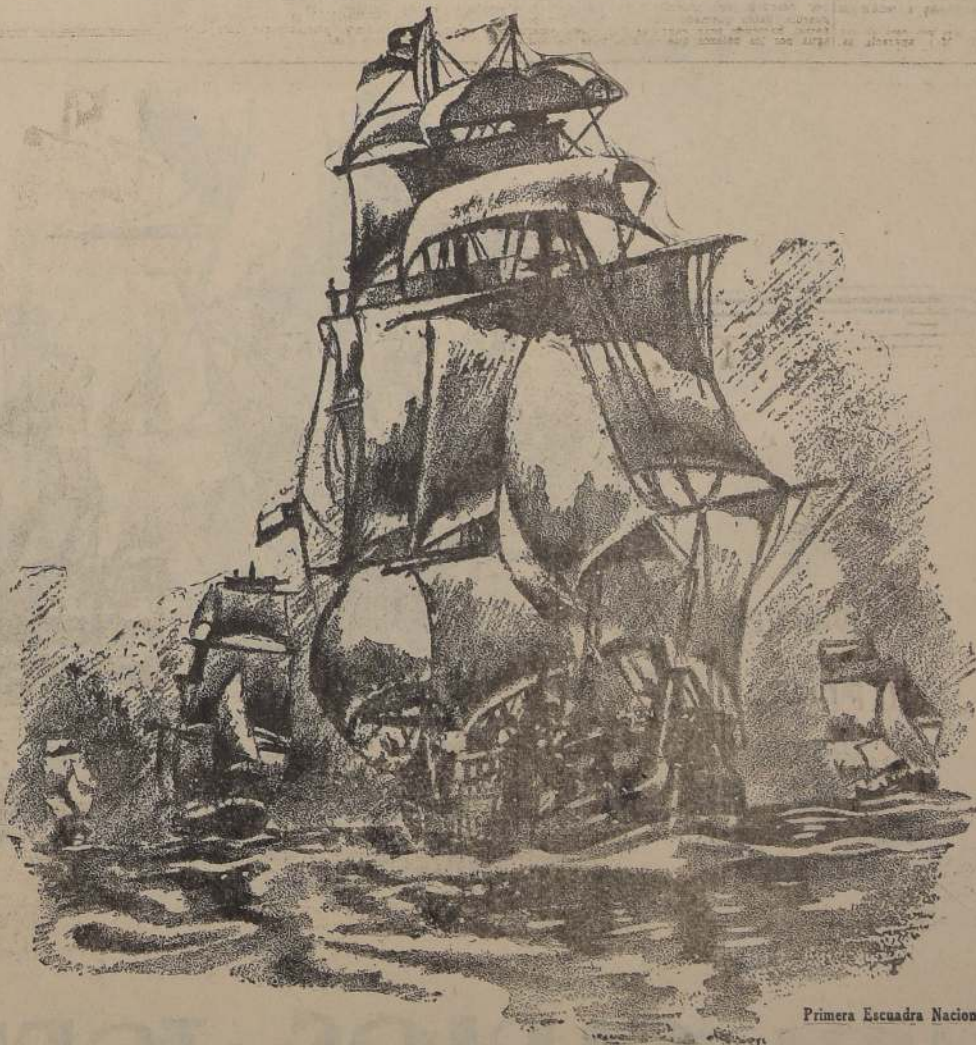
**A** O'HIGGINS y a su Ministro Zenteno, corresponde el honor de haber organizado nuestra Primera Escuadra. A pesar de la penuria del Presupuesto, se adquirió una fragata mercante inglesa, que fué bautizada con el nombre de "Lautaro". Luego se apresó en Valparaíso el bergantín "Aguila". Este buque fué la base de nuestra Marina de Guerra. En 1818, la Escuadra formada por cuatro barcos, partió al Sur al mando del Capitán de Navío, nombrado Comandante en Jefe, don Manuel Blanco Encalada.

Al mirar O'Higgins, desde un cerro del puerto, cómo navegaban los barcos sus velas, alejándose, dijo a los que lo acompañaban:

—¡Tres barquichuelos dieron a los Reyes de España la posesión del Nuevo Mundo; esos cuatro van a quitársela!

La captura de la fragata española "María Isabel", en Talcahuano, y la de algunos transportes marítimos de la misma nacionalidad, asentaron de un golpe el predominio marítimo de Chile en el Pacífico.

Al llegar Lord Cochrane a Chile, Blanco Encalada, en un gesto que enaltece sus méritos, le cedió el cargo de Jefe de la Escuadra. Cochrane, el primer marino de su época, limpió de barcos enemigos nuestras costas, y al apoderarse del Puerto de Corral y de la ciudad de Valdivia (febrero de 1820), no sólo estableció un amplio dominio de Chile en el mar, sino que eliminó todo vestigio de soldados españoles en el territorio chileno, con excepción de Chiloé.



Primera Escuadra Nacional.

Homenaje  
A LOS  
HEROES  
DE  
IQUIQUE  
1820-1949

# JOSE MARITANO & Co.



## La última noche a bordo de la corbeta, Riquelme dió un concierto en la cámara de guardiamarinas

Tomamos del hermoso relato hecho por don Cornelio Guzmán, cirujano de la "Esmeralda", sus impresiones sobre la última noche a bordo del barco en la rada de Iquique. "Esa noche, hubo una pequeña fiesta en la cámara de los guardiamarinas", dice. "Fueron convidados a comer dos o tres oficiales y el cirujano. Era la última comida a bordo de la corbeta. Se charló con animación. Algunos, entre ellos Riquelme, hicieron recuerdos de su estadía en Londres y en otros puertos de Europa. Riquelme tenía proyectos de volver allá en cuanto terminara la guerra."

Luego Riquelme sacó su violín y se dispuso a dar un pequeño concierto. Trozos de óperas, canciones del país, fueron brotando magistralmente y espaciándose por los ámbitos del barco a impulsos de los dedos ágiles del joven guardiamarina, que debía disparar el último cañonazo pocas horas más tarde.

Mientras Riquelme ejecutaba como un consumado maestro poniendo toda su alma en su último concierto, en el último rato de esparcimiento que debía tener en su vida, todos habían callado y meditaban...

Los recuerdos alegres, era que-jumbrosos de esa música penetrante, evocaban para todos el recuerdo de la patria y de los seres queridos. ¿Quién sabía si los volvería a ver o no? ¿Acaso aquella noche no se dormían pensando que tal vez sería la última?

Riquelme, con su cara de niño, también soñaba mientras dejaba resbalar el arco. Allí lejos, muy lejos, en el corazón de la patria, percibían tal vez los ojos de su alma, en esos momentos, la visión misteriosa y divina, la soberana de su romance que debía tener un final de sangre y lágrimas.

La tripulación había ya resado las plegarias de la tarde. Resonó el toque de silencio. Riquelme enfundó su violín y enjugó las gruesas gotas de sudor que corrían por su frente. Había terminado la última serenata que aquellos héroes enviaban desde lo íntimo del alma a sus amores y a sus recuerdos del hogar lejano.

La "Esmeralda", envuelta en las sombras, mecida apenas por el débil oleaje de la bahía, dormía momentos después el sueño final de su carrera de glorias por la superficie de los mares. Al día siguiente, apenas hubo claridad bastante, los anteojos de los oficiales y los vigías de los palos escudriñaron el horizonte en busca de algún barco amigo o enemigo. La falta de noticias de lo que estaba pasando fuera del puerto tenía inquietos a todos.

De repente, un humo y luego otro, se diseñaron allá a lo lejos, bajo el arco del horizonte. Ellos fueron acercándose resueltamente en demanda del puerto. Todos los corazones palpitaban fuertemente.

A las siete de la mañana, el teniente Uribe, segundo de a bordo exclamó:

—Mi comandante, distinguo

## HEROE Y POETA

LA ULTIMA POESIA DE RIQUELME

Ya el cielo aquél obscurecen  
Las nubes que el viento empuja,  
Y de su seco ramaje,  
Los árboles se desnudan.

El suelo se halla cubierto  
De hojas heladas y mustias,  
Y con sus cantos las aves  
El silencio ya no turban.

Aquel límpido arroyuelo  
Que retrató tu hermosura,  
Por entre tus bellas flores,  
Ya no juega ni murmura.

Aquellas blancas palomas  
Tan inocentes y puras  
Como tus ojos azules,  
Sobre tu hogar ya no arrullan.

Me preguntas por el bosque,  
Que ha perdido su verdura,  
Y por sus viejos castaños  
Sombrios como las tumbas.

Cuando triste lo recorro  
Pensando en mi desventura,  
No aspiro tu dulce aliento  
Ni tu voz mi oído escucha.

Tan sólo se oye el murmullo  
Por entre calles oscuras,  
De hojas que arrastran los vientos  
Por sobre la tierra húmeda.

En vano te llamo. No hallo  
Quién responda a mis preguntas.  
De tanta dicha pasada,  
Sólo me queda amargura.

Te fuiste, mi dulce amiga.  
Llevándote mi ventura;  
Me amas, pero ¡ay! no olvidas  
Que todo, el tiempo lo muda.

Y la mujer es tan frágil!  
Hoy nos llora con ternura,  
Y después, quizá la ingrata,  
En olvido nos sepulta.

ERNESTO RIQUELME.

perfectamente el tripode de proa. Prat tomó el antejo y dijo del "Huáscar".



Guardiamarina Ernesto Riquelme.

—En efecto, es el "Huáscar".

Luego, volviéndose a su segundo, ordenó tocar zafarrancho de combate. Todo el mundo corrió a su puesto a preparar lo necesario para la lucha desigual que iba a entablarse. Nadie dudaba que se iba a una pérdida segura, pero todos estaban dispuestos a no rendirse.

Mientras la corneta de zafarrancho pasaba sus acordes de muerte por el buque, el capitán, que estaba vestido de mañana con su ropa más usada, bajó rápidamente a su cámara. Allí dejó en orden sus papeles y se vistió con el uniforme de media parada. Puso en el bolsillo de su pecho los retratos de su familia y una imagen de la Virgen del Carmen y volvió a subir al puente de mando, con la espada desenvainada. La tripulación estaba ya en su

## Museo Histórico conserva carta de Arturo Prat

Se conservan en el Museo Histórico Nacional muchas de las cartas del Héroe de Iquique, cuyo recuerdo perdura, hoy como ayer, con marcado relieve en la tradición de la Marina de Chile y de las glorias de la Patria. Prat depositaba siempre en su correspondencia sus más ocultos pensamientos. Cuando, al escribir a su esposa, le explicaba su actuación en el bloqueo de Iquique, a raíz de la declaración de guerra al Perú, el 5 de abril de 1879, decía: "El 5, a las 2 de la tarde, nos encontramos en las aguas de Iquique acercándonos con el "Blanco" hasta entrar a la bahía: una vez en ella, se arrió una embarcación y fui encarado de llevar al Prefecto y Comandante militar de la Plaza la comunicación en que se les notificaba el bloqueo del puerto, con ambos conferencié mientras venía el Decano del Cuerpo Consular, a quien también debía entregar una comunicación."

Una vez a bordo, volvió a prevenir al Prefecto que suspendiera todo trabajo de fortificación, en la inteligencia de que si los seguía me vería en la necesidad de destruirlos y como también se abstuviera de usar cualquiera medida hostil, pues pondría en peligro la población."

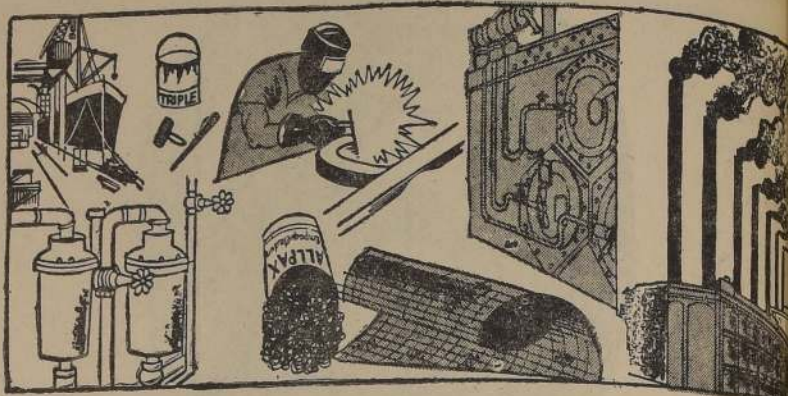
Apenas se avistaron los buques, un gentío inmenso acudió al muelle y a la tropa alcañaba a unos mil trescientos hombres, pues habían sacado más de seiscientos para guarnecer cinco puntos del sur que estaban diseminados en la playa, amparados por parapetos de sacos de arena."

Cuando bajó a tierra, la primera vez, apenas podía andar por entredicho de tanto curioso que se me ponía casi por delante para mirar al enviado; sin embargo, estuvieron moderados, ninguna manifestación hostil se dejó oír en ninguno de mis viajes". Al día siguiente, el diario "El Comercio", de Iquique, decía de Arturo Prat: "Es un marino de arrogante talle, bien parecido y de maneras cultas. Desembarcó con mucha naturalidad y pasó por el inmenso gentío que había en el muelle."

Los sirvientes de los cañones esperaban delante de éstos la orden de disparar. Abajo, en la cámara de guardiamarinas, se preparaba todo para recibir a los heridos. El cirujano, ayudado del contador, del practicante y del dispensero, tendía colchones por tierra y preparaba vendajes. Desde su puesto, mirando hacia arriba por la claraboya, podía distinguir al comandante de pie sobre el puente de pupa. La corneta cesó de repente su toque de zafarrancho y ordenó silencio.

Prat estaba intensamente pálido. Paseó su mirada tranquila y serena por la tripulación que esperaba la orden de entrar en combate. Miró a los acorazados peruanos que se agrandaban cada vez más en la distancia, y dijo sus palabras inmortales:

—¡Muchachos, la contienda es desigual... Mientras yo viva, esa bandera...!"



## GREGORIO KOGAN Y CIA. LTDA.

SANTIAGO  
AGUSTINAS 1070  
TELEFONO 69020  
CASILLA 2336

IMPORTADORES  
ESPECIALIDADES INDUSTRIALES

VALPARAISO  
AV. BRASIL 1426  
TELEFONO 6990  
CASILLA 594

## PROVEEDORES DE LA ARMADA NACIONAL

Trampas de vapor "ARMSTRONG"

Empaquetaduras "ALLPAX", para todo servicio

Juntas "ALLPAX", para vapor de alta presión.

Válvulas "FAIRBANKS", de bronce y hierro, para vapor, agua, aire, etc.

Soldadura Eléctrica "MUREX", para toda aplicación.

Tratamiento individualizado para calderas. Soluciones protectoras para fondos de buques, chimeneas, frentes e interiores de calderas, etc.

Materiales aislantes para cañerías de vapor.

Cartón de asbesto "JOHNS-MANVILLE"

## MANTENEMOS EXISTENCIAS PERMANENTES DE ESPECIALIDADES PARA LA INDUSTRIA



## CARIOS ZOBECK L.

INGENIERO

INSTALACIONES ELECTRICAS • ELEUTERIO RAMIREZ 487 • VALPARAISO



# JUAN JOSE LATORRE

**F**IGURA egregia de nuestra Marina de Guerra es la del ilustre marino, que el 8 de octubre de 1879, en la Punta de Angamos, obligó al "Huáscar" a presentarle combate.

Miguel Grau, astuto y valeroso, había sabido burlar durante meses a las naves chilenas, convirtiéndose en el terror de nuestras costas. Latorre, al mando del "COCHRANE", encontró al fin al "Huáscar" de regreso de una excursión al sur. La acción no fué larga: duró una hora y media. Grau murió como un héroe. Llegado el "BLANCO ENCALADA", acorazado que dirigía el Comandante Riveros, el gran barco peruano se rindió.

JUAN JOSE LATORRE, valeroso, hábil y enérgico marino, es una de las glorias de la Marina de Chile, y su nombre perdura en las páginas de nuestra Historia, unido al combate que nos dió supremacía en el mar durante toda la Campaña de 1879.



## RAFAEL BERENGUER ALIAGA Y CIA. LTDA.

tucos y Decoraciones: Hotel Miramar - Cía. Interoceánica - Hospital Naval - Cooperativa Vitalicia - Edificio Montalbetti.

Paseo Dimalow 271 - Cerro Alegre - Valparaíso



## El 4 de agosto de 1818, don Bernardo O'Higgins decretó la fundación de la primera Escuela Naval

El actual edificio fué terminado en 1892

La Escuela Naval, fundada por el Director Supremo de la Nación, general don Bernardo O'Higgins, por decreto del 4 de agosto de 1818. El establecimiento sufrió un verdadero peregrinaje en sus primeros años, y fue así que en 1822 fué clausurado; pero en 1824, ante el inminente peligro de una reacción de las fuerzas españolas, fué instalada a bordo de la fragata "Lautaro", la Academia Náutica, bajo la dirección del capitán de navío don Manuel García; después de funcionar un año, fué cerrada por economías. En 1836, ante la inminencia de una nueva guerra, se creó una tercera escuela, con el mismo nombre anterior, que se instaló en las cercanías de la actual Iglesia de La Matriz, bajo la dirección del capitán de navío español, don José Villegas y Córdova.

Iniciadas las operaciones contra la Confederación Peru-Boliviana, fueron embarcados los alumnos y profesores en la escuela, y actuaron en el combate de Casma. Terminada la guerra volvieron los alumnos a su escuela, la que después fué trasladada a un nuevo edificio en la que es ahora Avenida Pedro Montt.

En 1843 fué instalada a bordo de la fragata "Chile", al ancla en Valparaíso, bajo la dirección del escritor argentino, don José María Gutiérrez. El 1.º de marzo de 1855, durante el Gobierno de don Manuel Montt, este plantel fué trasladado a tierra. Al año siguiente se le dió el título definitivo de Escuela Naval y se le dotó de recursos propios y completos.

En 1870, la Escuela Naval funcionó a bordo de un buque de la Armada. Los estudios profesionales se hacían en dos años; después los cadetes pasaban al servicio con el grado de guardiamarinas, examinados.

Iniciada la guerra del Pacífico, la Escuela fué cerrada, para ser abierta en 1881, después de decretada su reorganización volviendo a ella los aspirantes de marina del curso que durante el conflicto se organizó en la Escuela Militar, y que había servido a bordo durante la guerra. Tomó la dirección de la escuela el capitán de fragata, don Luis A. Castillo.

A fines de 1892 se dió término al edificio en que actualmente funciona la Escuela Naval, construcción que se inició en la Presidencia del Excmo. señor Balmaceda. Con esto terminaba la peregrinación que experimentó el establecimiento. Durante sus años de existencia, el plantel ha sido no sólo escuela profesional, sino también de civismo, de cultura. No se debe olvidar al curso de los héroes de 1883.

En 1927 se fusionó la Escuela de Aspirantes a Ingenieros, que funcionaba en Talcahuano, y desde ese año proporciona a la Armada los oficiales para sus diversos servicios ejecutivos, in-



Frontis de la Escuela Naval, el magnífico establecimiento donde se han formado Arturo Prat y las grandes figuras de nuestra Armada

## GRANDES MARINOS HAN DADO GLORIA Y HONOR A LA ARMADA DE CHILE, DESDE LA INDEPENDENCIA

La historia de la Armada está llena de personajes prominentes que han dado prestigio y renombre, no sólo a la institución, sino que al país en general.

Desde los años gloriosos de nuestra emancipación política, hemos visto figurar a hombres de mar que han sido una gloria nacional.

La lista la abre el almirante Blanco Encalada, siguiéndole el almirante británico, Lord Thomas Cochrane, el jefe naval de la expedición liberadora del Perú y el

generoso y de administración.

Para el desarrollo de la instrucción técnica profesional, la Escuela cuenta con modernos gabinetes; para la instrucción práctica de los ramos profesionales posee talleres instalados en amplios pabellones, y para la instrucción de educación física está dotada de un vasto gimnasio, piscina temperada y cubiertas, canchas para diferentes deportes, y posee un cuerpo de excelentes profesores.

La Escuela Naval chilena goza de fama en América, por la preparación que se da al cadete y por la historia brillante que tiene. Ella es un orgullo para los chilenos.

marino que se cubrió de gloria en memorables hazañas por la independencia de Chile.

Luego vienen otros marinos ilustres como O'Brien —también británico— que murió heroicamente en un combate con el enemigo español frente a Valparaíso, por defender el honor chileno y el prestigio de nuestra valiente marina. Más tarde, el escalar naval, aumenta el número de sus personajes con nombres que dieron brillo a la Armada y al país, no sólo en actividades de la profesión o en las de la guerra, sino que también en la vida civil de la República.

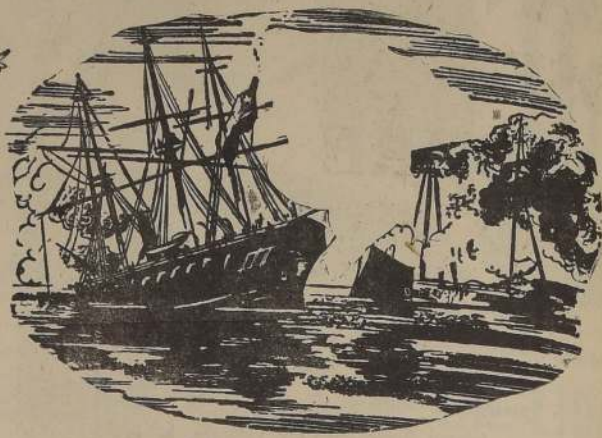
Así vemos que el jefe de la flota que fué a desbaratar la Confederación Peru-Boliviana de Santa Cruz fué el almirante don Roberto Simón. Llegamos después a la Escuela Naval de 1856 con el curso de los héroes. Allí están Prat, Uribe, Condell, Latorre, Montt, etcétera.

Más tarde se destacaron los almirantes Williams Rebolledo y Riveros en la guerra del Pacífico. Luego vino la lucha fratricida de 1891, en que vemos al almirante Montt, tomar parte en ella, y llegar después a la Presidencia de la República, que desempeñó desde

1891 al 96, con singular acierto. Al sucederle el Presidente Errázuriz, el almirante Montt, tomó a su cargo la Dirección General de la Armada, puesto que desempeñó por más de 17 años, para finalizar su actividad en la vida civil como Alcalde de Valparaíso.

El almirante Latorre es otro ejemplo de valor nacional. Retirado a la vida privada, fué llamado por el Presidente Errázuriz para desempeñar la cartera de Relaciones Exteriores, en la que dió pruebas de su patriotismo y de su sagacidad administrativa.

Los nombres de los almirantes Luis A. Goni, Muñoz Hurtado, F. González, Nef, Gómez Carreón, de la vieja estirpe náutica, representan también una tradición de prestigio en la Armada. Después han venido otros almirantes que con también igualmente un prestigio para la institución, como E. A. y del Río, Allard, Marchant, Molino Bleich, etcétera. El almirante Allard, fué, además, Ministro del Interior y Vicepresidente de la República. El almirante y ex jefe del Estado Mayor de la Armada, señor Immanuel Holger, desempeña actualmente, con brillo, el cargo de Ministro del Interior.



## WESSEL DUVAL & CIA. S. A. C.

VALPARAISO  
SANTIAGO  
CONCEPCION  
TALCAHUANO  
NEW YORK  
L I M A



# HERIBERTO SCHMIDT R.

• AGENTE GENERAL DE ADUANAS •

VALPARAISO COCHRANE 867  
CASILLA 1828 - FONO 44 62

SANTIAGO HUERFANOS 1011  
OFICINA 229 - FONO 74639





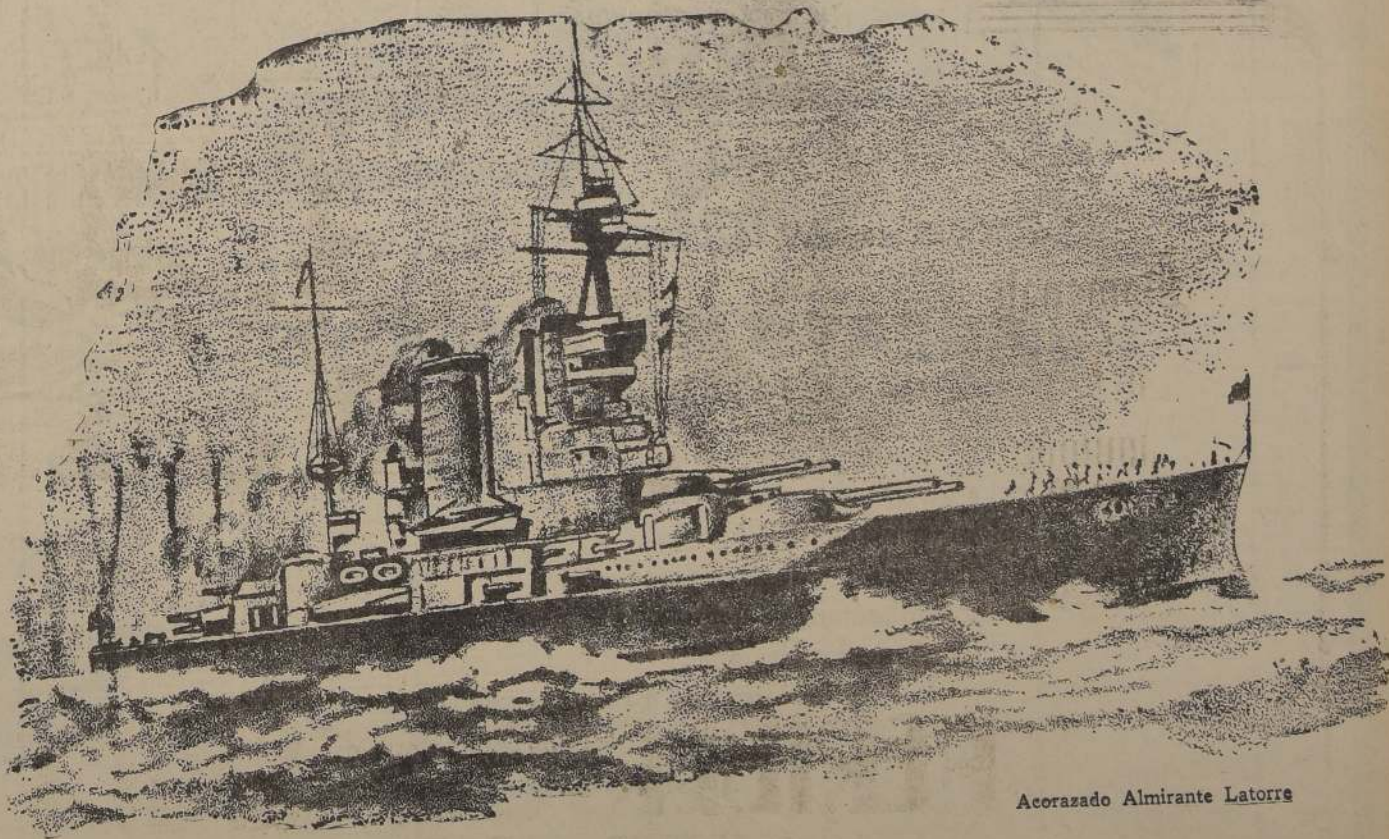
## DON JORGE MONTT

**E**l Almirante D. Jorge Montt fué Presidente de Chile en el período 1891-1896. Al estallar la Revolución de 1891 era Capitán de Navío, y fué designado Comandante de la Escuadra por el Vicepresidente del Senado, D. Waldo Silva, y por el Presidente de la Cámara de Diputados, don Ramón Barros Luco. Durante la revolución fué hundido el acorazado "Blanco Encalada", en Caldera.

En esa época llegaron a Chile, procedentes de Inglaterra, las torpederas "Condell" y "Lynch". Durante el Gobierno del señor Montt se reforzó considerablemente la Escuadra con la construcción de los cruceros "Blanco Encalada", "Esmeralda" y "Zenteno", y el cazatorpedero "Almirante Simpson", además de varios destróyeres, torpederas y transportes. La figura del Almirante Montt es un orgullo para la Armada de Chile, y su nombre perdura en los anales de nuestra Marina de Guerra como un símbolo de patriotismo, honradez y civismo, y Chile entero y la Armada Nacional recuerdan su nombre, uniendo su labor de estadista, que luchó por el progreso y el bienestar de nuestra patria, a su acción decisiva en la organización de nuestra Armada, a la que cimentó sobre bases inconvertibles y dió un espíritu que todavía se mantiene en sus gloriosas banderas.



**E**l acorazado "Almirante Latorre" fué construido para Chile en Inglaterra; pero al estallar la guerra de 1914, el Gobierno inglés lo puso a su servicio con el nombre de "Canadá". Participó con brillo en diversas operaciones navales. Actualmente es el buque-insignia de nuestra Escuadra.



Homenaje de los Deportistas de Peumo y del Departamento de Cachapoal al 21 de Mayo de 1879.

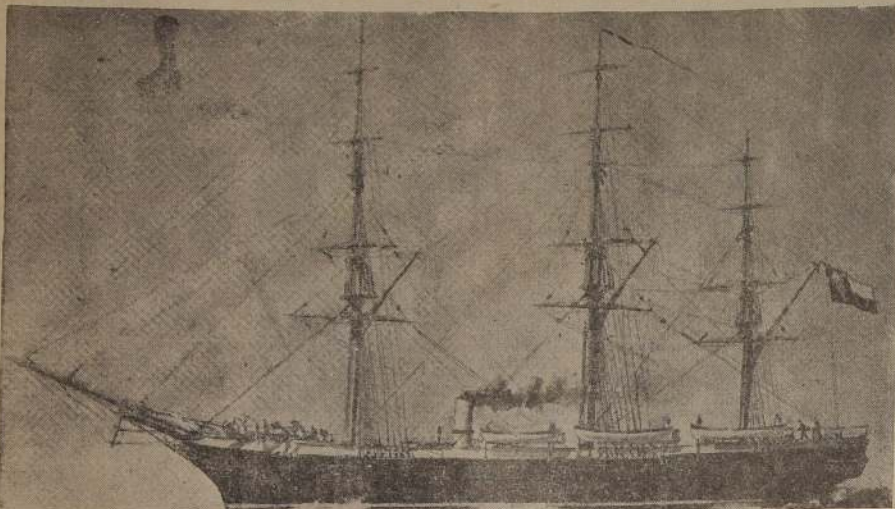
Acorazado Almirante Latorre

## DAVID Y ADRIANO REYES FUENTES

URUGUAY N.º 247 — VALPARAISO



## La fragata "Perla" y el bergantín "Potrillo", primeros barcos de la Marina de nuestro país



La gloriosa corbeta "ESMERALDA", hundida con la bandera chilena al tope, en la rada de Iquique.

Alguno tiempo después del grito de libertad del 18 de septiembre de 1810, se proyectaba la formación de una flota de guerra, que resguardara y protegiera nuestra zona y el comercio que por estas vías se hacía.

Esto ocurría en 1813. Era entonces, como también lo es ahora, de imperiosa necesidad contar con una armada bien organizada, capaz de afrontar los peligros que amenazaban a la nascente República.

Aun cuando las arcas fiscales eran pocas y se carecía, por lo tanto, del dinero suficiente para sufragar los gastos que demandaba la creación de una escuadra, el anhelo —siempre ferviente— de unos cuantos patriotas se impuso y luego el proyecto se cristalizó con la adquisición de la fragata "Perla" y el bergantín "Potrillo", barcos que fueron tripulados casi en su totalidad por personal extranjero.

Las actividades de estas naves duraron poco tiempo. Barcos de la flota española, que merodeaban por estos mares, entorpecían no sólo nuestro comercio marítimo, sino que también los esfuerzos que se hacían por consolidar nuestra independencia. Así, un buen día la fragata "Perla" se pasaba al enemigo y el "Potrillo" era capturado, con lo que nuestra joven escuadra volvía a la nada.

Esto, sin embargo, no hizo decaer el espíritu patriótico de quienes habían iniciado la formación de una flota, y el ideal, hasta entonces convertido en realidad, continuó asombrando. El tiempo, indicador supremo de la historia, se encargó de realizar este sueño, y así fue.

Después de la gloriosa jornada de Chacabuco, que dio amplio auge a las fuerzas victoriosas, Valparaíso, fue capturado el bergantín español "Aguila". Pero, un año antes, se había comprado un lancón, que fue armado en guerra. A fin de se le bautizó con el nombre "Fortuna", pero no tenía



En Chile, don Bernardo O'Higgins, a cuya alta visión de estadista se debió la formación de nuestra primera Escuadra nacional.

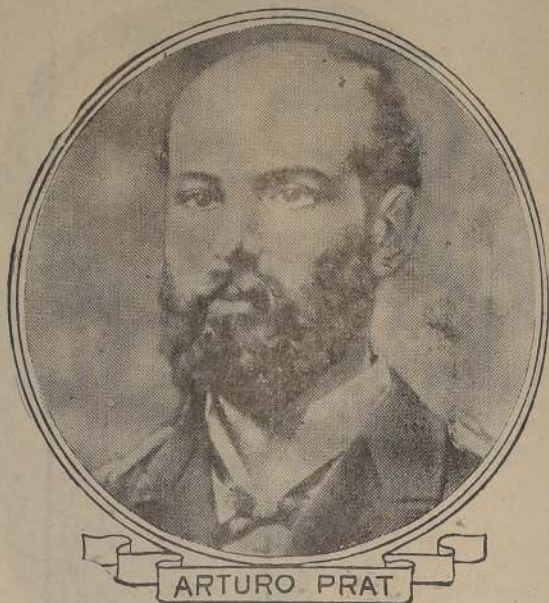
en realidad ningún valor militar. El "Aguila" fue puesto en servicio inmediatamente, y su primer viaje lo realizó a Juan Fernández, trayendo de allá a los numerosos patriotas que sufrían los quebrantos y vicisitudes del confinamiento. Entre las personalidades que llegaron de las is-

las figuraba el ilustre almirante don Manuel Blanco Encalada, que más tarde, en 1818, habría de comandar en jefe la primera escuadra nacional. La tarea de organizar la escuadra continuó con gran empeño, especialmente después de la Batalla de Maipo, cuando ya se vio completamente consolidada la in-

dependencia nacional, pero no asegurada todavía la soberanía de la República, por la falta de medios navales con que defenderla.

El esfuerzo mayor que un gobernante pueda haber hecho en su vida de tal fue, sin duda, el del Director Supremo de la Nación, General don Bernardo O'Higgins, cuando todo su pensamiento lo dedicó a la formación de una flota de guerra, para liquidar, de una vez por todas, los restos de la escuadra española. Fue así que, bajo el patrocinio del Padre de la Patria y de su Ministro, don Ignacio Zenteno, se compraron el navío "San Martín", la fragata "Lautaro", la corbeta "Chacabuco" y el bergantín "Araucano", naves que formaron, tras inmensos sacrificios, la primera escuadra con que Chile contó para su defensa en el mar y para asegurar su integridad nacional. Esta escuadra, como ya lo hemos dicho, la comandó el almirante don Manuel Blanco Encalada, y ella se hizo a la mar el 10 de octubre de 1818, con rumbo al sur, para batir a los buques enemigos que estorbaban el libre comercio marítimo y que veían a Chile con el objeto de intentar la restauración del dominio de España en estas tierras de América. Estos buques enemigos formaron un convoy y eran encabezados por la poderosa fragata "María Isabel".

Algunos historiadores dicen que O'Higgins, al ver zarpar nuestra flota de la bahía de Valparaíso, exclamó desde el mirador que ahora lleva su nombre: "De esas cuatro tablas dependen los destinos de América". Las blancas velas de aquella escuadra, hinchadas al viento, presagiaban aquel día horas luminosas para Chile y un porvenir lleno de promesas. Llegaba nuestro país con el tiempo a ser una nación marítima poderosa y prestigiosa en América con una historia que todos los pueblos de la tierra la envidiarían por lo grandiosa que habría de ser.



ARTURO PRAT



CARNICERÍA "LA ECONOMICA"

DE

DOMINGO CAPRILE

ANLEGUI 902 ESQ. QUILLOTA

TELEF. 80542

VINA DEL MAR



FARMACIA

TEL. 4945

MOLINA

CAS 3262

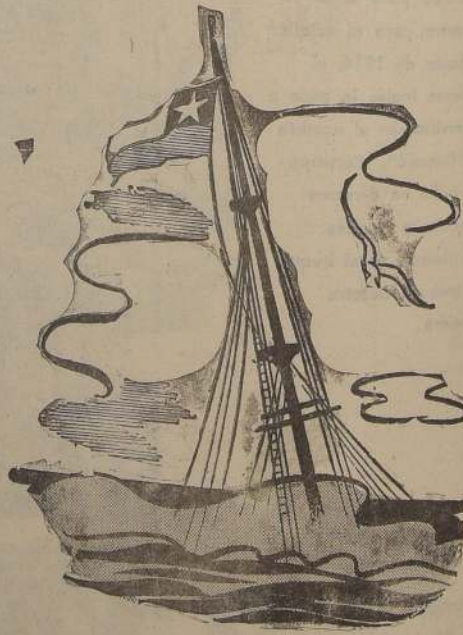
VICTORIA ESQ. AV. FRANCIA - VALPARAISO

HUMBERTO MOLINA BOYE  
QUIMICO-FARMACEUTICO

En esta fecha gloriosa en que Chile conmemora la efemérides heroica de Arturo Prat y de sus compañeros, nos adherimos al homenaje a la Armada Nacional.

El heroísmo de los marinos de Chile, reconocido en el mundo entero, es timbre de orgullo para nuestra patria.

Gloria a Prat y a sus marinos de "La Esmeralda"





# Los cerros, que como portentoso anfiteatro rodean a Valparaíso, serán urbanizados dotados de mercados y medios de movilización

## PLAN DE OBRAS ESTUDIA EL MUNICIPIO

Los años y meses ha cumplido el Alcalde don Leonidas Leyton

El Municipio porteno, con un presupuesto de 85 millones, cumple una meritoria y labor en beneficio de la ciudad, dirigido por su entusiasta jefe, don Leonidas Leyton, quien es estrecho y amplia colaborador de la Alcaldía, preocupado de solucionar los problemas que afectan a la ciudad, principalmente a su urbanización, como ayuda a las escuelas, como ayuda a la pavimentación, etc.

## OBRAS DE ADELANTO

En el año, la Municipalidad de Valparaíso, en una serie de obras de gran interés, entre las que se encuentran un plan de construcción, cuya realización significa la inversión de muchos millones de pesos. Entre las obras que figuran la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

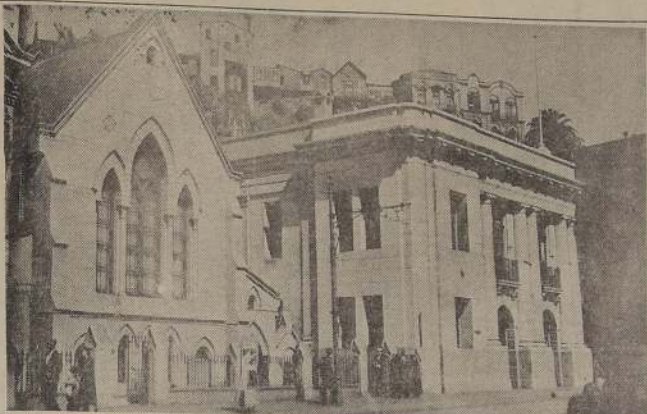
- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

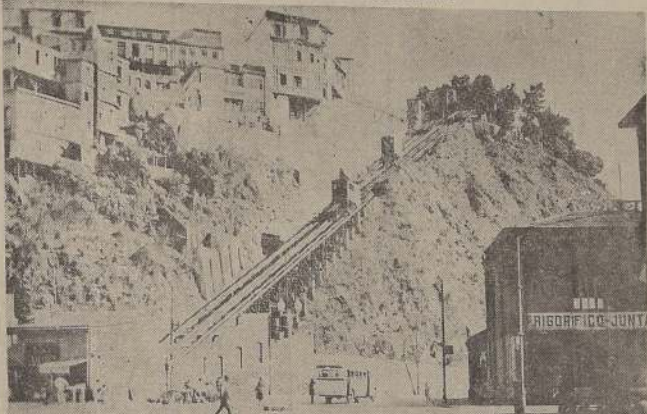
- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.

En el año, el plan, celosamente estudiado por el Alcalde y la Municipalidad, es perfectamente viable y se tiene presente que las grandes obras que se realizan en la ciudad, como el plan de urbanización, que implica la inversión de diez millones de pesos, sentando las bases, administrativas y técnicas, para la realización de las obras, como la construcción de una gran avenida, entre otras de las siguientes:

- Teatro Municipal.
- Casa Consistorial.
- Museo de Bellas Artes.
- Una serie de Bibliotecas.
- Mejoramiento y terminación del Camino de la Libertad.



MUNICIPALIDAD.— En calle Condell, al Vegal a Plaza Victoria, está el moderno edificio de la Municipalidad. A la izquierda, se ve una hermosa iglesia protestante, a cuyos oficios religiosos concurren numerosas familias.



CERRO ARTILLERIA Y ASCENSOR.— Valparaíso es la ciudad de los ascensores que conectan el "plano" o parte baja del puerto con los cerros. Este ascensor ubicado en la Plaza de la Aduana conduce al Paseo 21 de Mayo, en los primeros cerros de Playa Ancha, desde donde se domina un panorama magnífico sobre la bahía y la ciudad.



CERRO ALEGRE.— Lleno de tradiciones y recuerdos, cerro Alegre es una ciudad completa edificada en lo alto. Magníficas calles, pavimento adecuado, luz, buenas construcciones, iglesias, colegios, plazas, dan confort a la numerosa población de cerro Alegre.

## TOTAL TRANSFORMACION DE LA CIUDAD ESPERA REALIZAR EL MUNICIPIO A LA BREVEDAD POSIBLE

El municipio porteno no se ha contentado con cumplir ampliamente su labor de propender al ornato, higiene y urbanización de la ciudad, sino que, a un paso más, desea indicar cuanto antes un plan que signifique la transformación total de nuestro primer puerto.

Si la Corporación, como lo espera, cuenta con los fondos necesarios, la ciudad se enriquecerá no tan sólo con modernos edificios de todo orden, sino que serán abiertas nuevas vías y arterias tanto en el plan como en los cerros. Especialmente se proyecta la unión fácil del plan con la parte alta, por medio de avenidas, calles y ascensores.

El Alcalde, señor Leonidas Leyton, ha merecido por su preocupación por el progreso

## VALPARAISO ES HIJO DE SUS OBRAS Y LUCHA POR SU AUGE Y PROGRESO

Dijo en el reciente comicio el senador don Alfredo Cerda Jaqueline.

"La importancia económica, social y política de este puerto, no permite ya el estancamiento a ser lo que es, gracias a su exclusivo esfuerzo, a sus peculiares iniciativas, contando casi nada o muy poco con la ayuda y colaboración extraña. Valparaíso, por lo tanto, tiene derecho a reclamar un grandioso homenaje, en el que dejen constancia de la gratitud de la ciudad a su obra tesonera, progresista y de alta comprensión de los intereses y aspiraciones de todas las clases sociales, sin distinción alguna.

## Grandes industrias dan trabajo a miles de obreros en Valpo.

En pleno centro de la ciudad, existen las grandes fábricas de Confites Huelke. Hoy en la cual trabajan alrededor de dos mil obreros, y la de Federico Costa, en que laboran otros tantos. Otros dos grandes establecimientos fabriles son la Cia. Chilena de Tabacos, la vez la más poderosa de su ramo en Chile, con 1.200 obreros, y la Sociedad de Astilleros Las Haras.

## El "barrio mariner" es nota típica en nuestro gran puerto

Valparaíso se moderniza día a día. Sus obras portuarias, consideradas las mejores de nuestra costa, ofrecen cómodo anclaje a los navios de todo tonelaje. La descarga o carga de los barcos se realiza por medio de modernos sistemas de grúas eléctricas, que depositan las mercaderías en los mismos carros de ferrocarril que han de transportarlas a Santiago o en las bodegas de la Aduana, que constantemente se hacen estrechas.

En la bahía largan ancla navios de todo el mundo. Los marineros, en sus días y noches libres, llenan los restaurantes, cafés y cabarets, dándole carácter con sus trajes típicos y sus idiomas a menudo ininteligibles. El "barrio mariner", con sus callejuelas tortuosas, edificadas alrededor de la vieja iglesia de La Matriz, hace de Valparaíso la ciudad de sello característico y pintoresco, digna de ser visitada.

Notas típicas de Valparaíso son también la cordialidad y gentileza de sus habitantes, el esfuerzo de sus pobladores para sobreponerse a cualquier dificultad, el clima magnífico que nunca llega a extremos, el progreso que se advierte día a día en su comercio y su industria, en sus poblaciones obreras, en sus altos centros de educación y cultura, en la labor tesonera de múltiples corporaciones sociales, deportistas, financieras y culturales, que luchan denodadamente por cumplir sus nobles ideales de superación y adelanto.



Alcalde de Valparaíso, don Leonidas Leyton, en el poco más de dos años en el desempeño de su cargo se ha hecho acreedor al aplauso y admiración de la ciudad.

con el departamento de Petorca, desde los departamentos de Los Andes y de San Felipe, deben hacerlo viniendo a La Calera, con las incomodidades, pérdida de tiempo y de mayor costo consiguientes.

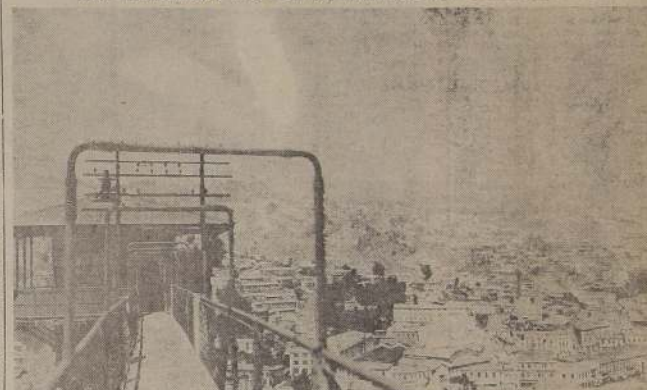
Manifestó el senador don Pedro Fekilepovic:

"Valparaíso es el puerto nato de nuestro país y del Pacífico sur. Como tal lo han señalado la tradición histórica y la elección constante que de él han hecho el comercio y los barcos que trafican por este hemisferio.

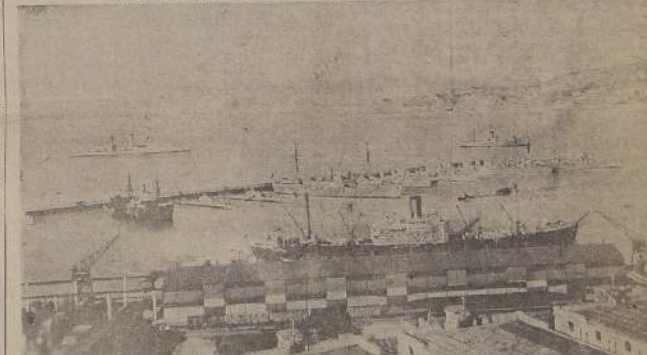
Al fallo de la historia y de las decisiones prácticas de la vida económica, debe corresponder una política que concuerde en Valparaíso los elementos y las medidas necesarias para permitir desarrollarse y realizar su legítima función."



CORREO DE VALPARAISO.—Numerosos edificios adornan las principales calles de la ciudad. En primer plano, a la derecha, se advierte la Intendencia; al fondo, el edificio nuevo pertenece a la Cia. Interoceánica, y a la izquierda, fachada del nuevo edificio del Correo.



ASCENSOR DEL CERRO POLANCO.— Una de las notas más características del Viejo Alameda es el ascensor del cerro Polanco, frente a Avenida Argentina.



ASPECTO DE LA BAHIA.— La escuadra chilena al amparo del Molo Duprat. En primer término los edificios de la Aduana. Al fondo se alcanza a distinguir la costa que formando un amplísimo círculo llega hasta Viña del Mar.

## TEATROS, HOTELES, PARQUES Y AVENIDAS PORTENAS OFRECEN ESPECIAL INTERES PARA EL VISITANTE

Abriéndose como un abanico frente al mar, Valparaíso, Recreo, Viña del Mar, Concón, forman un anfiteatro de esplendorosa belleza, en el cual edificios residenciales, industriales, hoteles, teatros, parques y plazas tienen para el visitante inimitable interés.

A lo largo de esta costa sinuosa y llena de caletas de indolente recuerdo, se encuentran sitios que atraen a los turistas de todo el país y del extranjero. Desde Las Torpederas, la gran playa popular de Valparaíso, hasta el mismo Concón, existen rincones en que el visitante encuentra siempre la nota pintoresca, el hotel o la residencial de su agrado, los hermosos panoramas y el aspecto típico e inolvidable.

Valparaíso, principalmente, ofrece al turista motivos de especial interés. En su augusta parte plana, se alzan sus principales construcciones: edificios públicos, liceos, escuelas, corporaciones comerciales. Las calles en general, estrechas y en

curvas que se prolongan indefinidamente, se destacan los consagrados a Blanco Encalada y Lord Cochrane.

Al otro extremo de la ciudad, está el barrio comercial típicamente porteno, que se agrupa en las calles Prat, Balmaceda, Condell, Blanco, Las planas, Sotomayor y Echaurren, con centros de activo comercio. Frente a la primera está la entrada a la Aduana y a los muelles. Plaza Echaurren es el centro "típico" que da al Puerto su aire cosmopolita y mariner.

Pero la visión del puerto, no queda completa sin una visita a sus cerros admirables. Playa Ancha, con su paseo 21 de Mayo, desde donde se admira toda la bahía; Cerro Alegre, con hermosas y modernas construcciones; Cerro Concepción, el cerro Las Zorras, son barrios residenciales por excelencia. En los cerros, que palpa el alma popular del primer Puerto de la República, el visitante encuentra notas típicas de inolvidable recuerdo.



Visión panorámica del gran puerto del Pacífico Sur, que reclama con justicia la terminación de las obras de cierre de la bahía y múltiples obras que beneficiarán a su población de 300.000 habitantes.



# Intensa y fecunda acción cumple Municipio de Viña del Mar

Construcciones hoteleras, viviendas para empleados y obreros, servicio moderno de movilización colectiva, edificación de establecimientos escolares, desarrollo de las bellas artes y de la cultura y el deporte, destacan la labor edilicia viñamarina.

**VIÑA DEL MAR ES UNA DE LAS CIUDADES MAS PROGRESISTAS Y EMPRENDEDORAS DEL PAIS Y DEL CONTINENTE**

La labor que cumple la I. Municipalidad de Viña del Mar es mucho más allá de los límites que le señala la ley que rige a las corporaciones edilicias. Cuenta para ello con una fuente especial de recursos: el Casino Municipal, establecimiento que entrega anualmente al Municipio importantes sumas para ser invertidas en programas extraordinarios de obras.

Es así como el Gobierno comunal de Viña del Mar ha podido llevar a la ciudad-baleario en un tren de realizaciones de alta jerarquía, en el que el cronista destaca, en rápida mirada, el Hotel O'Higgins, el Hotel Miramar, la adquisición de la Quinta Vergara, urbanización de Caleta Abarca, construcción de modernas y confortables viviendas para empleados y obreros, el Teatro Municipal, la adquisición de 40 microbuses para ofrecer a la ciudadanía un servicio de locomoción que esté a tono con el prestigio del gran centro de atracción turística, obras de defensa en la Avenida Perú, construcción de planteles educacionales, aportes para la construcción del Hospital de Viña del Mar, intenso plan de pavimentación y de caminos y obras de atracción turística.

A esa labor material se manifiesta agregar las actividades artísticas y culturales que desde hace largos años viene cumpliendo la I. Municipalidad. Sus temporadas de conciertos, de ballets, de teatro y de espectáculos ligeros, sus exposiciones de Arte en los suntuosos salones del Palacio Vergara, sus cursos permanentes en la Escuela de Bellas Artes, son demostraciones elocuentes de esa valiosa acción edilicia.

La ciudadanía de Viña del Mar y los visitantes del balneario recuerdan con agrado los conciertos sinfónicos dirigidos por las diestras batutas de Kleiber, Wulff, Castro y otros grandes maestros y las incomparables presentaciones del Ballet Ruso y del Ballet Jocos y últimamente las del aplaudido Ballet del Instituto de Extensión Musical.

Conduciendo diestramente a la comuna, llevando paralelamente las obras de interés general con las que significan atracción turística y cultivo del espíritu, los alcaldes y regidores de Viña del Mar, de todos los periodos, se han hecho acreedores al amplio reconocimiento público.



El Palacio de la Quinta Vergara, la señorial mansión de la familia de don José Francisco Vergara, el auténtico fundador de la ciudad de Viña del Mar, en el que hoy funcionan el Museo y la Escuela de Bellas Artes, dos planteles de los cuales el primer balneario se siente legítimamente orgulloso.

## Enfoquemos ahora, luego de esta apreciación general, los rubros que singularizan a Viña del Mar.

### HOTELES MUNICIPALES

Con la construcción del Hotel O'Higgins y del Hotel Miramar — que significan inversiones de \$ 30.121.253,23 y de \$ 31.670.642,99 —, respectivamente, el Municipio viñamarino ha podido otorgar un vigoroso impulso al turismo, creando una permanente atracción hacia la ciudad-baleario.

Durante la temporada veraniega, esos establecimientos tienen un extraordinario movimiento y sirven de escenario a reuniones

sociales de relieves magníficos. En los "grandes días" de la temporada — como aquellos que se registran en las tradicionales fiestas de Pascua y Año Nuevo, Derby Day, Concursos Hípicos Internacionales, etc., — esos hoteles se hacen insuficientes para hospedar a la población flotante que llega a Viña del Mar.

Esa situación ha movido a la I. Municipalidad a encarar la construcción de nuevos planteles, que permitan satisfacer la demanda de alojamiento.

En recientes declaraciones formuladas a LA NACION, el Alcalde de Viña del Mar, doctor Fricke, ha informado que en breve la Corporación que preside entrará de lleno a estudiar el

programa de edificación de hoteles, cuya realización permitirá dar mayor volumen a la industria turística que, aunque parezca majadero decirlo, tiene insospechadas proyecciones en esta ciudad privilegiada.

### HABITACIONES PARA EMPLEADOS Y OBREROS

En concordancia con la construcción de hoteles, el Municipio ha encarado, también, la edificación de una urgente necesidad: la de levantar viviendas confortables y modernas para los empleados y obreros de la Corporación.

Es así como ha construido ya 2 poblaciones para empleados, y

está terminándose la tercera población para obreros en el barrio de Santa Inés. Ello significa que el gobierno comunal ha resuelto el problema de más de 150 familias, mediante inversiones que alcanzan a 16 millones 993 mil 241 pesos 61 centavos.

### SERVICIO DE MOVILIZACION

Ofreciendo un magnífico ejemplo y revelando un vehemente afán de servir a la ciudadanía, la I. Municipalidad de Viña del Mar, a indicación del H. regidor don Hernán Román Valenzuela, adquirió en Estados Unidos cuarenta microbuses marca "Brockway", de los cuales treinta ya están en servicio, en recorridos locales y entre Valparaíso y esta ciudad.

Se trata de vehículos con carrocería totalmente de acero, vidrios inastillables, frenos de seguridad y con todas las comodidades que deben otorgar las máquinas destinadas al transporte de pasajeros. El público ha otorgado amplia aceptación a ese servicio, que ofrece la especial ventaja de que no moviliza pasajeros de pie. Los recorridos se cumplen así rápida y eficientemente.

La creación del servicio de microbuses, ha significado a la corporación edilicia un desembolso de 22 millones de pesos.

### LOCALES ESCOLARES

Al margen, también, de sus obligaciones específicas, el Municipio de Viña del Mar ha he-

cho importantes inversiones en acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y ha podido edificar un moderno Grupo Escolar en Santa Inés y tiene ya adquirida una manzana de terreno en Población Vergara entre 10 y 11 Norte y 2 y 3 Oriente, donde se levantarán dos nuevos planteles de primera enseñanza.

Además, se adquirió una propiedad en calle Dos Norte esquina de Uno Oriente, para permitir la ampliación del liceo de niñas, cuyo local era insuficiente para la población escolar.

Numerosos trabajos de mejoramiento en otros establecimientos de enseñanza, completan esa obra tan plausible del gobierno comunal viñamarino.

### ARTE Y DEPORTES

El constante estímulo municipal a las Bellas Artes y a los deportes es otro de los aspectos dignos de mencionarse cuando se pasa revista a la acción edilicia en Viña del Mar.

La Escuela de Bellas Artes que funciona en el Palacio de la Quinta Vergara, está formando nuevos valores artísticos y los amantes de la pintura, la escultura, el dibujo, la cerámica, la música, etc., son hábilmente guiados por los profesores de ese plantel.

### RECORD MUNDIAL

En el aspecto deportivo, Viña del Mar puede lucir con orgullo el galardón de ser la ciudad chilena en que se estableció el pri-

mer record mundial, gracias a la inolvidable performance del capitán don Alberto Larraigibel, de la Escuela de Cañalera, montando el caballo "Huaso".

El concurso hípico internacional en que se conquistó esa magnífica gloria para nuestros con- teños, fue realizado por el Regimiento de Caballería "Coraceros", que comanda el Teniente Coronel don Eduardo Yáñez Zavala, con importantes aportes económicos de la Municipalidad viñamarina.

### BIBLIOTECA PUBLICA

Con ocasión del 70.º aniversario de la creación de la Municipalidad de Viña del Mar, se inauguró la Biblioteca Pública "Benjamín Vicuña Mackenna", la que, provisoriamente, funcionará en el Palacio de Bellas Artes.

Es un nuevo aporte del Municipio a la cultura, que busca de ofrecer múltiples beneficios a la ciudadanía. Su nombre constituye un significativo homenaje al gran escritor y periodista, don Benjamín Vicuña Mackenna, que aportó su visión y su intelecto a las gestiones que habrían de convertir a Viña del Mar en una gran ciudad chilena.

Muchos otros aspectos podían destacarse a través de ésta crónica, que es sólo una síntesis de la fecunda acción que viene cumpliendo la I. Municipalidad de Viña del Mar y que permite identificar a esa corporación edilicia como una de las más progresistas y emprendedoras del país y del Continente.

## AUTORIDADES EDILICIAS VIÑA DEL MAR

Desde junio de 1947, empuja el cargo de Alcalde de Viña del Mar, el doctor Gustavo C. Fricke, quien cooperan en la gestión municipal los H. Regidores: Flores Santiago Calzadilla, Hernán Román Valenzuela, Pedro Páez, Oscar Ruiz, Teófilo Carrasco, Humberto Burgos y Jorge Contardo.

Secretario Municipal: la Alcaldía, es don Quinto Desplás.

\$ 153.105.250,01 recibido del Casino la Beneficencia

La Beneficencia percibe anualmente un porcentaje de utilidades del Casino Municipal de Viña del Mar, que totalizaron al 31 de diciembre de 1948 la suma de \$ 153.105.250,01 (ciento cincuenta mil doscientos cinco pesos y un centavo).

Esos dineros han sido a sumarse a los recursos del Estado Invierte anualmente en la defensa del patrimonio humano, a través de tantos establecimientos de asistencia social que abarcan incansablemente a todo el país.

## PALACIO VERGARA

A poco de transitar la da del Parque Vergara, se encuentra el turista ante la estructura del Palacio, que es un detalle de los estilos, desde el veneciano y bizantino del Francisco Vergara, primer marino, creador del puerto y del Canal del Estado, hasta el más moderno, que alberga un museo de grandes obras de arte.

La vista que aquí presenta muestra un aspecto del Palacio, visto desde las maravillosas escaleras, que dan a la playa, y que se encuentra en la esquina de la calle de la Beneficencia.

## SPORTING CLUB

Todos los cracks de la chilena se reúnen en el club para disputar en la cancha de tenis, que es una de las grandes, clásicas y hechas famosas.

El Derby, el St. Leger, Jackson reúnen frente a las tías y bajo el sol esplendoroso, incomparable verano de Viña del Mar al más grande espectáculo deportivo.

La más alta sociedad viñamarina ha fijado en el Sporting Club su más noble punto de cita veraniego.

## BELLAS ARTES

El Palacio Vergara de Viña del Mar, ubicado en el gran parque que lleva el mismo nombre, es, desde hace años, el Museo y Escuela de Bellas Artes de la ciudad. No hubo elección un edificio al más perfecto para el arte, la belleza del lugar, el espíritu para gozar de las maestras que alberga el museo.

Sería difícil en tan pocas líneas, dar una idea de la magnitud del prestigio de las obras que exhiben.

Las más famosas, sociales y de denuncia del arte mundial, están presentadas por obras de artistas chilenos y extranjeros que exhiben en cualquier momento.

El Museo de Bellas Artes de Viña del Mar es un verdadero estuario cultural de esta ciudad, donde todo lo bello del país y del Continente, se ve y se expresa.



Una hermosa avenida del Valparaíso Sporting Club, el magnífico escenario del turf chileno. Acercados por la suave brisa, comienzan allí a hacer sus primeras armas los cracks de la hípica nacional.



Panorama de Concón, donde la vegetación parece rivalizar en majestuosidad y belleza con el Océano Pacífico, cuyos olas golpean la orilla permanente de los huéspedes de Viña del Mar.



# Viña del Mar, ciudad de múltiples encantos

En los rincones de la ciudad, todos los jardines de Chile, todo el mundo de belleza parecida, engastado sobre la arena para crear la ciudad de Viña del Mar. Los jardines miran como su balneario. Y América, el más encantador de los mundos, se abre al Océano.

En la zona de un llamado al descanso, en los espíritus. Es en la cordillera, que cruza la pampa y el desierto, que se cruzan los mares y la inmensidad de la vida. En todo tren, en todo avión, en todo barco, en todo día de verano, el horizonte americano siempre un viajero a Viña del Mar, de sol y de descanso, de impresiones y recuerdos.

En más de un siglo que pertenece a la República de Chile, Viña del Mar a través del verano con miles de familias que acuden a todo el Continente. En la búsqueda de la playa, los que daban al trabajo su mayor tesoro, el dinamismo. Allí venían los hombres que buscaban el descanso, los que buscaban la riqueza agrícola, los que daban la nueva fertilidad a la tierra, y hasta los que buscaban las lejanías, los que buscaban la aventura y los que buscaban la empresa.

Los hombres levantaron en la zona de un llamado al descanso, en los espíritus. Es en la cordillera, que cruza la pampa y el desierto, que se cruzan los mares y la inmensidad de la vida. En todo tren, en todo avión, en todo barco, en todo día de verano, el horizonte americano siempre un viajero a Viña del Mar, de sol y de descanso, de impresiones y recuerdos.

En la zona de un llamado al descanso, en los espíritus. Es en la cordillera, que cruza la pampa y el desierto, que se cruzan los mares y la inmensidad de la vida. En todo tren, en todo avión, en todo barco, en todo día de verano, el horizonte americano siempre un viajero a Viña del Mar, de sol y de descanso, de impresiones y recuerdos.

La vida moderna ha infiltrado rasgos de belleza que no alcanzaron a realizar, aunque lo soñaron, otras generaciones. Un camino que serpentea junto al mar, al coche triunfal de Viña del Mar los bañeros llenos de sol como Las Salinas, Reñaca, Montemar y Concon. Trozos de océano, de playas, de rocas, de cielo, todos ellos tan acogedores, forman un conjunto de subyugante belleza, que cautiva al viajero con fuerzas incontrarrestables.

Todo en Viña del Mar habla de paz, salud y belleza, y cuando la noche obliga a esos bañeros a cerrar sus ojos, el camino brinda al veraneante.



La Playa de Miramar, recinto que dió la clarinada al turismo hacia Viña del Mar. En ella gozaron del sol y de las brisas marinas los precursores de la gran ciudad-balneario de nuestros días. En la parte alta, se ve el Palacio Veraniego de los Presidentes de Chile.

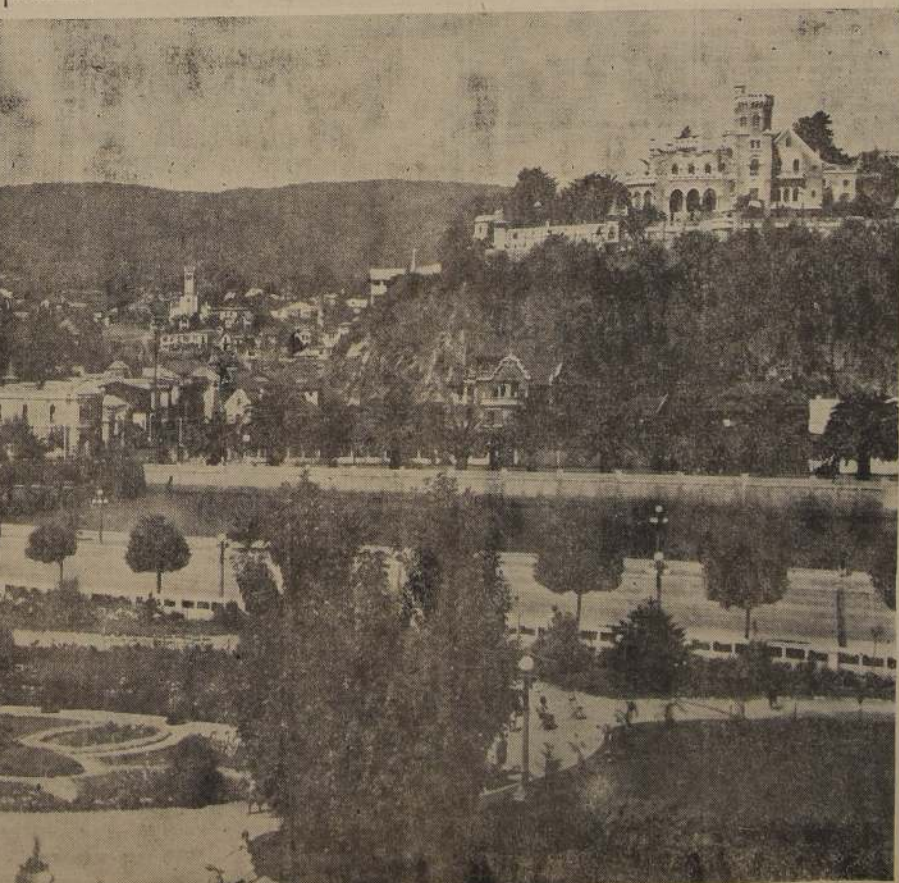
La vida moderna ha infiltrado rasgos de belleza que no alcanzaron a realizar, aunque lo soñaron, otras generaciones. Un camino que serpentea junto al mar, al coche triunfal de Viña del Mar los bañeros llenos de sol como Las Salinas, Reñaca, Montemar y Concon. Trozos de océano, de playas, de rocas, de cielo, todos ellos tan acogedores, forman un conjunto de subyugante belleza, que cautiva al viajero con fuerzas incontrarrestables.

te el puente para pasar en minutos hacia el reino donde la luz artificial crea un mundo fantasmagórico. Vuelve al corazón de Viña del Mar y allí están sus calles iluminadas, sus palacios y sus residencias veraniegas, donde la velada se realiza plena de encantamiento, sus teatros, su plaza siempre concurridos y junto a todo ello, esos feéricos palacios del Casino, el Hotel Miramar y el Hotel O'Higgins.

Es obra de la Municipalidad todo este cuadro que hemos recorrido rápidamente. Se ve que ella está en todo: en sus calles y avenidas, en sus barrios céntricos y alejados, en sus bañeros y en sus playas. Está también en el Arte, en la Cultura y en el Turismo. La plausible labor edilicia se ve subrayada en la Quinta Vergara, a través de sus preciosas alfombras de verde césped o en el cuidado de la variada flora que los fundadores de esa señorial residencia buscaron en Oriente y Occidente, para legarla a la ciudad que se ha convertido por sus múltiples atributos, en la Capital del Turismo de Chile.

Se muestra asimismo al recorrer la valiosa pinacoteca del Museo de Bellas Artes, galería que encierra obras de alta jerarquía, joyas preciosas que brillan ante los curiosos ojos de los millares de visitantes que llegan a ese rincón de paz y de descanso, que invita cordialmente a la meditación. Pero la acción dinámica y sostenida de la Municipalidad de Viña del Mar va más allá y encara resueltamente, con sentido humano, la construcción de poblaciones para empleados y obreros, realiza obras de mejoramiento y urbanización en los barrios altos, llevando el bienestar a todos sus habitantes. Viña del Mar es, permanentemente, una ciudad de descanso y de trabajo.

JORGE ARRATIA URZUA



De Marga-Marga, que constituyó la invitación a los conquistadores espasíes para avanzar hacia la región privilegiada en que hoy se alza la moderna ciudad de la nota pintoresca de Viña del Mar. El Cerro Castillo y los jardines del Casino Municipal hacen magnífico marco a ese atrayente paisaje.

## Fondos del Casino invertidos en obras de beneficio público

Gastos e inversiones hechos con fondos provenientes del Casino Municipal en finalidades de beneficio público, hasta 1948.

Muelo y Leveas Sociales	\$ 198.768.947.92
Troncales y Leyes Sociales	25.689.769.03
Impuestos y Contribuciones	41.827.858.31
Bellas Artes, etc.	11.106.309.21
Asistencia Social	9.469.438.54
Aporte para celebraciones	
Conferencias Científicas y actos oficiales	2.692.911.55
Deportes celebraciones fiestas patrias	1.350.584.87
Participación Beneficencia	134.525.049.21

TOTAL: \$ 425.430.868.69

(1) Cifras al 31 de marzo 1948, pues el balance correspondiente a 1949 está confeccionándose.

## HOTEL O'HIGGINS

El Hotel O'Higgins constituye una tradición viñamarina. Punto de reunión ineludible de los que llegan a Viña del Mar, el Hotel O'Higgins está situado en la Plaza Vergara, cerca de todos los lugares de importancia de la ciudad.

Es sin duda el Hotel O'Higgins uno de los más lujosos de América. Sus cómodos dormitorios, sus grandes salones, sus hermosos comedores, están amueblados con tal sobriedad y buen gusto que, siendo un gran hotel, proporciona sensación de hogar.

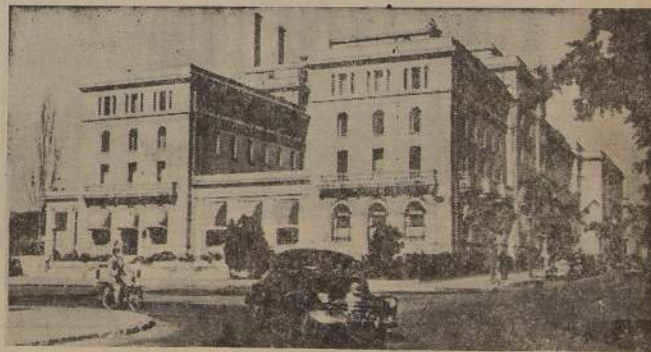
Muchos viajeros y turistas de Chile, Argentina y Estados Unidos se alojan tradicionalmente en el O'Higgins cuando visitan Viña del Mar.

## CLUB DE VIÑA

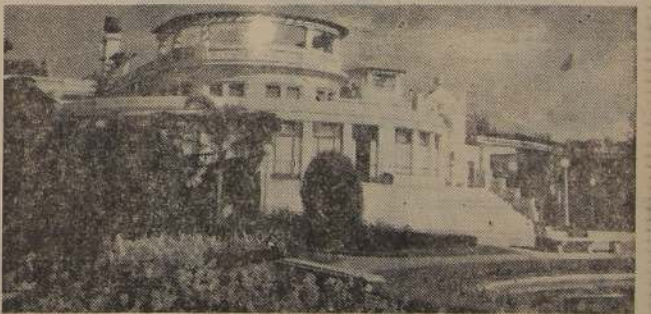
Son tradicionales el señorio y la hospitalidad de los centros sociales de Chile. El Club de Viña del Mar representa destacadamente a estas instituciones.

Los salones del Club de Viña son escenarios de brillantes acontecimientos sociales, a los que concurre la élite de América. Durante todo el año es el centro social más importante de la ciudad.

La hermosa pérgola del Club de Viña del Mar es uno de los lugares más agradables de la bella ciudad. A la hora del cóctel, magníficas orquestas invitan al baile y a la alegría, y las mesas distribuidas en la amplia terraza se llenan de animada juventud.



El Hotel O'Higgins, primera construcción hotelera que realizó la I. Municipalidad de Viña del Mar para vigorizar el turismo. Sus suntuosos salones han recibido a ilustres visitantes de nuestro país. Otro gran hotel construido por la Municipalidad es el "Miramar", cuya belleza arquitectónica y su incomparable emplazamiento junto al océano son admirados por chilenos y extranjeros.



El Casino de Viña, es uno de los más elegantes y concurridos establecimientos de su clase en América del Sur. Viña del Mar, ha podido, con los fondos provenientes del Casino, realizar diversas obras de interés general.



Dejando atrás a los viejos y blancos murallones que cobijan al viejo establecimiento, se va alzando majestuosamente el moderno Hospital de Viña del Mar. En esa obra, en la que se destaca el esfuerzo y tesón del Director del Hospital y actual Alcalde de Viña del Mar, doctor don Gustavo C. Freile, está también el aporte económico de la I. Municipalidad y del Casino.



# Edificios para diversos servicios fiscales, semifiscales, colegios escuelas necesita Valparaíso, nos dice don Humberto Molina Luco

Obras del Puerto deben ser pronto terminadas, agrega

"Ciudadano Ilustre" de Valparaíso, ha sido declarado su actual Intendente, don Humberto Molina Luco. Tal acuerdo tomado por la Municipalidad, se basó en los "grandes y señalados servicios prestados a la ciudad, tanto en su actividad pública, como en la privada", por el señor Molina Luco. En fecha próxima, la Corporación le hará entrega, en acto solemne de una medalla conmemorativa.

El señor Molina Luco, que desde hace poco más de dos años, desempeña con elogio unánime de la ciudadanía ese cargo, se ha hecho acreedor a tal homenaje, por su acción decidida, inteligente y dinámica por el bienestar de sus conciudadanos. Su labor no sólo se ha extendido a la capital de la provincia, cuyo progreso le interesa profundamente, sino que hasta las más apartadas subdelegaciones. Es así como el señor Molina Luco, en el desempeño de su cargo, ha llegado, hasta regiones que hasta ahora no habían recibido nunca la visita de la primera autoridad provincial. En breve entrevista, el señor Molina Luco, nos habla de los problemas, cuya solución se le presenta a la provincia:



El Intendente de Valparaíso, don Humberto Molina Luco, y el señor Manuel Romani, posan con una hermosa muchacha de la Isla, durante su última visita a Pascua

—En primer lugar —nos dice—, Valparaíso demostró en el gran comicio del viernes último, una ferviente de recuperar su antiguo ritmo de intenso trabajo y colaboración al progreso de la República. La ciudad, por otra parte, se ha

sentido gratamente impresionada y agradecida por la declaración categorica de S. E., el Presidente de la República, en el sentido de que la Refinería del Petróleo será instalada en Concón. Esta promesa, junto a las expresiones tan sinceras y espontáneas del Excmo. señor González Videla, para dar a Valparaíso y a la zona toda la importancia que merecen, ha llevado una sensación de confianza y bienestar a los hombres de las provincias de Aconcagua y Valparaíso.

Mientras tanto, nos agrega, Valparaíso, mantiene su ritmo de febril actividad. El puerto desarrolla su trabajo normalmente, pero confía en que el Gobierno procurará el equipo necesario para la eficiente labor de la aduana, y que algún día se terminarán las obras del Puerto, que harán las faenas seguras y rápidas. Valparaíso, necesita que se cierre su bahía, conforme se establece en los proyectos primitivos.

Por otra parte, se hace indispensable urbanizar y transformar la ciudad, dotándola de los edificios, parques, jardines, calles y avenidas que su progreso y movimiento exigen, principalmente habilitando vías de acceso amplias y expeditas hacia los cerros. Creo que el porvenir de la ciudad está en la modernización de sus poblaciones altas, donde pueden vivir cientos de miles de personas, si cuentan con mercados, teatros, parques, servicios de agua potable, alcantarillado, luz y medios de movilización adecuados.

Nos expresa, en seguida, sus temores de que pueda producirse una nueva escasez de agua potable que sería fatal para el progreso del Puerto. El señor Molina Luco, confía en que en breve se darán los fondos necesarios para intensificar las obras de captación de Las Vegas. Asimismo espera que se mejoren diversos locales fiscales y semifiscales, principalmente los de educación —Liceo de Hombres, Instituto Comercial, etc.—, que se hacen estrechos y peligrosos para su numerosa población escolar. Principalmente es urgente construir un nuevo local para la oficina de Impuestos Internos, y otros para los juzgados. El edificio de la cárcel está en ruinas.

Sin embargo, nos dice, Valparaíso progresa. Se advierten numerosos y bellos edificios en los diversos barrios, e incluso, se levantan nuevas poblaciones para la gran población obrera de la ciudad. La restricción de créditos, afectó en forma sensible al comercio, pero el ritmo de actividad fabril, financiera y comercial, se ha recuperado ampliamente. Las industrias trabajan febrilmente. Empleados y obreros, han colaborado lealmente en la solución de muchos problemas. Estoy muy agradecido de la acción progresista

Edificio y talleres necesita con urgencia cárcel de Valparaíso

Uno de los edificios que en la ciudad necesita ser mejorado con más urgencia, es el de la cárcel, donde, como se recordará, hubo una sublevación que fue dominada gracias a la serenidad de su personal de gendarmes y a la acción valiente y meritoria del Intendente don Humberto Molina Luco.

El señor Molina Luco quedó impresionado de las condiciones deplorables en que viven los reos, por cuya regeneración se ha interesado personalmente. Antes de partir en su reciente viaje al Perú, repartió entre los reos cien trajes. Estima el Intendente que no sólo debe construirse una nueva cárcel pública, sino que debe dotarse de talleres modernos en que los reos trabajen en labores remunerativas, como el mejor procedimiento de reincorporar a la sociedad, individuos sanos y eficientes.

EL DR. MUNNICH



Nacido en Valparaíso, el Dr. Munnich supo amar y servir a su provincia. Y a través de este amor a su tierra natal, amó el Dr. Munnich, a todas las demás provincias de Chile, cuyas aspiraciones también sentía y comprendía.

Fué por ello que desde el primer momento el Dr. Munnich marchó a la cabeza en la lucha que las provincias vienen librando contra el centralismo, unidas en comunes ideales de engrandecimiento económico y autonomía administrativa.

Junto a su amor por la causa —fuerte fecundadora de su acción— poseía un conocimiento profundo de los problemas nacionales y de su desarrollo histórico, y, por sobre todo, una fe en el porvenir de las provincias de Chile, que lo llevaba a librar la batalla con una entereza y un optimismo que ninguna incompreensión, ningún fracaso circunstancial, eran capaces de amorrar.

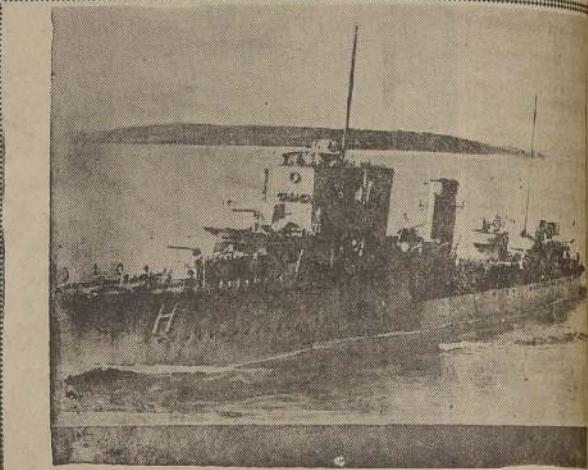
que en los diversos pueblos, principalmente en Valparaíso, desarrollan los municipios, el Comité para el progreso de la ciudad, los comités de Vecinos, y múltiples instituciones de bien público que en una u otra forma se afanan por llevar bienestar, cultura o salud a toda la ciudadanía. El Gobierno no encuentra problemas insolubles en esta zona, donde todos se esmeran en cumplir lealmente con su deber.

El señor Molina Luco, que mantiene las puertas de su casa, y su oficina abiertas para recibir a quienquiera que desee conversar con él o presentarle peticiones, conoce a fondo los problemas de la región y la labor que sus más prestigiosos vecinos desarrollan. La elogia sin ambages. Tiene palabras de gratitud para la prensa local y para sus colaboradores en las diversas actividades funcionarias.

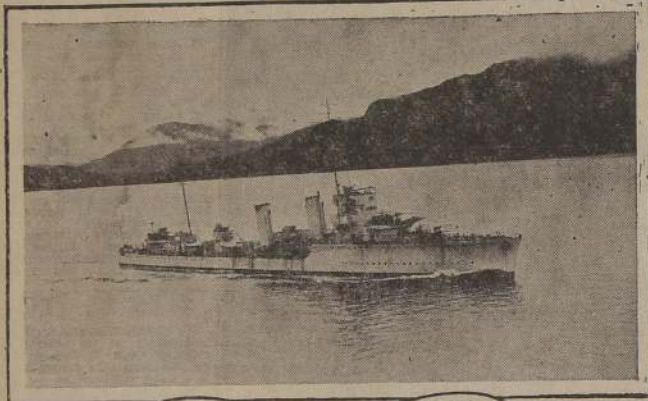
FUE FUNDADA HACE 405 AÑOS



La bahía y costa de Valparaíso se llamaba primitivamente por los indígenas "QUINTIL". Su nombre actual fué puesto por Juan de Sanavedra, primer español que de Valparaíso, próximo a Sevilla, por ser el, natural de allí. El título le fué conferido de Valparaíso, por Pedro de Valdivia. La provincia fué creada por ley de 21 de septiembre de 1544. Tiene una superficie de 4.818 kilómetros cuadrados y una población calculada de medio millón de habitantes. En el grabado, el edificio de la Intendencia de la



Destructor "Serrano"



DESTRUCTOR "SERRANO" GEMELO DEL "HYATY" "VIDELA" "ALDEA" "RIQUELME" Y "OREMA"

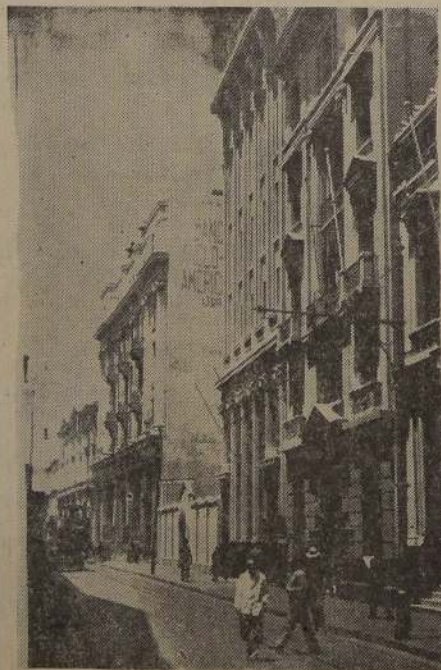
LONGHI Y CIA. LTDA.

Han ejecutado toda clase de pavimentos en la provincia de Valparaíso, y, últimamente, en el sector Barón-Yolanda, de Avenida España.



Homenaje  
A LOS  
HEROES  
DE  
IQUIQUE

EMPRESA CONSTRUCTORA  
M. GANDULFO G.  
CASILLA N.º 475 TELEFONO N.º 5374  
VALPARAISO



CALLE PRAT.—Altos y modernos edificios dan a esta arteria un aspecto dinámico y cosmopolita. Bancos, Cajas, la Bolsa de Comercio y otras grandes instituciones tienen aquí sus sedes

HOTEL Y RESTAURANTE

"EL SAUCE"

EUGENIO LEVAGGI

CALLE BOHN 883 - 891 TELEFONO

VINA DEL MAR

Homenaje a la  
ARMADA NACIONAL en la GLORIOSA  
EPOPEYA NAVAL de IQUIQUE  
1879 — 1949

★  
AL VISITAR VALPARAISO RECUERDE  
SIEMPRE ESTO

Homenaje  
A LOS  
HEROES  
DE  
IQUIQUE

PARA MALETAS Y ARTICULOS DE VIAJE EN GENERAL  
SOLAMENTE UNA DIRECCION... GRAN FABRICA DE MALETAS... LA PORTENA EN CALLE COCHRANE 410.

Vendemos más porque cobramos menos.

...AQUI, MAS BARATO...

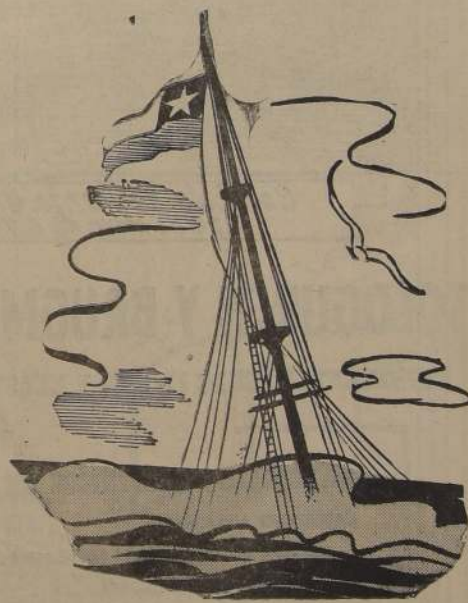
MERCHAN y Cia.





EN la noche del 20 de mayo, Arturo Prat y sus oficiales se reunieron en una velada en que hicieron gratos recuerdos de jornadas de camaradería. Sólo Prat sabía que la "Esmeralda" y la "Covadonga" quedaban solas cubriendo el bloqueo de Iquique, pero había en el ánimo de todos la sensación de que vivían la víspera de sucesos de fundamental importancia para el desarrollo de la guerra. Prat, horas antes, había pedido la transmisión de su mensaje, pensando en la Escuadra Chilena que se dirigía a El Callao: "Mañana la Marina de Chile se cubrirá de gloria". Pero eran ellos los que, pocas horas más tarde, emergerían de las aguas del Pacífico cubiertos por la admiración del mundo entero, después de su heroica hazaña.

En esa velada histórica, representada en esta escena, el joven guardiamarina Ernesto Riquelme interpretó en su violín hermosos trozos de música, cuyas melodías de ensañación y recuerdo fueron para sus oyentes como una despedida de sus hogares y de los seres más queridos.



# CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO



## Todo ciudadano debe contribuir para que la Armada Nacional mantenga su ritmo de trabajo y progreso

El Vicealmirante don Carlos Torres H. habla a LA NACION

"La escuadra actualmente cumple su plan ordinario de trabajo en la zona norte del país. He dado instrucciones a su Comandante en Jefe para que atienda en forma muy especial a las necesidades de los puertos, y contribuya con la presencia de los barcos y del personal a dar brillo a las festividades que en recuerdo de Arturo Prat, se efectuarán el 21 de mayo, principalmente en Iquique, donde por primera vez



Vicealmirante don Carlos Torres Hevia, quien, además de su cargo de Comandante en Jefe de la Armada, desempeña hasta hace algunos días las funciones de Intendente de la Provincia de Valparaíso, sabiendo al señor Molina Lugo. El vicealmirante Torres Hevia, con su larga experiencia de marino, dirige con acierto los destinos de nuestra Armada Nacional

estará en esa fecha el buque insignia". La Escuadra cumple así, nos agrega el Vicealmirante don Carlos Torres Hevia, actual Comandante en Jefe de la Armada, en declaración especial formulada a nuestro diario, sus normas de siempre, es decir, desarrolla sus labores en un intenso ritmo de trabajo y acción en que participan con igual entusiasmo y dedicación oficiales y marinos. Cumplimos nuestra misión de paz no tenemos con la paciencia de ejércitos, sino también la firmeza, ofrece su colaboración sencilla y honesta por el progreso de nuestra República.

En esta forma, la Marina de Chile lo que ella mantiene el alto espíritu, nacido en el ejemplo de sus héroes capitanes, que como Arturo Prat nos dio



La Armada Nacional contribuye eficazmente a la riqueza y bienestar de la patria, al poner sus barcos y su personal al servicio de la movilización de productos y artículos esenciales. En el grabado, el patrullero "Lautaro".

ron singular lección de disciplina y valor, sino que prepara legiones de futuros marinos que en cualquier momento también están dispuestos a cumplir con su deber.

Mientras tanto, nuestros barcos y nuestros hombres en toda la costa de Chile contribuyen con su esfuerzo a la creación y distribución de riqueza o ayudan a labores de beneficio general, principalmente en el transporte de productos vitales para poblaciones e industrias.

Los servicios de abastecimiento de faros y balizas, policía marítima, transporte de artículos de primera necesidad, se desarrollan como acción casi de rutina. Especialmente debo mencionar la labor que nuestros barcos cumplen en el transporte de productos esenciales para terminar a la instalación de la Planta de Acero de Hualpato, y de elementos para asegurar la riqueza petrolífera de Cerro Manantiales.

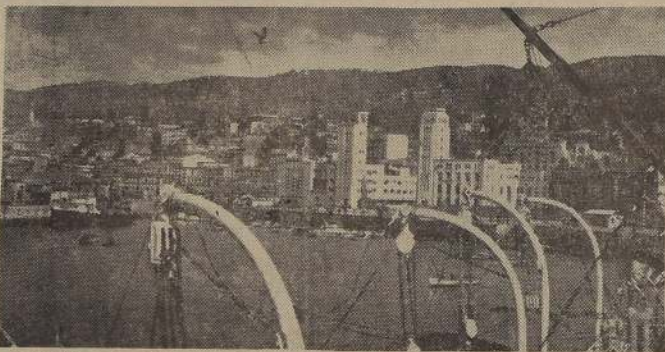
En Aysén y Magallanes, también algunas de nuestras barcas movilizan ganado hasta Puerto Montt.

Por todo esto, la Armada necesita mantener su dotación de barcos y elementos con el fin de desarrollar en debida forma su plan de trabajo, especialmente para educar a su personal en las nuevas actividades y aspectos que presenta la marina moderna.

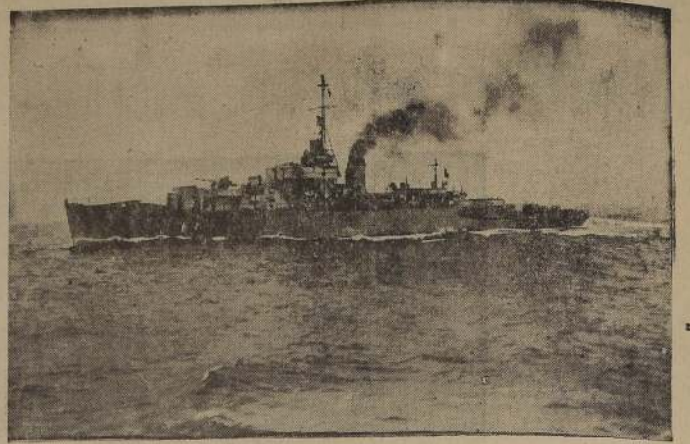
Con respecto a Arturo Prat, nos dice:

"Prat es la figura máxima de nuestra Marina de Guerra. El, en su sacrificio heroico, encarna no sólo la valentía y audacia del marino chileno, sino que es un ejemplo magnífico de cumplimiento fiel y decidido del deber. La Armada venera su memoria y mantiene como norma de su acción aquella aranga inmortar que todo Chile conoce: "Muchachos, la contienda es desigual... Nuestra bandera jamás será arriada". Estas palabras, mantenidas como una verdadera tradición en nuestras escuelas, nuestros barcos y nuestras actividades, son como un mandato solemne y un juramento que cumpliremos marinos y oficiales.

Finalmente, el Almirante Torres Hevia nos declara: "Estimo que el homenaje que LA NACION rinde a la memoria de Prat y de sus compañeros de gloria, es digno de aplauso de Chile entero. La Marina de Guerra lo agradece por un intermedio. Desearía a conocer las glorias y las labores de la Armada, en una edición especialmente dedicada al Combate de Iquique, significa que ese gran diario contribuye a que todo ciudadano se sienta orgulloso de su Armada y contribuya a mantenerla y protegerla para que siga desempeñando su misión histórica en su lucha por la defensa de la patria y por el progreso y el bienestar de sus ciudadanos".



Inolvidable es la visión de la bahía, principalmente en las noches en que compiten las luces de los barcos reflejadas en las aguas con la iluminación de la ciudad.



ARMADA DE CHILE: Fragata "Iquique", gemela de la "Esmeralda" y de la "Covadonga"

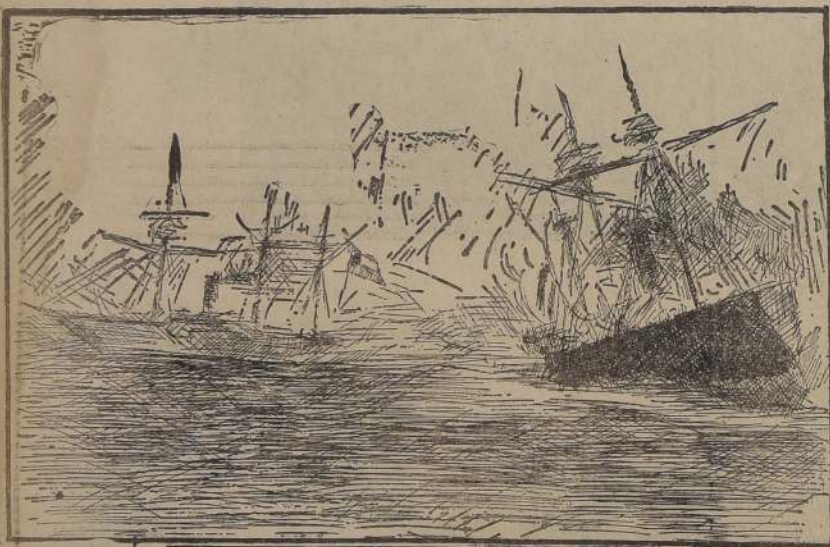
## CARLOS ARATA AGUIRRE

AGENTE GENERAL DE ADUANAS



BLANCO 889 - OF. 6  
TELEFONO 2672

CASILLA 1353  
VALPARAISO



Combate de Punta Gruesa  
• 21 de Mayo de 1879 •

## SOLOGUREN Y BRUGMANN LTDA.

REPRESENTANTES DE FLORES Y KERSTING — SANTIAGO

### MATERIALES ELECTRICOS EN GENERAL

MATERIALES AISLANTES

MANEJO DE BOBINAS PARA REPARACIONES DE MOTORES

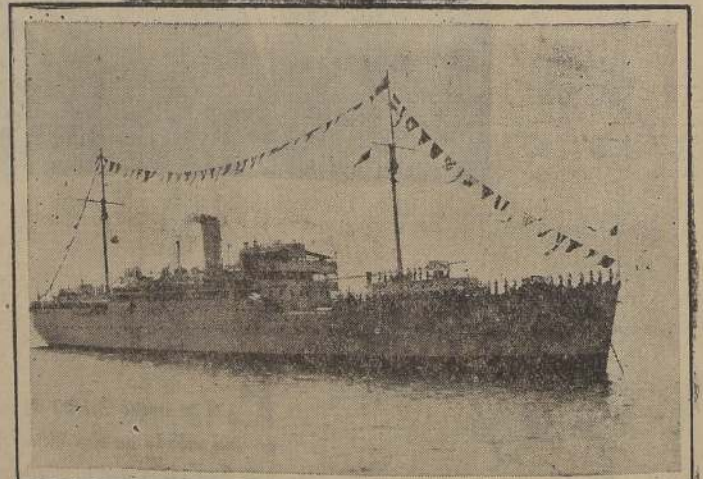
MOTORES Y GENERADORES

MATERIAL DE BAJA TENSION

Completo surtido de materiales para instalaciones

AV. BRASIL 1773 — TELEFONO 2180 — CASILLA 940

VALPARAISO



Buque madre de submarinos  
"Araucano"

## GARAGE CENTRAL

ALMACEN DE REPUESTOS Y ACCESORIOS

MANUEL A. LOPEZ L.

TRASLAVIRA 141 — TELEFONO 85439 — CASILLA 594

VINA DEL MAR



COMPRA - VENTA DE  
AUTOMOVILES  
Y CAMIONES

ESTACION DE SERVICIO





A. PRAT



COCHRANE



*Cia. Inglesa de Vapores*



*Maderas "Devia"*

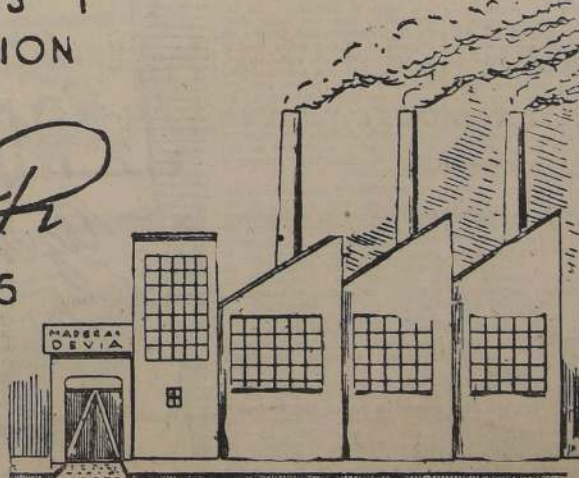
BARRACA DE MADERAS Y  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

*de*  
*Rolando Devia. Fr*

CALLE VALPARAISO 1065

FONO 232

VILLA ALEMANA





# Intensa labor desarrolla el Centro para el Progreso de Valparaíso

**Don Gastón Ossa**  
es su dinámico y  
hábil presidente

Su labor ha encontrado  
eco en todo Chile, y se  
han celebrado dos con-  
venciones

El Centro para el Progreso de Valparaíso, es el organismo máximo que agrupa a distinguidos profesionales, hombres de negocios, dirigentes de la alta banca, representantes de todas las entidades de la provincia, en la defensa de los intereses de la región.

Su actual presidente es el distinguido ingeniero don Gastón Ossa, vicepresidente, don Francisco Cereceda, Rector de la Universidad Santa María; secretario, don Enrique Vicente; tesoroero, don Reinaldo Gualda B., y directores, los señores Dr. don Roberto Guajardo, Pedro Ibáñez, y Jorge Moustaki, presidente de la Cámara de Comercio de Valparaíso. Anteriormente tuvo a su cargo la defensa de Valparaíso, un Comité de alta memoria, en cuyo trabajo se distinguieron principalmente don Rafael Luis Barahona, el doctor don Guillermo Munnich, y don Héctor Vigli.

El Comité ha tenido actuación destacada en la organización y desarrollo de las dos convenciones de las provincias de Chile, la primera realizada en Valparaíso los días 26, 27 y 28 de septiembre de 1946, y la segunda, en Concepción, los días 15, 16 y 17 de enero del año último. En esta segunda asamblea, el doctor Munnich, presidente de la Asociación Nacional para el Progreso Provincial, precisó en el discurso inaugural los anhelos de las provincias, diciendo:

## ORIGEN DEL CENTRO PARA EL PROGRESO DE VALPARAÍSO

Existían en las provincias de Valparaíso y Aconcagua una serie de problemas de importancia vital para esas regiones, que sin embargo, sufrían postergaciones inexplicables e inaceptables. Se pensó entonces en organizar las fuerzas vivas regionales para hacer valer mejor su opinión ante los poderes públicos. Desde luego se decidió que sería necesario crear una entidad nueva que se encargara del estudio y de la solución de estos problemas. Esta entidad debía reunir a las más importantes organizaciones del comercio, de la producción, profesionales y gremiales, incluir a los parlamentarios de todos los partidos y a los representantes de la prensa; pero debía, además, en absoluto todo tinte de partidismo político y todo asomo de personalismo.

Es así como se formó el Centro para el Progreso de Valparaíso, que entró desde luego a estudiar los problemas más importantes. Muy pronto se formó el convencimiento que lo más urgente era la necesidad de propender a la descentralización y simplificación de la Administración Pública.

Se ha producido en los últimos lustros un enorme desarrollo de la burocracia. Han brotado Consejos Generales y Vicepresidencias Ejecutivas, todas con grandes plantas de empleados, todas empeñadas en demostrar su utilidad, pero estorbando más bien con su actuación la labor de los hombres de trabajo, los que producen los valores de que vive el país y los que pagan toda esta complicada máquina burocrática.

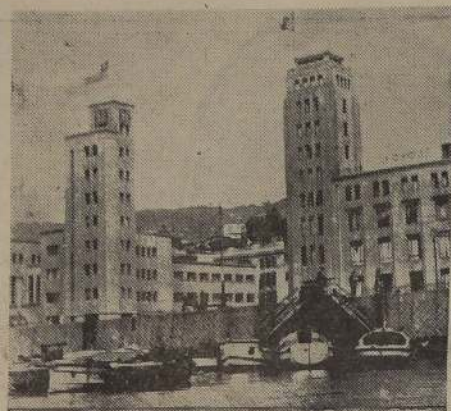
Los jefes de las grandes empresas o sus empleados superiores tienen que hacer frecuentes viajes a Santiago, haciendo anteala en Ministerios y Direcciones Generales para contestar preguntas y obtener autorizaciones de los organismos estatales de la capital en asuntos a veces de muy poca importancia. En vista de estas dificultades varias entidades poderosas, fundadas y radicadas durante medio siglo en Valparaíso, decidieron trasladar su sede a la capital. Otras amenazaban con seguir la misma ruta. Era necesario obrar con urgencia y el Centro acordó proceder. Redactó un memorial que presentó al Supremo Gobierno, solicitando la designación de una comisión que se encargara del estudio de estos problemas y de la forma de subsanarlos. S. E. el Vicepresidente de la República se dio cuenta inmediatamente de lo que fundaba de nuestra petición y designó una comisión: a fin — como reza el decreto — de que estudie y proponga al Ejecutivo las medidas que estime necesarias o procedentes adoptar, a objeto de ampliar las atribuciones de los organismos de la administración civil del Estado, que funcionan en provincias y la manera de hacer efectiva la descentralización administrativa a que se refiere el Art. 107 de la Constitución Política de la República.

Nuestra actuación encontró eco en todo el país. Las diversas organizaciones provinciales se hicieron portavoces de nuestras aspiraciones, y toda la prensa, empujando por la portada, defendió calurosamente nuestra campaña.

En vista de esta reacción de la opinión pública acordamos organizar una gran convención nacional de las provincias, convención que se efectuó en Valparaíso en septiembre de 1946. Fue un éxito completo. En la sesión inaugural tuvimos la satisfacción de oír un interesante discurso de S. E. el Presidente de la República, don Gabriel González Videla, en que se declaraba partidario decidido de la descentralización administrativa y económica del país. En el mismo sentido se expresó en su discurso el Ministro del Interior en esa fecha, señor Juan Antonio Iribarren. Todo el país, de Arica a Magallanes, estaba representado por caracterizados personeros, y muchos de los organismos nacionales más importantes enviaron adhesiones o se hicieron representar.

## ACUERDOS DE LA PRIMERA CONVENCION

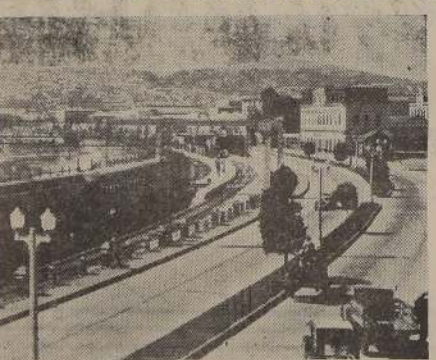
El tema central de esta primera Convención lo constituyó la descentralización administra-



Entrada a la Aduana. El Puerto mantiene su ritmo de febril actividad. Barcos de todas las naciones entregan sus mercaderías a los trenes que entran en los muelles.



Uno de los más hermosos paseos es la Avenida Brasil. Nota típica son sus palmeras. En esta amplia y moderna arteria pueden admirarse entre otros, los monumentos a Blanco Encalada y Lord Cochrane y el Arco de Triunfo, obsequio de la colonia británica.

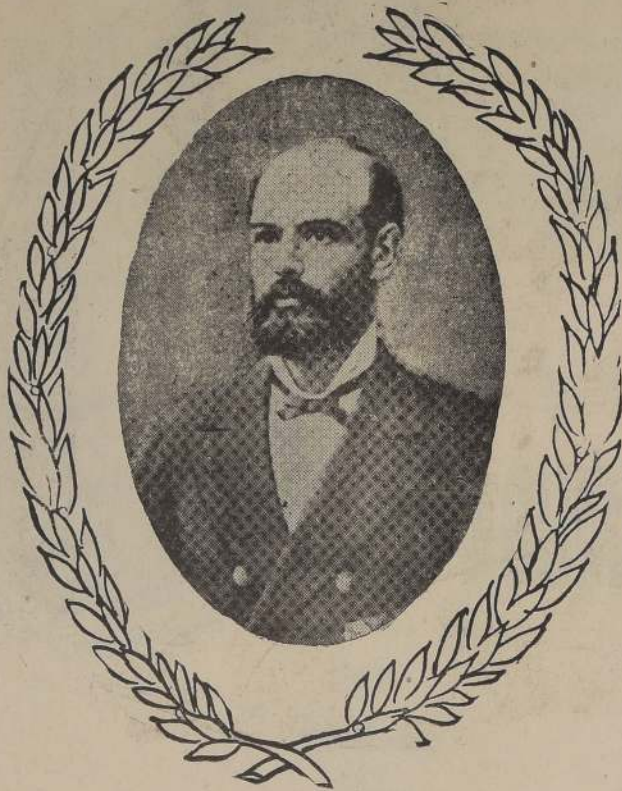


AVENIDA ERRAZURIZ.— Esta moderna arteria conecta los barrios de Almendral y Puerto por una amplia calzada por la que circulan rápidos servicios de locomoción.

tiva. Al respecto se aprobaron conclusiones muy precisas y expeditas. Se acordó propiciar la división del país en regiones naturales que podrían servir de base a la organización descentralizada de la administración del Estado. Hubo opinión de no tocar la división política del país en sus provincias actuales. Se acordó que tres tentativas anteriores, del Presidente Balmaceda en 1891, del Presidente Ibáñez en 1927, y del Presidente Alessandri en 1933, fracasaron por la resistencia de los intereses creados. Pero se estimó que la agrupación de las provincias en 9 o 10 regiones administrativas sería la base indispensable para una descentralización efectiva.

En seguida la primera Convención de las provincias acordó la organización de las fuerzas vivas de todo el país en centros para el progreso de las provincias, tomando como norma la formación del Centro de Valparaíso. Todos estos centros se agruparían en una Asociación Nacional con sede en Valparaíso y se reunirían una vez al año en una Convención. La Asociación se ha preocupado de estimular la formación de Centros donde todavía no existían; de orientar y fomentar su acción y de desvirtuar errores y malentendidos.

Celebramos y agradecemos especialmente que S. E. el señor Presidente de la República, haya querido honrar con su presencia nuestra sesión inaugural. S. E. ha seguido por el camino que nos empujara en el discurso que pronunció en nuestra primera Convención. Ha visitado con frecuencia las provincias, se ha impuesto personalmente de sus deseos y sus necesidades, y ha resuelto en diversas ocasiones en forma precisa y clara que ve el problema de la descentralización administrativa del país en la misma forma en que lo entendemos nosotros. De acuerdo con lo que nos prometiera, ha cursado al Congreso el proyecto de la ley referente a reformar el capítulo IX de la Constitución Política, sobre régimen administrativo interior, en la forma como había sido aprobado por la comisión especial nombrada para estudiarlo. Estamos convencidos que el Honorable Congreso estudiará este proyecto a la mayor brevedad. Su aprobación por esa alta corporación será el paso decisivo hacia la realización de este anhelo sentido por todo el país. Es de esperar que los Centros provinciales, la Prensa y los representantes de las diversas actividades de las provincias de norte a sur de la República, hagan pro-



1879

1949

*Homenaje*  
de

**CIA. CERVECERIAS UNIDAS**

*Homenaje de*

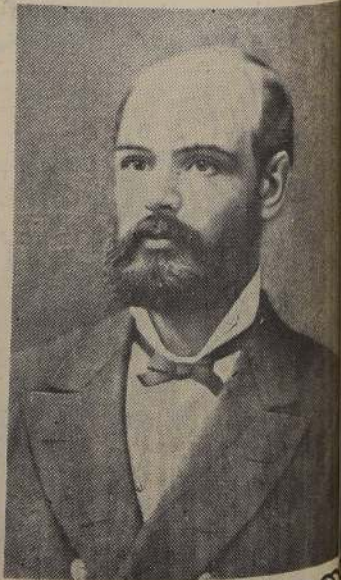
**RODOLFO CORREA R.**  
*Agente General de Aduanas.*

AV. BRASIL 1388

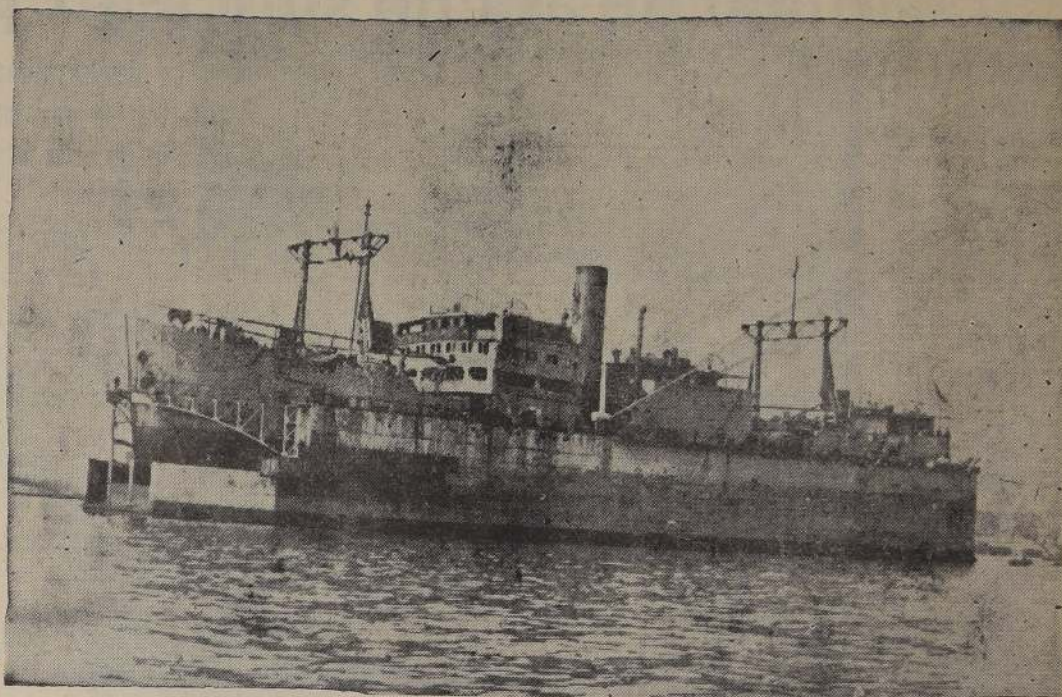
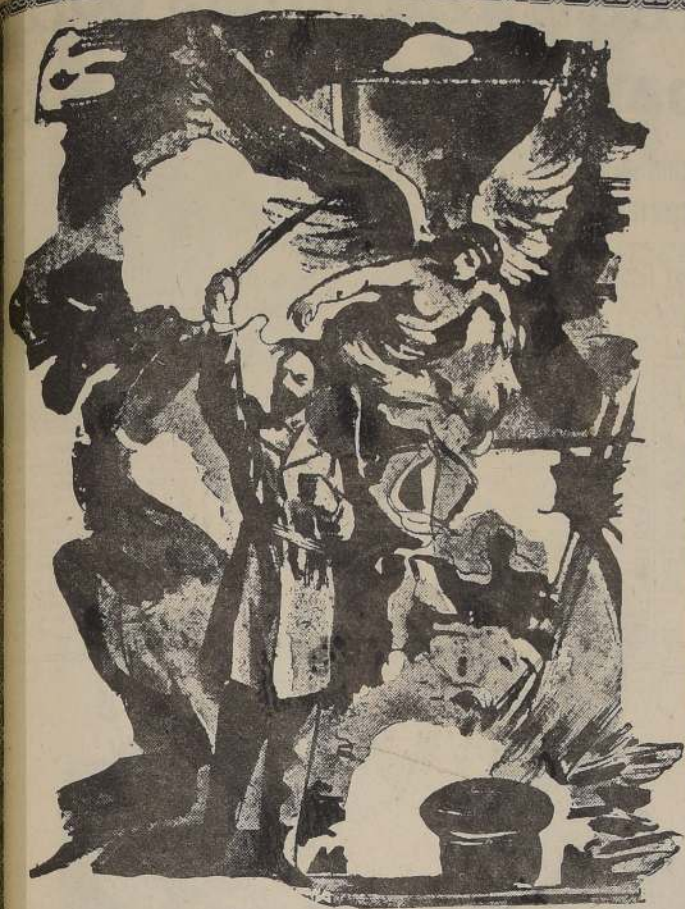
CASILLA 267

FONO 3625

VALPARAISO.







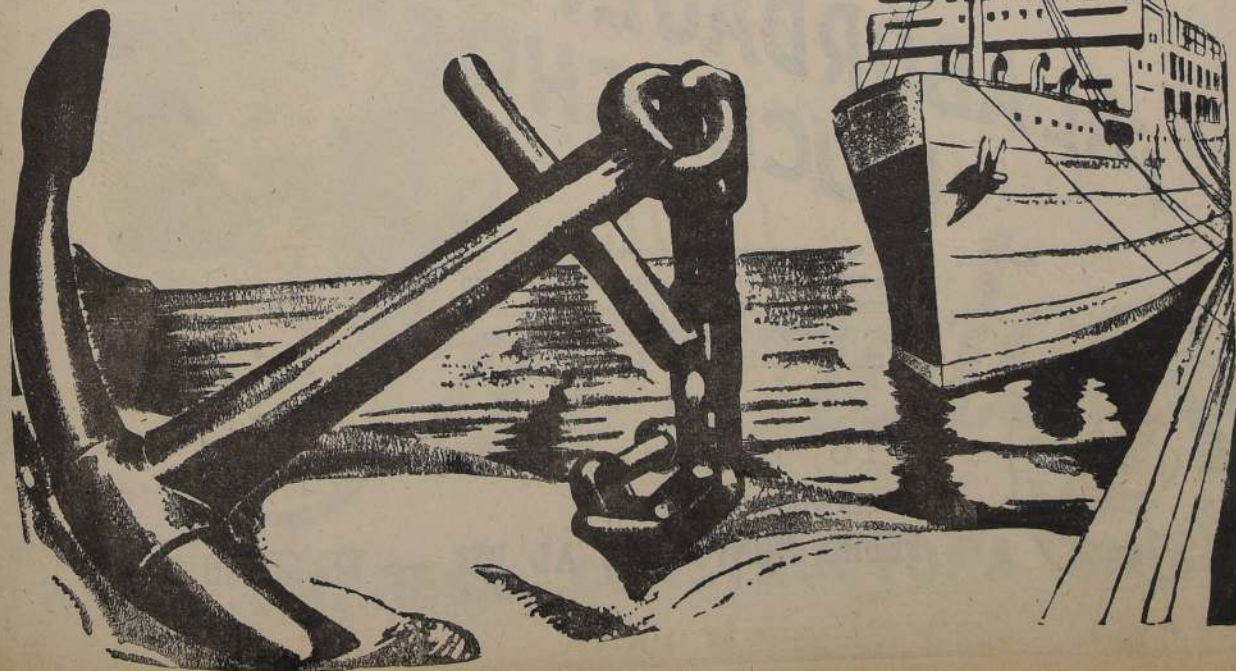
Dique de Valparaíso



# SOCIEDAD ASTILLEROS DE 'LAS HABAS'-S.A. VALPARAISO

## ADRIANO GRENDI SAAVEDRA

AGENTE EMBARCADOR  
Av. ERRAZURIZ 471 - CASILLA 62 - VALPARAISO





# Valparaíso necesita un ferrocarril de trazado más corto y un camino de ancho suficiente para unirse a Santiago

30 años de lucha para obtener una Escuela Industrial

La ciudad puede nuevamente sufrir grave crisis por falta de agua

"Valparaíso no se resigna, no se resignará jamás a ver petenamente sacrificados sus derechos y postergadas sus legítimas aspiraciones en aras de una política centralista que ya ha sido señalada por la opinión pública en todo el país, como la gangrena que está minando nuestro régimen democrático", expresó don Gastón Ossa S. M., presidente del Centro para el Progreso de Valparaíso, ante 30.000 personas reunidas en la Plaza de Sotomayor.

El señor Ossa, que conoce ampliamente los problemas de la ciudad, en entrevista exclusiva para nuestro diario, se pronunció sobre estos conceptos, agregando sus agradecimientos para nuestro diario, que se ha venido preocupando del progreso de Valparaíso en forma permanente.

VALPARAÍSO, GRAN PUERTO DISTRIBUIDOR

Antes de la apertura del Canal de Panamá, las líneas de navegación que nos unían con las principales naciones del mundo, pasaban por el Estrecho de Magallanes y sus barcos llegaban hasta Valparaíso, donde dejaban su carga, que era reembarcada más tarde para salir por la costa occidental del Continente americano. Este papel de puerto distribuidor de la costa del Pacífico contribuyó poderosamente al progreso de Valparaíso, haciendo de él un empuje comercial, de extraordinaria importancia, que fué el orgullo de todos los chilenos.

Abierto el Canal de Panamá, Valparaíso perdió debido a su situación geográfica, este carácter de centro distribuidor, sufriendo con ello un duro golpe, que amenazó seriamente su prosperidad.

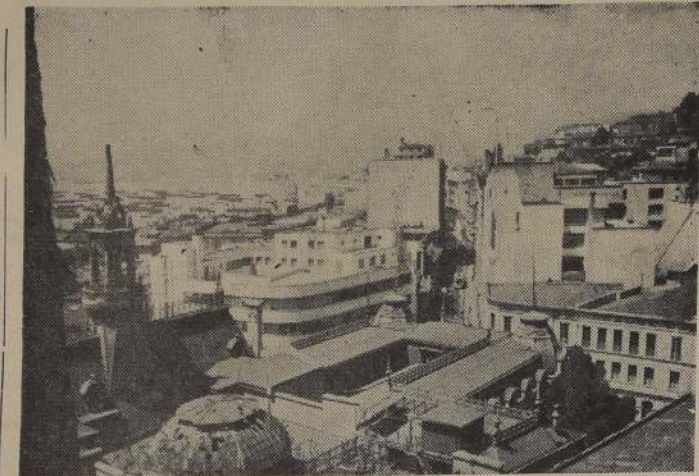
Se imponía, entonces, como elemental medida de prudencia y de buena administración pública, defender los grandes intereses nacionales, acumulados con tanto esfuerzo, los cuantiosos capitales aquí invertidos, mejorando al gran puerto chileno, las comunicaciones con su zona de atracción, que comprende parte del Norte Chico, las provincias de Antofagasta y Santiago y el valle central hasta Talca inclusive, en un esfuerzo para devolverle parte, al menos, de su perdido movimiento comercial.

AMBURO TRAZADO DEL ACTUAL FERROCARRIL

Era de primera necesidad unir nuestro puerto con la capital y el valle central, por medio de un ferrocarril más directo que el actual, cuyo absurdo trazado excesivamente largo y accidentado, obedeció a la necesidad de pasar por determinados pueblos existentes en la época de su construcción. Estudios técnicos pusieron de manifiesto la conveniencia de construir una línea férrea que, partiendo de Valparaíso y pasando por Casablanca, proporcionara al puerto rápida y expedita comunicación con Santiago y la zona central del país. Nunca se consiguió los fondos para emprender su construcción salvadora y hasta hoy día después de tantos años, no podemos conseguir el siquiera lo necesario para unir los pueblos de Limache y Tiltil y acortar así el trazado del actual ferrocarril que tiene artificialmente aislado a nuestro primer puerto.

UN CAMINO DE 4 METROS DE ANCHO

El camino que une Valparaíso con Santiago, las dos ciudades principales de Chile, es el único de importancia en todo el país, que tiene sólo 4 metros de ancho y cuyo tránsito constituye un constante peligro. Se construyen amplias y modernas carreteras en otras regiones, pero no se han podido conseguir aun los fondos



Valparaíso teme aún una posible escasez de agua potable que afectaría principalmente a sus poblaciones en los cerros. En el grabado se muestra un aspecto de la ciudad en su parte central, tomado desde uno de los muchos cerros que permiten observar la magnífica extensión del puerto.

necesarios para ensanchar esta importante vía.

Una zona natural de atracción de nuestro puerto es la próspera provincia de Antofagasta. Sin embargo, el camino que une a Valparaíso con Los Andes, si tal nombre pueda dársele a lo que actualmente existe, es una de las pocas vergüenzas camineras que puede exhibir nuestro país. Inútil ha sido hasta ahora todo cuanto se ha hecho para la construcción de esta indispensable vía de comunicación que es también una de las puertas de entrada a nuestro país.

FALTA DE AGUA POTABLE

Hace más de veinte años que la prensa y la opinión pública vienen señalando el peligro que se cierne sobre esta región por la escasez de agua potable. Pese a ello, se ha prolongado la sequía, que estubo a punto de convertirse en catástrofe, para que el poder central se preocupara seriamente de tan crítica situación, y aun hoy día no se tiene un estudio satisfactorio para asegurar el financiamiento de las obras definitivas que se encuentran, por esta causa, semiparalizadas. Los que hemos seguido con especial interés estas gestiones, encontramos que en estos momentos después del fracaso consecutivo de tres proyectos de ley sobre la materia, estamos más lejos que nunca de la solución definitiva de este grave problema.

Hace sólo unos pocos días que los directores del Centro para el Progreso de Valparaíso, visitamos las obras de captación de agua en Las Vegas. El túnel de acceso a la captación, que es uno de los trabajos más importantes y urgentes, está desahogado por falta de fondos. Hay listos veintitrés frentes de ataque y sólo hay falta en ocho de ellos; se necesitan 800 hombres, y apenas se disponen de 200. No se ha iniciado aún el acueducto que unirá Las Vegas con Valparaíso, ni las propuestas se han podido pedir para esta obra indispensable por falta de financiamiento.

NECESITA UNA ESCUELA INDUSTRIAL

Hace treinta años que Valparaíso lucha por tener una escuela industrial para obreros. Existen unas cuarenta de estas escuelas en todo el país. No hay pueblo de mediana importancia que no cuente con la suya. La falta pesquera de San Vicente posee una muy buena; el caserio de Conchalí tiene también su escuela industrial. Santiago, por cierto, tiene ocho de estos planteles, pero Valparaíso y Viña del Mar aun no consiguen la suya; por su población e importancia industrial deberían contar, por lo menos, con tres; sólo ahora, después de 30 años de gestiones y gracias al decidido apoyo de nuestro actual Gobierno, se acaba de comprar el terreno para edificar la escuela tanto tiempo esperada.

## La descentralización administrativa tiene una importancia fundamental

Con respecto a los resultados alcanzados a iniciar su estudio por las Comisiones de Gobierno y Legislación Unidas para este objeto, y aun se adelantó lo bastante como para aprobar los tres puntos fundamentales que son:

1.º — División administrativa del país en regiones o agrupaciones de provincias limitadas, que tengan análogas características geográficas-económicas.

2.º — Creación en cada región de un organismo administrativo: la asamblea regional, y

3.º — La formación funcional, no política, de estas Asambleas en las que estarán representadas todas las fuerzas vivas de la región, como la agricultura, el comercio, la industria, la minería, las profesiones liberales y las actividades educacionales.

En el proyecto se propone que en las Asambleas estarán también representadas las Municipalidades de la región, y que las Asambleas sean presididas por el Intendente de aquella de las provincias que la forman, en cuya capital esté la sede de la zona.

Este proyecto tuvo su origen en la primera Convención de las Provincias celebrada en Valparaíso en septiembre de 1946, y fué ratificado más tarde en la segunda Convención que tuvo lugar en Concepción en enero de 1948. El proyecto fué estudiado por una comisión de expertos en derecho administrativo, designada por el Consejo Nacional de Economía a petición expresa de S. E. el Presidente de la República, y fué unánimemente



Las obras del puerto aun están inconclusas, y Valparaíso teme su terminación, como único medio de obtener una bahía más profunda.

aprobado más tarde en una sesión plenaria por el Consejo Nacional de Economía.

La aprobación de esta reforma constitucional será un paso hacia la descentralización administrativa del país, y una gran conquista para las provincias en el camino para la parte que les corresponde en la administración de su movimiento, término designado el señor Ossa S. M.



# ¡ALABORDAJE, MUCHACHOS!

"PERO SOLO EL SARGENTO ALDEA ALCANZO A OIR LA VOZ DE SU COMANDANTE. EN MEDIO DEL ESTRUENDO DEL COMBATE. Y AMBOS CAYERON ACRIBILLADOS SOBRE LA CUBIERTA DEL "HUASCAR".



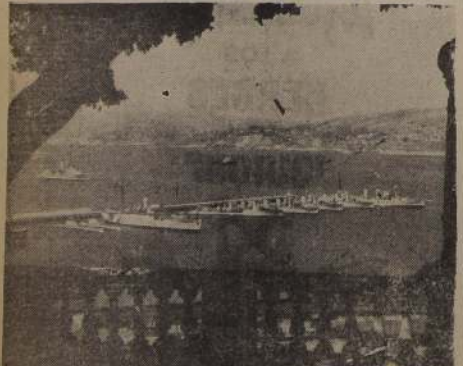
LO MAS ACREDITADO DEL RAMO

EXPOSICIONES Y VENTAS;

PEDRO MONTT 1860 AL 1868 — TELEFONO 2253 VALPARAISO



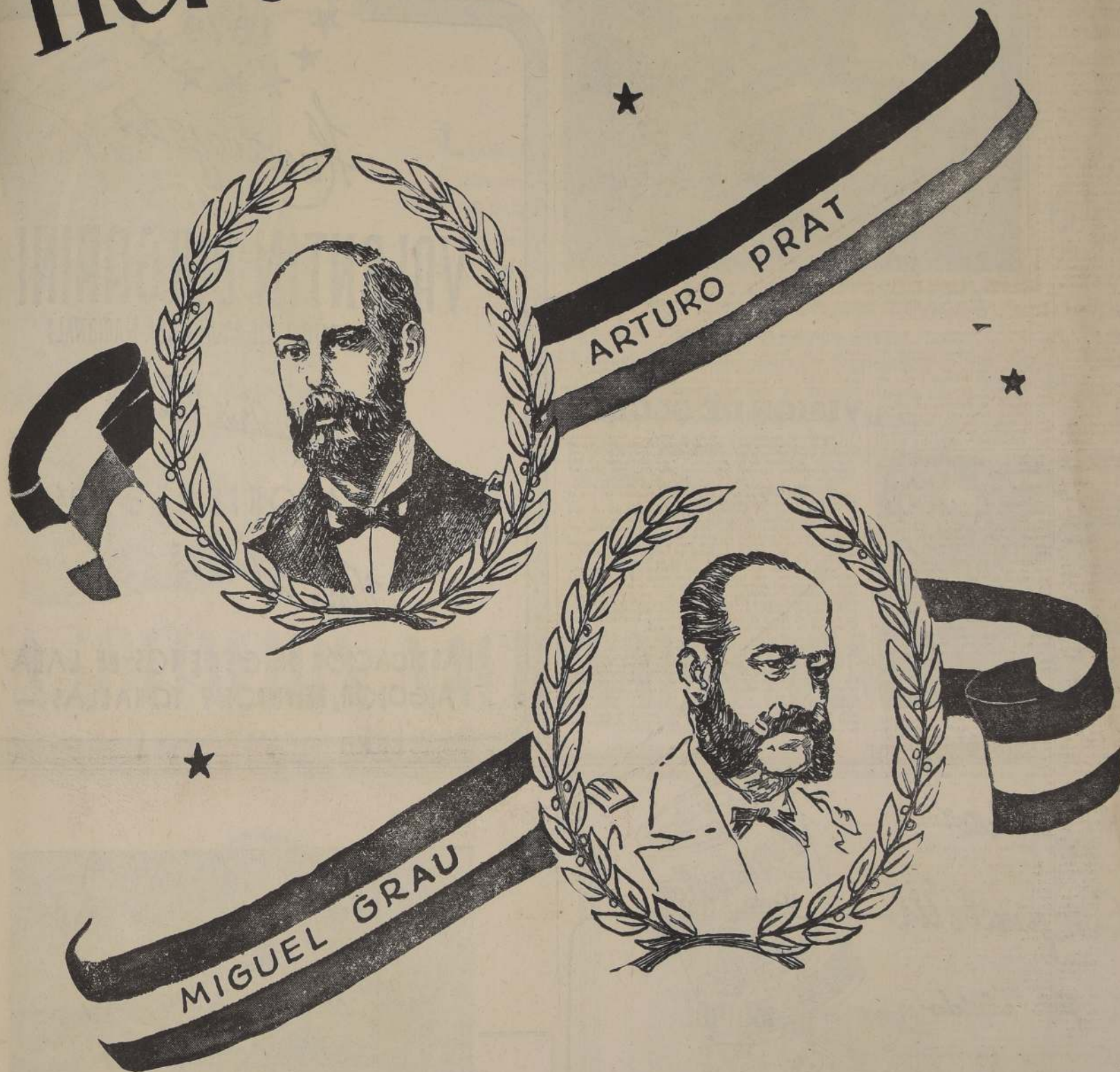
Valparaíso es la ciudad de bellas perspectivas y hermosos panoramas. Un aspecto de la parte central



Nada tan hermoso como observar la bahía desde el Paseo 21 de Mayo a la subida de la Plaza de la Aduana. Desde allí se domina, principalmente en la noche, un panorama de emocionante recuerdo



# Héroes DEL PACIFICO



EL HEROE DE IQUIQUE Y EL HEROE DE  
ANGAMOS, UNIDOS POR LA HISTORIA.

HOMENAJE DE

*Izarroñátegui*

EMPRESA CONSTRUCTORA CHILENA  
VALPARAISO



## LOS PROBLEMAS CUYA SOLUCION ESPERAN PROVINCIAS DE VALPARAISO Y ACONCAGUA

En el reciente comicio, las provincias de Valparaíso y Aconcagua hicieron llegar a S. E. el Presidente de la República sus anhelos respecto a la solución de sus más graves problemas. Estas aspiraciones son:

1.º—La intensificación de los trabajos en las obras de agua potable, a fin de alcanzar su pronta terminación y asegurar así este elemento de vital importancia para la población de nuestras ciudades, enviándose, para ese efecto, al Congreso Nacional, con carácter de urgente, un proyecto de ley que contemple un efectivo financiamiento de dichas obras.

2.º—El ensanche y mejoramiento del camino que une Valparaíso con la capital, para que esa vía pueda servir adecuadamente al intenso tránsito que hay entre ambas ciudades.

3.º—La pavimentación del camino troncal que une al puerto con la provincia de Aconcagua, en el tramo desde Los Andes a La Calera, por ser ésta la vía natural de salida de los productos agrícolas e industriales de esa próspera región, y por ser, además, la continuación de un camino internacional, y la solución de los otros graves problemas camineros de Aconcagua, como son: su camino a Santiago por Chacabuco, y el camino a Argentina.

4.º—La ampliación de nuestras obras portuarias y el mejoramiento de sus actuales instalaciones y equipos, para atender en mejor forma al tráfico marítimo.

5.º—La urgencia en el despacho de la reforma constitucional, que asegure la descentralización administrativa, y, además, la implantación de una política descentralizada en todas las instituciones de previsión,



La acción del actual Municipio porteño alcanza a todos los barrios de la ciudad, pero principalmente se dirige hacia la urbanización de los cerros, donde vive gran parte de su población de obreros y empleados. — En el grabado, un aspecto del moderno auditorium "Osmán Pérez Freire", donde se ofrecen espectáculos culturales, musicales y deportivos a una extensa población.

crédito y fomento, que permita a nuestras provincias — como a todas las demás provincias del país — recibir sus beneficios en proporción a los aportes que ellas están haciendo a estos organismos.

6.º—La instalación de la Refinería de Petróleo en Concón, porque junto con sus numerosas industrias anexas y derivadas, asegurará la vida económica de Valparaíso, y su calidad de pri-

mer puerto de la República, y se diera a dicho puerto el carácter de puerto mayor, con lo cual se acarrearía el derrumbe del comercio, la industria y la propiedad en Valparaíso y en toda esta región.

### VISION DE GLORIA

Sumido en la subconciencia de lo irreal, de lo imposible, de lo que, trasapando los límites de las fuerzas humanas, parece absurdo creer, asisto desde la orilla, allá lejos, muy lejos, perdido entre la bruma de esa mañana, a un combate épico, a una tragedia sublime, que mis sentidos palpan, ven, oyen, pero no explican...

«Esta visión, es locura, es el producto de mi fantasía exaltada. No. No. Es el Combate de Iquique! Es la "Esmeralda" que se hundió con sus banderas desplegadas!»

Allí, el "Huascar", frenético, ciego embiste en las entrañas de la gloriosa corbeta. Cortinas de humo sólo permiten, cual alientos de aves heridas, temblar alto, muy alto, un pendón, un tricolor, signo de grandeza y bizarría de un pueblo.

Traídas por las brisas marinas hieren mis oídos los toques agudos de un clarín. Es la clarinada del honor. La que enclava en sus gabinetes de combate a una falange de valientes!

¡Acúta el humo del combate. Los cañones cesan en su estridente concierto. No. ¡No cesan! Aún siento nítido, claro, un postero disparo que conmueve todas las fibras de mi alma. Es el disparo heroico, la protesta, el desafío póstumo, es la salva de honor, de guardiamarina Riquelme. Después, nada; en la superficie, sólo una bandera que desaparece entre las aguas, teniendo las de rojo, de azul y de blanco, y unos círculos concéntricos que la saludan en la límpida superficie de las olas.

Allá lejos, muy lejos y muy alto, entre las nubes purísimas del cielo, en procesión serena, asciende entre nimbos de luz una rizada heroína: Es Prat, es Serrano, es Riquelme, es Aldera, es la tripulación, la Esmeralda, la gloriosa corbeta chilena!

Un suspiro hondo, muy hondo, un suspiro de angustia, en que en tropel emergen sublimidades, sacrificios y glorias, me vuelvo a la realidad. El monumento a Prat y sus compañeros de gloria está allí, frente a mí. En muda contemplación he venerado a esos héroes, y sus espíritus, que vagan desde la cripta al cielo, han descubierto el velo de este cuadro grandioso, para permitir a mi fantasía asistir, como ayer, como el 21 de Mayo de 1879, a esta escena sublime de abnegación y de valor.

(WALDO ALBA)  
ALFREDO BASADOS WALDNER.



La transformación de Valparaíso es rápida y decisiva. Donde ayer había sitios erizos o edificios viejos, hoy se levantan modernas construcciones. Un grabado de hace pocos años que hace notar el progreso de nuestro primer puerto al advertirse que en este sector hoy se alzan magníficas construcciones.

Señora:  
Comprébe Ud.

que rápido



**"POMAROLA" "Carozzi"**

SALSA A LA ITALIANA, A BASE DE TOMATES,  
PARA CONDIMENTAR FIDEOS "CAROZZI"  
SECOS (PASTA ASCIUTTA).

AGENTES DISTRIBUIDORES POR MAYOR:

OREZZOLI HNOS. LTDA.  
TEATINOS N.º 989  
TELEFONO 84810

JULIO ROBBA O.  
SANTO DOMINGO N.º 1278  
TELEFONO 86982



*Homenaje de*

**VALENTIN BULGARINI**

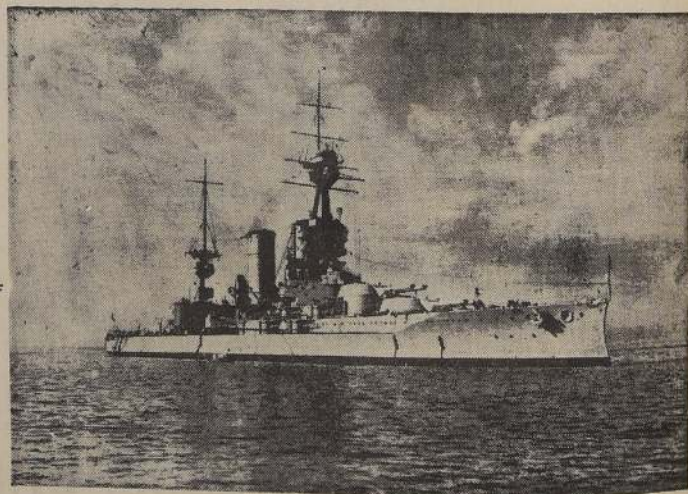
(PROVEEDOR DE LA ARMADA NACIONAL)

*Industria Textil*

CALLE 1 PONIENTE 1040

*Vina del Mar*

FABRICACION DE GENEROS DE LANA  
Y ALGODON, FELPUDOS Y TOHALLAS.



Acorazado "Almirante Latorre", construido en Inglaterra en 1911 y terminado en 1915. Incorporado inmediatamente a la Marina Británica con el nombre de "Canadá", actuó brillantemente en la gran batalla naval de Jutlandia. Fue posteriormente devuelto a Chile.



LA FABRICA DE ALIMENTOS PARA AVES

**«UGARTE»**

Saluda a la afición Avícola de la zona, en especial a sus favorecedores, y les manifiesta una vez más, de que Ugarte cobra, pero no altera sus fórmulas.

Nuestras materias primas son de la mejor calidad conocidas en el país, para este objeto, de lo que pueden estar seguros nuestros estimados consumidores de que nosotros mantendremos el buen nombre de que gozan nuestros diferentes tipos de "Mash Food Ugarte", y siempre pendiente de los progresos que pudiera tener la alimentación industrial de aves de postura.

SEÑOR AVICULTOR: DE UGARTE SIEMPRE RECIBIRA USTED, CALIDAD Y ATENCION

FRANCISCO UGARTE.

QUILPUE

THOMPSON 16A  
TELEFONO 212



1879 • 21 DE MAYO • 1949



La noble figura de Prat y de sus oficiales y marineros, cubiertos de gloria por las aguas del Pacífico en la rada de Iquique, es orgullo de la Armada de Chile y de cuantos luchan por la grandeza y la prosperidad de nuestra Patria. El ejemplo de sus virtudes y de su heroísmo se mantiene vivo en nuestro recuerdo. Al rendirles nuestro homenaje, en el 70.º aniversario del Combate sin igual, formulamos nuestros votos fervientes por el personal de oficiales y marinos, que hoy, en tiempos de paz, contribuyen con su acción al bienestar de la República, y mantienen incólumes las glorias y las tradiciones de la Marina de Chile.



# ASOCIACION NACIONAL DE ARMADORES



MANUEL J. ORELLA

## "LA INDUSTRIAL"

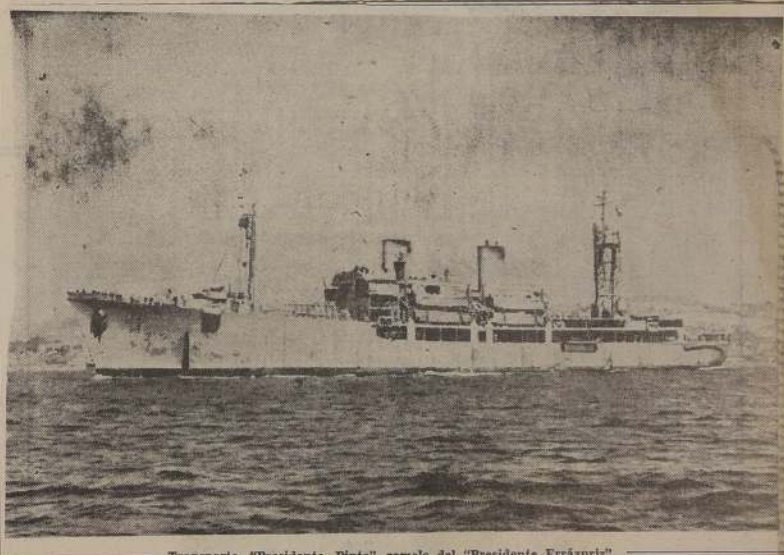
GRAN FABRICA DE ESCOBILLAS, BROCHAS, PLUMEROS, ESCOBAS, ESCOBILLONES, CEDAZOS, CERA PARA PISOS, PAÑOS PARA IDEM, ETC.

SUC. CARLOS ZUÑIGA VALENCIA

"LEON"  
M. R.  
TELEFONO 63548  
Dirección Telefónica  
"AGUIQUE"



Fundada en 1900  
Gran Premio en 1910  
Fotografía Pinto 1471



Transporte "Presidente Pinto", gemelo del "Presidente Errázuriz"

## FUNDICION Y BRONCERIA MANTELLI Y PERSICO LTDA.

Fábrica de Artículos de  
metal



Broncería artística  
Lámparas de bronce  
y hierro

CARMEN 563 — NUEVO FONO 36569

SANTIAGO — CHILE



## En 1912 se encargó la construcción de los acorazados "Almirante Cochrane" y "Almirante Latorre"

La guerra civil de 1891 encontró al país con una fuerza naval bastante considerable. Habían sido adquiridos dos cazatorpederos, el "Almirante Lynch" y el blindado "Capitán Prat", uno de los barcos más poderosos de su época, y los cruceros "Presidente Pinto" y "Presidente Errázuriz", pero estas tres últimas naves no alcanzaron a llegar al país en el período revolucionario en que nos encontramos. Arribaron después de terminada la lucha fratricida.

En el Gobierno del Almirante don Jorge Montt, de 1891 a 1896, se reforzó considerablemente el poder naval con la construcción de los cruceros "Blanco Encalada", "Esmeralda", "Zenteno" y el cazatorpedero "Almirante Simpson", además de varios destructores, torpederos y transportes, formando así una poderosa escuadra.

La situación delicada de límites en que nos hallábamos entonces, en el Gobierno del Presidente Errázuriz Echaurren, con la República Argentina, obligó a Chile a aumentar sus armamentos navales y, al efecto, encargó a Inglaterra la construcción del crucero-acorazado "O'Higgins", de la corbeta "Baquedano", y más tarde se compró el crucero "Chacabuco" y los transportes "Rancagua" y "Malpo", como también varios destructores.

La tradición naval chilena no podía por este capítulo de nuestras buenas relaciones con Argentina olvidar su gloriosa trayectoria de contar con un poder que fuera garantía de respeto para Chile en el mar como también de afirmamiento de su soberanía en América. Fue así como en el Gobierno del Presidente Riesco, a principios del presente siglo, se encargó a astilleros británicos la construcción de dos poderosos acorazados de 12 mil toneladas cada uno. Pero estos barcos no alcanzaron a integrarse a la Armada, pues fueron vendidos a Inglaterra por los pactos celebrados con Argentina.

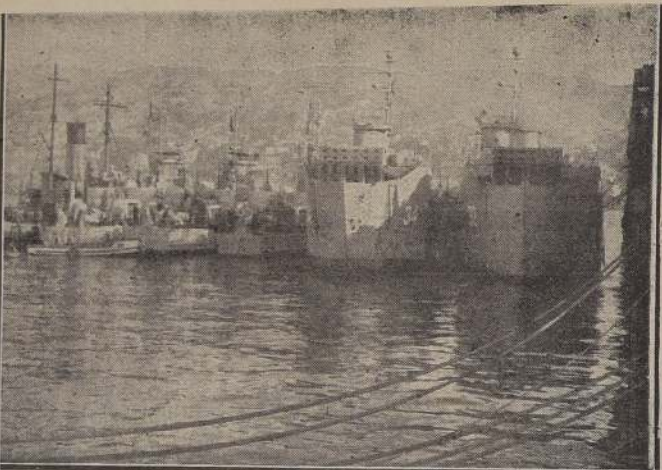
Pasaron algunos años, hasta que en 1912 se encargó a Inglaterra la construcción de los grandes acorazados "Almirante Latorre" y "Almirante Cochrane", seis destructores tipo "Condell" y otras unidades auxiliares, como remolcadores, etc. La primera guerra mundial nos dejó, desgraciadamente, sin estos buques, pues fueron requisados por el Gobierno británico. Solo alcanzaron a llegar al país los cazatorpederos "Lynch" y "Condell". Después de 1918, fueron incorporados a nuestra flota seis submarinos tipo "H", cinco de estos obsequiados por el Gobierno de S. M. B. y el sexto comprado en Estados Unidos. Después fueron comprados cuatro minadores tipo "Leución".

En el Gobierno del Excmo. señor Sanfuentes, y gracias a gestiones realizadas en Londres por el entonces Ministro de Chile en la Corte de St. James, don Sr. Agustín Edwards, se logró la adquisición del acorazado "Latorre", de los cazatorpederos "Uruguay", "Serrano" y "Williams Rancagua", y del remolcador "Pillón".

Habo planeando una larga



Magnífica visión del monumento a los Héroes de Iquique, en Plaza Sotomayor, tomada desde la Plaza Sotomayor. Al fondo, las torres de entrada al puerto. — A la derecha, la moderna estación de los Ferrocarriles del Estado



Las modernas barcas de nuestra actual Marina de Guerra, en la bahía de Valparaíso.

pausa en lo que respecta a adquisiciones navales, hasta que los "Rancagua" y "Malpo", y cinco escampavias tipo "Cables". Años más tarde fueron adquiridos el transporte "Abtao" y el buque hidrográfico "Vidal Gormaz" en el Gobierno del Excmo. señor Alessandri.



Teniente IGNACIO SERRANO  
Corbeta "Esmeralda"  
21 de Mayo 1879



## BARRACA "EL GALLO"

GRUHNE H N O S

Av. Pedro Montt 2635. Teléf. 2040  
Valparaíso

SUCURSAL: Carampanue N.º 19. —  
Teléf. 3886 (Frente a la Plaza Aduana)



Valero "LANTARON"



## RESIDENCIAL ALEMANA

QUILPUÉ

LA CIUDAD DEL SOL Y DE LA VIDA

CARRERA 640 Y FREIRE 945



Guardiamarina  
ERNESTO RIQUELME  
Corbeta "Esmeralda" 21 de Mayo de 1879



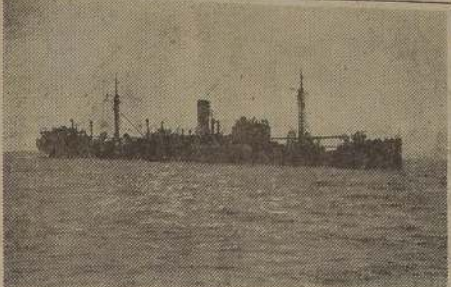
## GUILLERMO CABRÉ DONOSO

MOLINA 340 — VALPARAÍSO — CASILLA 3266

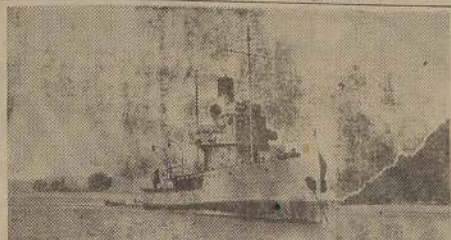
Distribuidor de Repuestos  
de Corporación de Radio  
de Chile, S. A.



# FABRICAN Y MULTIPLES LABORES EN BENEFICIO DEL PAIS ARROLLAN LOS BARCOS Y PERSONAL DE LA ARMADA NACIONAL



Para la educación de sus jóvenes marinos en labores navales modernas, nuestra Armada necesita mantener los mejores equipos y barcos, que al mismo tiempo significan riqueza y bienestar para nuestra patria. En efecto, nuestra Marina actualmente a lo largo de la costa cumple misiones de alto significado social y económico al contribuir al abastecimiento de poblaciones e industrias, con alimentos y productos, que moviliza con eficiencia y rapidez.



En el grabado, el transporte "Magallanes"

Trabajos de utilidad pública que representan un valioso aporte a la economía nacional, desempeñan nuestros barcos de guerra, La Armada Nacional, orgullo de la ciudadanía, participa hoy, en medio del aplauso agradecido de las poblaciones costeras, en las grandes fiestas con que Chile honra a su héroe máximo. En el grabado la escampavía "Yelcho".

La llegada al país del transporte "Angamos", construido en astilleros daneses, benefició también al comercio en general. Contribuyó poderosamente este buque en la distribución del carbón. Hizo más de cincuenta viajes, con tres mil toneladas de carbón, entre Lofa y Coronel, San Antonio, Valparaíso, etc. Lo mismo hizo el "Magallanes", en viajes comerciales de efectivo valor económico para el país.

Después fueron incorporados a la Armada los transportes "P...

El "Lientur", "Lautaro" y "Leucotón". Estos buques han prestado y siguen prestando valiosos servicios a la Armada y a la navegación. Han salvado varios barcos mercantes, entre éstos al "Naguilán", que estuvo a punto de perderse en la bahía de Valparaíso a consecuencia de un violento incendio que estalló a bordo. Este trabajo lo realizó el "Lientur" con sus poderosas bombas de achique. Apagó también otro incendio que se produjo en las carboneras de la Estación Barón, donde habían depositados varios miles de toneladas de este combustible.

En cuanto al "Lautaro", podemos decir que esta unidad abasce los faros de Magallanes, en una actuación ardua y peligrosa. A este trabajo deben sumarse aquellos que hace el "Leucotón" en la región de Chilo; ha tomado este buque parte activa en recientes accidentes marítimos, evitando con su ayuda consecuencias mayores.

El "Angamos" desempeña ahora una importante comisión en la Isla Guarello, en la región austral, donde está embarcando calzas para la siderúrgica de Huachipato. La corbeta "Papudo" estuvo también en ese lugar, haciendo lo mismo. Tanto transportes como fragatas, corbetas, barcasas, etc., están en constante actividad para desempeñar importantes y delicadas comisiones, en especial las relacionadas con la cooperación que deben prestarle a las funciones estatales.

## EL TRABAJO DE LAS BARCASAS

No todas las barcasas atienden los servicios propiamente de la Armada. Estos buques, de diversos tamaños y tonelajes, fueron comprados en los Estados Unidos y actualmente efectúan trabajos de diferente índole en varios puntos del país, trabajos todos que son de utilidad pública y que representan un valioso aporte a la economía chilena.

La "Isaza", por ejemplo, está en Punta Arenas y en esa zona se dedica a actividades de la Marina y también de la industria.

Hace viajes a Tierra del Fuego para llevar abastecimientos y materiales a las faenas del petróleo. La "Goycolea" está realizando viajes periódicos desde Puerto Montt a Aysén. Hace con esto un gran beneficio a las zonas ya mencionadas, pues éstas no carecen ahora de servicios marítimos ni de cabotaje. Embarca numeroso ganado que lleva a Puerto Montt. Puede decirse que está haciendo el papel de un verdadero buque mercante.

Se compraron también en los Estados Unidos tres patrulleros:...



## Homenaje

DE

OTTO Hnos.

COCHRANE 596 - VALPARAISO

## Homenaje de



RADIO  
ELECTRICIDAD  
MAQUINARIAS



ESMERALDA 959 Y BLANCO 965

CASILLA 154 V

TELEFONOS: 7994 - 7995 - 7996

DIRECCION TELEG.: 'GALON



LORD COCHRANE



MOGGIA & CIUFFARDI LTDA.

AV. MATTIA 222 - LOS PLACERES - TELEFONO 4070  
VALPARAISO

FABRICA  
DE HILO  
Marca "TANQUE"

FABRICA  
DE BOTONES  
"LA PERLA"



## EL ÚLTIMO SOBREVIVIENTE DE LA "ESMERALDA", GRUMETE D. WENCESLAO VARGAS, PARTICIPARÁ HOY EN LAS FIESTAS

Se ha pedido su ascenso al grado de Suboficial Mayor de la Armada

El último y único sobreviviente del Combate Naval de Iquique, don Wenceslao Vargas, viejo grumete de la "Esmeralda", participará en forma digna en las grandes fiestas con que Valparaíso conmemorará el glorioso combate, hace hoy 70 años.

El Director General de la Armada, Almirante Torres Hevia, en conocimiento de las dificultades experimentadas por el ex grumete Vargas para presentarse en las fiestas, declaró últimamente:

"La situación es la siguiente: En 16 de abril de 1947 se elevó al Congreso el Mensaje N.º 14, cuya copia acompaño y en el cual se pide el ascenso, por gracia, al grado de Suboficial Mayor de la Armada Nacional al marino de la corbeta "Esmeralda" don Wenceslao Vargas Rojas.

Este proyecto está aprobado por el Senado y por la comisión respectiva en la Cámara de Diputados. En la actualidad se encuentra para la Tabla y aprobación final de esa Corporación, es decir, le falta el último trámite.

Por oficio N.º 571, del 29 de noviembre de 1948, cuya copia también acompaño, el Ministro de Defensa Nacional se interesó especialmente por el pronto despacho del proyecto antes citado, con los resultados que usted ya conoce.

No escapará al criterio de usted que la Armada ha cumplido con su deber, y se ha hecho cargo debidamente de la suerte de este ex servidor, que contribuyó a escribir la página de mayor gloria de esta Institución.

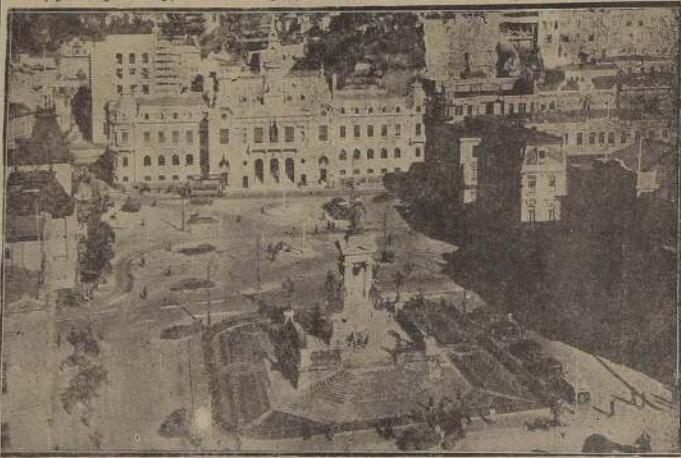
Respecto a la participación del grumete Vargas en el próximo 21 de mayo, el suscrito dispuso oportunamente se le trajera en el "Araucano" a Valparaíso y una vez aquí se le den las ropas y artículos personales necesarios para que tome parte dignamente en las festividades a realizarse en este puerto.

**Langostas abundan en J. Fernández y Pascua**

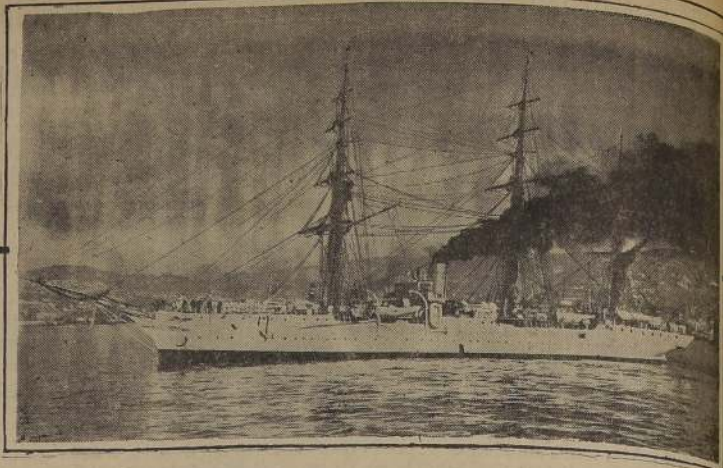
No hace mucho el Intendente, don Humberto Molina, visitó las Islas de Juan Fernández y Pascua, subdelegaciones de su provincia. En Juan Fernández, advirtió la falta de luz y de agua potable y la abundancia de langostas. "Puedo desmentir categóricamente las noticias alarmantes que han circulado sobre la extinción de la langosta. Aún más, puedo decir que también en la Isla de Pascua hay gran abundancia de este "crustáceo", nos manifestó.



Don Wenceslao Vargas R., único sobreviviente del Combate Naval de Iquique, presenciara las grandes fiestas patrióticas que se celebrarán frente al monumento a los Héroes. El ex grumete de la "Esmeralda" vive con su esposa y sus nueve hijos en La Serena, en una casa que le fue obsequiada por el ex Presidente de la República don Pedro Aguirre Cerda. El 28 de septiembre próximo cumple 88 años de edad. Recibe una pensión mensual de \$ 1.000. Por determinación especial del Comandante en Jefe de la Escuadra, almirante Torres Hevia, participará hoy, en forma digna, en los actos en conmemoración del combate naval



PLAZA SOTOMAYOR.—Al fondo puede verse el edificio de la Intendencia de la provincia y en primer plano el gran monumento a los Héroes de Iquique, en cuya cripa existe un museo que es constante objeto de veneración popular. Aquí se efectuará hoy el grandioso homenaje con que la ciudad recordará a Arturo Prat y a sus compañeros muertos gloriosamente en el combate naval ocurrido hace 70 años.



## Homenaje

A LA

ARMADA  
NACIONAL

DE

**JOSE BRIGANTI M.**

AV. BRASIL 1588 - VALPARAISO



Homenaje  
A LOS  
HEROES  
DE  
IQUIQUE

**GEORGE KRAEMER P.**

FABRICA DE GOLILLAS Y TUEBCAS

FABRICA:  
HNOS. EYRAUD 1251

BODEGA:  
Av. Club Nínic 1400 (Frente al corral 19)

TELEFONO 94942

CASILLA 4948

SANTIAGO



Homenaje  
A LOS  
HEROES  
DE  
IQUIQUE

**MANUFACTURA D E  
ARTICULOS DE GOMA**

ARISTIDES PRAJOUX

EMPAQUETADURAS DE GOMA PURA, CON  
LONA Y CON ESTERILLA DE ALAMBRE,  
GOMA CUADRADA, REDONDA Y OTRAS  
FORMAS, TODA CLASE DE ARTICULOS  
MOLDEADOS, ETC.

GIRARDI 1545 — TELEFONO 46396

CASILLA 2886  
SANTIAGO DE CHILE



# SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES NAVALES MANTIENE EN CONTACTO LA ZONA AUSTRAL CON EL CENTRO Y NORTE DE CHILE

mayoría de nuestros barcos están equipados con "radar"

En la primera vez en Chile, en 1904, se instalaron equipos de radiotelegrafía (T.S.B.) en los cruceros "Albatros" y "Esmeralda". En 1913, se instaló en la "Puma Ancha", la primera estación costera y desde entonces se abrió al servicio marítimo.

En el año 1912, en el fuerte "Talcahuano" (Puma Ancha) la primera estación de radiotelegrafía de la Armada. En 1913, la Escuela de Radiotelegrafía se instaló a bordo del "Cochrane" y desde ese año empezó a funcionar en la Escuela de Torpederos en Talcahuano, hasta el año 1926. Desde 1927 ha funcionado en el Almirante Silva Palma y el 8 de octubre de 1930 se trasladó a su nuevo y moderno edificio en Las Salinas, Valparaíso.

En el año 1939 se instalaron equipos de radiotelegrafía en todas las unidades de la Armada y buques independientes.

En el año 1940, con equipos de radiotelegrafía, se comunicó a los buques de guerra "Flore" y "Campana". Los buques ingleses navíos a la altura de la Isla de Pascua, lo que motivó a la Armada de Chile a enviar un buque de la Flota de la Escuadrilla inglesa al Almirante Silva Palma.

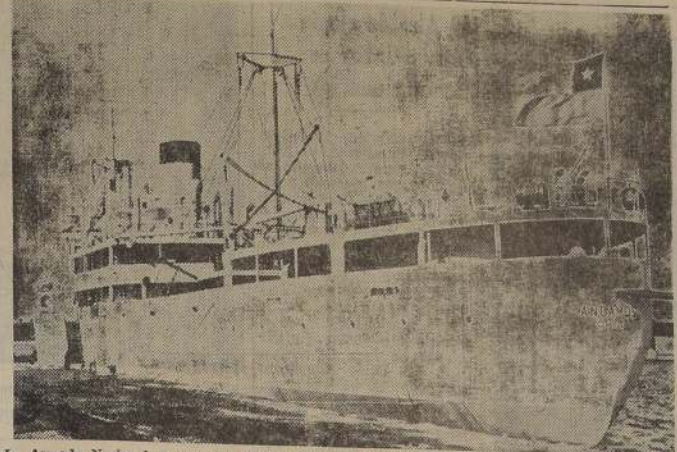
Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo



La Armada Nacional no tan solo contribuye a la educación de miles de jóvenes, sino que su acción se amplía a labores de progreso y bienestar de todo el país. En el grabado el transporte "Angamos"

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.

En 1916 se instalaron estaciones Marconi de 1 1/2 kw. en las Islas "Juan Fernández", "Humberto" y Cabo "Raper", completando de esta manera la red Norte, Sur y Austral del litoral.

En 1920 se efectuaron las primeras pruebas en radiotelefonía con equipos, vale decir, en radiotelefonía, en aquel entonces, como eran los que poseían los mineros del tipo "Ellicura".

Desde esta fecha adelante y bajo la visión de la Dirección del Almirante (R) don Alberto Brito Riosco se dio comienzo a una nueva era de progreso poniéndose a tono con los últimos adelantos, modernizando progresivamente el material de telecomunicaciones navales, finalizando con las instalaciones de la estación más austral de Chile, montada en Wulaia (Isla Navarino), y la Isla más lejana del Continente, que es la Isla de Pascua.

En la época actual existe una completa red de telecomunicaciones navales, siendo la última estación instalada en 1945, la de la Base Arturo Prat, "Soberanía", en la Antártida chilena.

Además de este año 1945, la Armada de Chile, ante que muchos otros países del Continente sudamericano, empezó a contar con "radar" en sus buques, que denota los últimos adelantos de la ciencia.

Desde el comienzo de la red naval a lo largo de todo el litoral hasta el presente, la Armada sigue manteniendo el servicio público marítimo particular.

Hace sólo apenas 10 años que el Telégrafo del Estado se hizo

hizo, un equipo Marconi, gemelo al de Punta Arenas, de 100 kw. Estas dos estaciones eran una de las más poderosas del mundo de la época contemporánea.



HILACHAS DE ALGODON  
HILACHAS DE LANA

AVENIDA BRASIL  
Nº 2322  
FONO Nº 6183

**Gardella Repetto**  
Hnos.

DIREC. TEL. "HUAIPÉ"

CASILLA Nº 3373

VALPARAISO

**COMPLETE Y MODERNICE SU OFICINA**

**CON MUEBLES METALICOS**

**GUZMAN**

**VIÑA**

**LOS FABRICANTES MAS ANTIGUOS DE MUEBLES DE ACERO**

**POR QUE NO ORGANIZARSE BIEN DE UNA VEZ POR TODAS?**

**GABINETES DE BANDEJAS TIPO "SKANDEX"**  
de 6, 8, 12, 14, 16 y 20 bandejas.

Cada bandeja lleva 35 perforaciones de 8" x 5" CON CERRADURA.

**ARCHIVADORES METALICOS**  
de 1, 2, 3 y 4 cajones tamaño oficio. Con cerradura. JUEGOS DE INDICES Y CARPETAS PARA ARCHIVADORES MANUFACTURAS EN METALES.

**ARMARIOS METALICOS**  
para Archivos de palancas, documentos, etc.

**ROTARY con 25 panels.** Para 4.300 registros de una línea. PANELS sencillos tipo mural.

**GUZMAN Y CIA. S. A.**

VIÑA DEL MAR

DISTRIBUIDORES

ERNESTO BECKER Y CIA. LTDA. Natales 85 — Santiago

DE LA HORRA HNOS. LTDA. Esmeralda 999 — Valparaíso

**ALAMBRES Y CLAVOS**

Clavos de alambres en todas las medidas

Alambres negros

Alambre para clavos

**IGNACIO SERRANO**

**ARTURO PRAT**

**SARGENTO ALDEA**

**ALAMBRES Y CLAVOS**

Clavos de alambres en todas las medidas

Alambres negros

Alambre para clavos



MANUFACTURAS EN METALES

**GUZMAN Y CIA. S. A.**

VIÑA DEL MAR

San Martín 1625 — Teléfono 81954 — Casilla 347



# El pueblo de Villa Alemana inicia un rumbo de progreso

## Su Municipalidad trabaja con interés en obras de adelanto

Entre los pueblos que se avocan a Valparaíso con la doble comunicación de la vía férrea y el camino troncal, uno de los más visitados y de más progresivo desarrollo, es sin duda, Villa Alemana.

Su población que actualmente alcanza a 14.000 habitantes, aumenta considerablemente en los meses de verano o, períodos de vacaciones, como uno de los puntos de atracción por sus características de climas saludables y temperatura grata.

Para inquirir datos sobre su desarrollo urbano, hemos tenido oportunidad de conversar con el Alcalde, señor Carlos Páez Brandán, quien no ha omitido tiempo ni espíritu informativo para atendernos en nuestra visita.

—Con fecha 12 de agosto del año pasado distinguíronse con el título alcaldicio y me encomendaron la dirección de esta comuna. —nos dice el señor Páez— comprometiéndome con la seria responsabilidad de encauzar todas las actividades comunales por el camino de prosperidad a que está destinado este pueblo.

—Inmediatamente pude percibir que había varios puntos que alcanzaban caracteres de problemas y que merecían inmediata solución. Instalación de hornos crematorios, perfeccionamiento del Estado Municipal y campaña de sanidad, eran asuntos de importancia indiscutible. Y estoy preocupado de realizar pronto una positiva realidad de todo esto. Para la instalación de hornos crematorios que tanta relación guardan con la salud de un pueblo y la eliminación de contagios, ya he nombrado una comisión que informará sobre los beneficios que esto tributaria y la posibilidad de propia construcción, para lo cual se estudian los medios de financiamiento.

—En el Estado Municipal ya se han iniciado trabajos de reparaciones y arreglos en la cancha, instalación de baños y construcción de casa para el cuidador. Actualmente se espera recibir la suma de \$ 150.000 que ha dispuesto el Ministerio de Defensa Nacional para invertirlos en este sentido.

—Velando por los cuidados de Sanidad y ante la amenaza que últimamente ha recrudecido con la hidrofobia canina, me he preocupa-



Alcalde, señor Carlos Páez B.; regidores, autoridades y empleados de la Municipalidad de Villa Alemana.

do con sumo interés de activar en mi pueblo la campaña antirrábica, nos agrega el señor Alcalde. Y desde luego he implantado la vacuna obligatoria de todos los perros de la comuna, debiendo ser patentados y con uso de bozal, procediéndose a sacrificar a los que no cumplan con la ordenanza municipal.

—Pensando en la necesidad que cada día se manifiesta del desarrollo cultural, particularmente entre las clases populares, he creído también de gran importancia la creación de una Biblioteca Municipal, ya que este es un gran recurso para guiar las costumbres del pueblo en sus horas libres. En la estrechez de presupuesto me ha sido posible reservar cincuenta mil pesos que se dedicarán para la adquisición de volúmenes, sometiendo a un equilibrado criterio de selección y como un primer paso para este camino.

—Y en cuanto al mundo infantil, también dedicaré mi preocupación permanente —tanto en sus medios de instrucción como de entretenimiento—. Y desde luego, hoy 21 de mayo, formará parte de nuestro pequeño programa de festejos, la inauguración de la Plaza de los Niños, to-



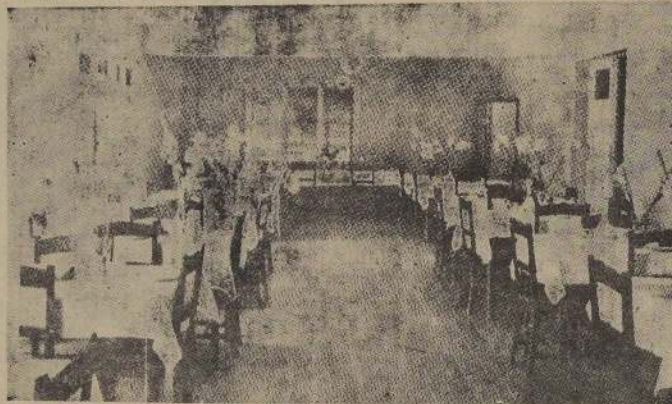
Señor Héctor Soriano Letelier, abogado de la Municipalidad de Villa Alemana y presidente de la Asociación Nacional de Empleados Municipales.

talmente refaccionada y que hasta ahora se encontraba en completo descuido.

—Todos estos puntos, además de la instalación de un Mercado Municipal, continuación de las obras del Puente Prat, que han quedado sin terminar, y recordando tam-

bién la necesidad de instalar algún día dignamente las oficinas municipales y de la Alcaldía en una Casa Consistorial, más o menos decente, dejando la presentación tan modesta que hoy tiene en la comuna, significan urgencias de trascendental importancia.

—Para todo esto, como es natural, se tropiezan con las dificultades eternas en la mayoría de los municipios: escasez de fondos. Así me veré en la necesidad de solicitar un empréstito; y espero que con los datos expuestos no encuentre oposición.

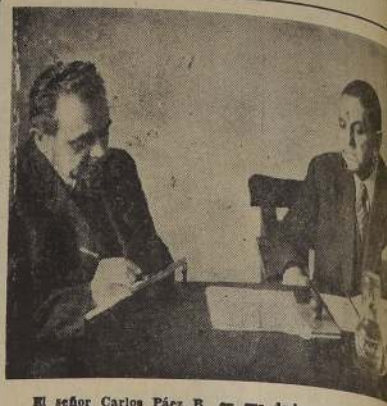


Villa Alemana es ciudad de bellas perspectivas y modernas y agradables construcciones. Su clima es ideal, tanto en invierno como en verano. En el grabado, un aspecto del Sanatorio que la Caja de Empleados Particulares ha instalado en la ciudad.

## El Alcalde elogia intensa labor de los funcionarios

—En todas mis iniciativas y obras en germen, es justo que reconozca la labor de las personas que cooperan y me secundan en la Casa Municipal, desde mi secretario, señor Jorge Núñez, que también es administrador del Estado Municipal, y del señor Jorge Sagre Ouvrard, que atiende la Secretaría Municipal desde hace cuatro años. Por lo demás, funcionarios como el abogado don Víctor Soriano Letelier, el Juez de Policía Local, don Darío Risopatrón Barros, con su secretario señor Enrique Pinedo, y el médico de Sanidad, don Alberto Pérez de Arce, son valiosos elementos de apoyo, y que forman un cuerpo de avanzada junto con los señores regidores, para realizar el programa que se trace una Alcaldía.

—Ante todo, en la labor conjunta de nuestra Municipalidad he sentido el precedente de apagar toda pasión política y prescindir de colores partidistas en la realización de una labor sana y eficiente. —Y éste creo que debe ser el camino que todo Alcalde tiene que trazarse previamente—, terminó declarando el señor Carlos Páez.



El señor Carlos Páez B., en sus declaraciones al diario LA NACION.

## VILLA ALEMANA DISFRUTA DE UN CLIMA GRATO EN TODA EPOCA

Villa Alemana, es uno de los pueblos más progresistas de la provincia. Existen en ella numerosas escuelas, industrias y fábricas, y diversos establecimientos de turismo, hoteles y residenciales.

Nota característica de Villa Alemana es su magnífico clima, uno de los mejores de la Zona Central del país, principalmente recomendado para las afecciones bronco-pulmonares. En la ciudad, generalmente, y tanto en invierno como en otoño y primavera, se disfruta de un sol muy agradable.

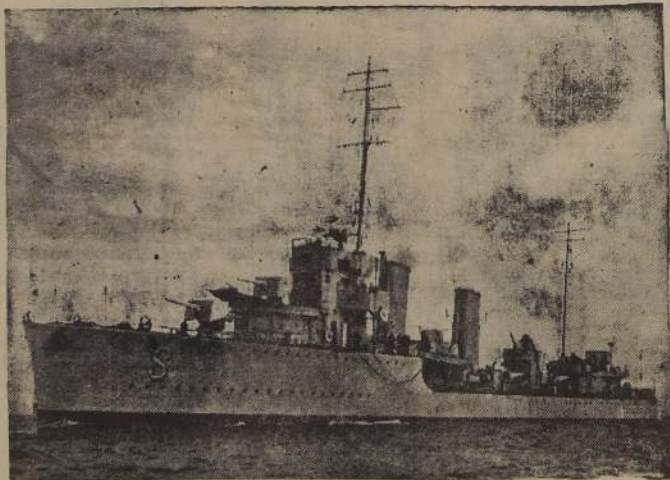
Alrededor de la ciudad, existen grandes quintas y fundos, a que se producen frutas de toda especie, hortalizas y plantas.

Al amparo del buen clima, actualmente se utilizan modernas medicinas como los medios más eficaces para tener la recuperación de los trabajos causados por las enfermedades, se han instalado en Alemana, algunos modernos y confortables sanatorios, entre los cuales se destacan principalmente el "Juana Ross de Barros" instalado en su cercanía, y en Peñablanca.

## LA CIUDAD CUENTA CON BUENOS SERVICIOS DE LUZ Y PAVIMENTO

Una visita a la ciudad deja en el turista un grato recuerdo de confort y simpatía. La gentileza de sus habitantes es proverbial. Aunque el nombre deriva de algunos colonos alemanes, que hace algunos años se establecieron en la zona, actualmente, miles de familias chilenas han concurrido a Villa Alemana en el centro de sus actividades. Muchas de estas personas trabajan diariamente en Valparaíso, hacia donde existen constantes servicios de movilización en micros y en tren.

La ciudad cuenta con los servicios de alcantarillado, potable, luz y pavimento. Los vicios que, como lo expone, alcanzan, son constantemente mejorados y ampliados en la aspiración de sus habitantes. Por otra parte, el movimiento de turistas es intenso en época del año, principalmente en Villa Alemana, numerosas familias de Valparaíso y Viña del Mar, de Santiago, y otros, blos del interior.



Destroador "Serrano"



WILLIAMSON, BALFOUR y Cia. S.A.

BANDERA 140 — 6º PISO — TELEFONO 82421

SANTIAGO



FABRICA DE MEDALLAS

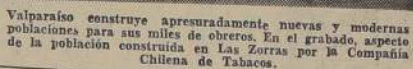
"HOURS"

— DE —

EMILIO HOURS

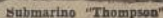
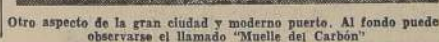
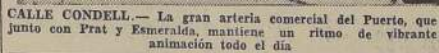


...responso, acordado  
...de vida, de ti-  
...de, de am-  
...en sus muelles  
...y luminosa  
...nocturna. Va-  
...na caprichosa y  
...pobla-  
...y desde las  
...las, a travé-  
...los jardines, se-  
...de azul  
...actividad  
...de bañeros. Valpa-  
...para sí un clima  
...a tempera-  
...y abarca en Sa-  
...umar, Conchi, Alga-  
...de mar, las quili-  
...bañeros de las quili-  
...de marfil, los  
...cuencan la nota  
...su actividad ma-  
...y espesa.  
...la juventud, be-  
...de dentro y  
...las playas y campos  
...deportes, atrapa  
...de una natura-  
...rable.  
...a Valparaíso, Vi-  
...a "Ciudad Jardín",  
...vegetal, bungalows,  
...y muchas curati-  
...proceso, en fabulosa  
...de fiestas,  
...destinando al via-  
...esta maravillosa re-  
...la savia de  
...benigno  
...ampliables ambien-  
...ción y paz.  
...es más que puerto  
...conjunto de sorpre-



de una natura-  
le.  
Vulgarlo, Vi-  
la "Ciudad Jardi-  
ceas vegeta-  
de cubiertas de  
en fabulosa pro-  
en Caspio, de fiestas,  
delante del al-  
esta maravilloso  
del suave y benigno  
comparable am-  
y paz.  
es más que puerto  
en conjunto de sorpre-

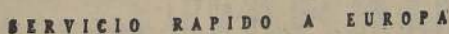
sas naturales y de lejuna y cer-  
cana leyenda: Robinson Crusoe  
aun vive en la imaginación  
versal en la Gruta de la Isla  
de Juan Fernández, a más o me-  
nos 400 millas al oeste, muy cer-  
ca de la bahía de Cumberland  
del estrecho de los Colóns se  
dedican a la pesca de mariscos  
el crustáceo favorito para de-  
licados paladares. Y en donde se  
destacan las caprichosas formas  
de la Isla de Más Afuera, en  
un clima benigno y misterioso,  
alejado de toda ruta marítima.



## - de -

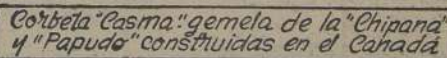


PLAZA VERGARA — VINA DEL MAR



"Marco Polo"	23	6
"Americo Vespucci	28	7
"Antoniotto Usodi-		
mare"	30	8

**SANTIAGO:**  
HUERFANOS 1247  
FONO 68649

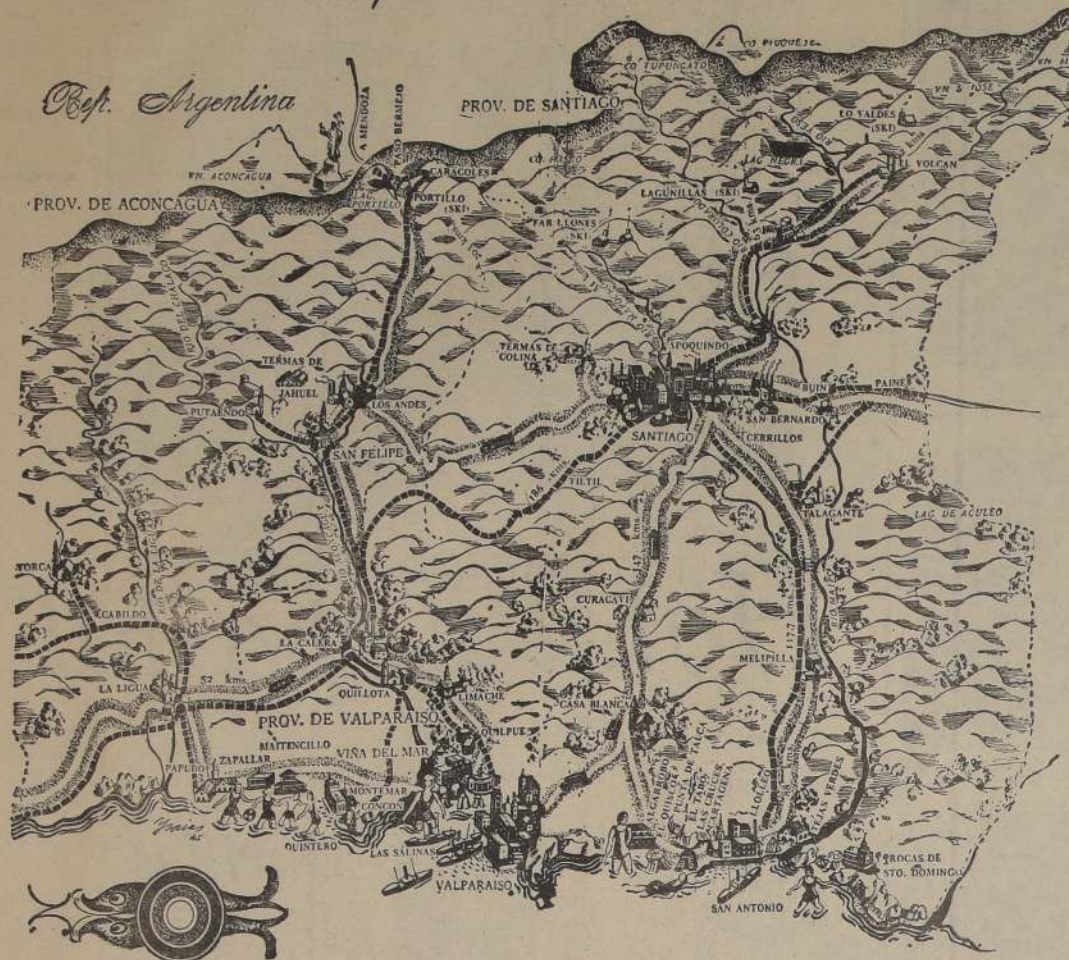


DIRECCION TELEGRAFICA: A N T O K A R M

Exija la gran media en seda natural marca  
"KARAM" y en seda Bemberg "SOREL"



# VALPARAISO, PRIMER PUERTO DE LA COSTA DEL PACIFICO S



En este mapa de las provincias de Valparaíso, Aconcagua y Santiago, puede observarse claramente el largo trazado del ferrocarril que une a Santiago con el puerto a través de la Cordillera de la Costa, cuando la distancia entre ambos puntos es solamente un poco mayor que la que Santiago a San Antonio. También puede verse el trazado del camino que con sólo cuatro metros de ancho, no permite el tránsito regular y seguro.

Valparaíso es la segunda ciudad de nuestra República y el primer puerto de la costa del Pacífico sur. Por muchos conceptos, esta hermosa y progresista ciudad se ha hecho acreedora a ambos rangos.

Valparaíso ofrece al viajero varias características pro-

pias y originales, entre las que se destaca la curiosa edificación en las faldas de los cerros que cierran su bahía, con una forma de anfiteatro casi perfecta. La edificación —amplias avenidas, preciosos parques y jardines, oficinas públicas, etc.—, como asimismo el febril movimiento ma-

ritimo y comercial, son atributos propios de una ciudad moderna en constante marcha de progreso.

En la ciudad misma abundan los sitios de interés histórico, de atracción turística y de interés cultural: El Parque de Playa Ancha, con sus magníficos fuertes; el Bal-

neario Las Torpederas, la gran playa popular del puerto en los días de algún calor en verano; el muy completo e interesante Museo de Historia Natural; la Escuela Naval, moderno y magnífico establecimiento en que se preparan nuestros oficiales de guerra; el Faro de Punta An-

geles; la Biblioteca Severin, la segunda en su categoría en Chile y con un acervo de cerca de 60.000 volúmenes muy bien tenidos; la Universidad Católica, que mantiene diversas facultades; la Fundación Santa María, plantel de estudios técnicos con un plan muy completo, situada en el camino hacia Viña, y de la cual emergen actualmente magníficos ingenieros y técnicos que revolucionan la industria nacional.

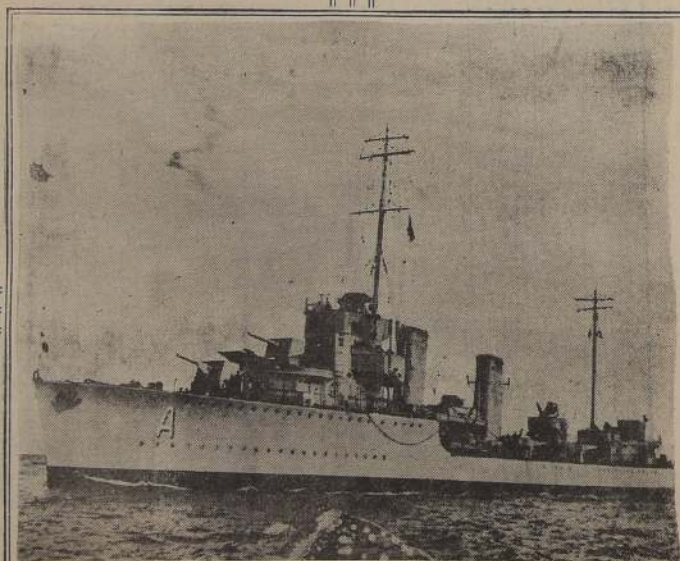
Valparaíso exhibe la arquitectura de diversos monumentos muy hermosos, entre los que sobresale el que se ha levantado a la memoria de los héroes de nuestra Armada, cuyo grabado reproducimos en otras páginas.

Pero para muchos visitantes, acaso lo más novedoso pueda ser una visita a las caletas de pescadores o un paseo en "bote" o en "lancha" a motor por la bahía. La permanente llegada y salida de barcos de todas las banderas permite rápidamente obtener impresiones de muy lejanas tierras, conversando con marineros que salen y entran a la ciudad.

En los alrededores de la ciudad hay puntos de mucho interés. Uno de ellos es el Lago Peñuelas, gran represa con capacidad para cien millones de litros de agua para el consumo de la ciudad, y que últimamente, debido a los años escasos, ha hecho necesaria la iniciación de obras de mayor aliento en Las Vegas.

Otro es el "Miradero O'Higgins", que se halla en el trayecto hacia el Lago, o sea, en el camino que sale rumbo a Santiago. Es un paraje de gran valor histórico. Desde allí presenció O'Higgins, Primer Presidente de nuestra República, la partida de la gran Escuadra Libertadora del Perú. Un sencillo monumento que se levanta en dicho lugar recuerda este hecho saliente de la historia de la emancipación americana.

El bello pueblito de Placilla debe su fama al hecho de haber sido el sitio de combate entre las fuerzas gobiernistas y opositoras durante la revolución de 1891, que puso término al mandato presidencial de don José Manuel Balmaceda. También Quebrada Verde es otro de los muchos sitios de interés alrededor de la ciudad, sin tomar en cuenta los centenares de playas y balnearios, que por buenos medios de locomoción no se encuentran a más de media hora de camino.



Destructor "ALDEA"

## MADERAS "GERACADSO"

AVDA. SAN EUGENIO N° 1150  
CASILLA DE CORREO N.º 13285 — TELEFONO 490502  
SANTIAGO



## VIDRIERIA SCHEGGIA, BELGERI Y CIA. LTD.

VALPARAISO  
VICTORIA 2455  
TELEFONO 4988

SANTIAGO  
SAN DIEGO 18  
AUTO. 5700

FABRICA DE LUNAS DE TODAS CLASES.  
TALLER PARA BISELAR Y GRABAR.  
VIDRIOS DE TODAS CLASES  
CRISTALES • ESPEJOS • MARCOS  
PINTURA AL OLEO, ETC., ETC.

## COMPANIA CERVECERIAS UNIDAS



Agentes Distribuidores

TAPIA Y  
DESMADRY

AGENTES DE:

PANIMAVIDA, CACHANTUN, Y PORVENIR

(Aguas minerales)

PAPAYA, ALOJA, BILZ Y ORANGE CRUSH

MAIPU 102 - FONO 66 - CASILLA 3

QUILLOTA



Combate naval de Iquique. 21 de mayo de 1879

ELECTRICIDAD EN GENERAL

CASA JUVENAL CONTRERAS

CASILLA 4114 VALPARAISO

Calle Blanco 582, casi esquina Plaza Sotomayor — Fono 6000  
Una firma netamente chilena al servicio de sus favorecedores en sus departamentos:

### DEPARTAMENTO ELECTRICO

ARTICULOS eléctricos para instalaciones de alta y baja tensión.  
MATERIALES aislantes para motores eléctricos.  
ALAMBRES para embobinados.  
LUZ FLUORESCENTE — ARTEFACTOS — MOTORES ELECTRICOS — LAMPARAS

### DEPARTAMENTO RADIOS

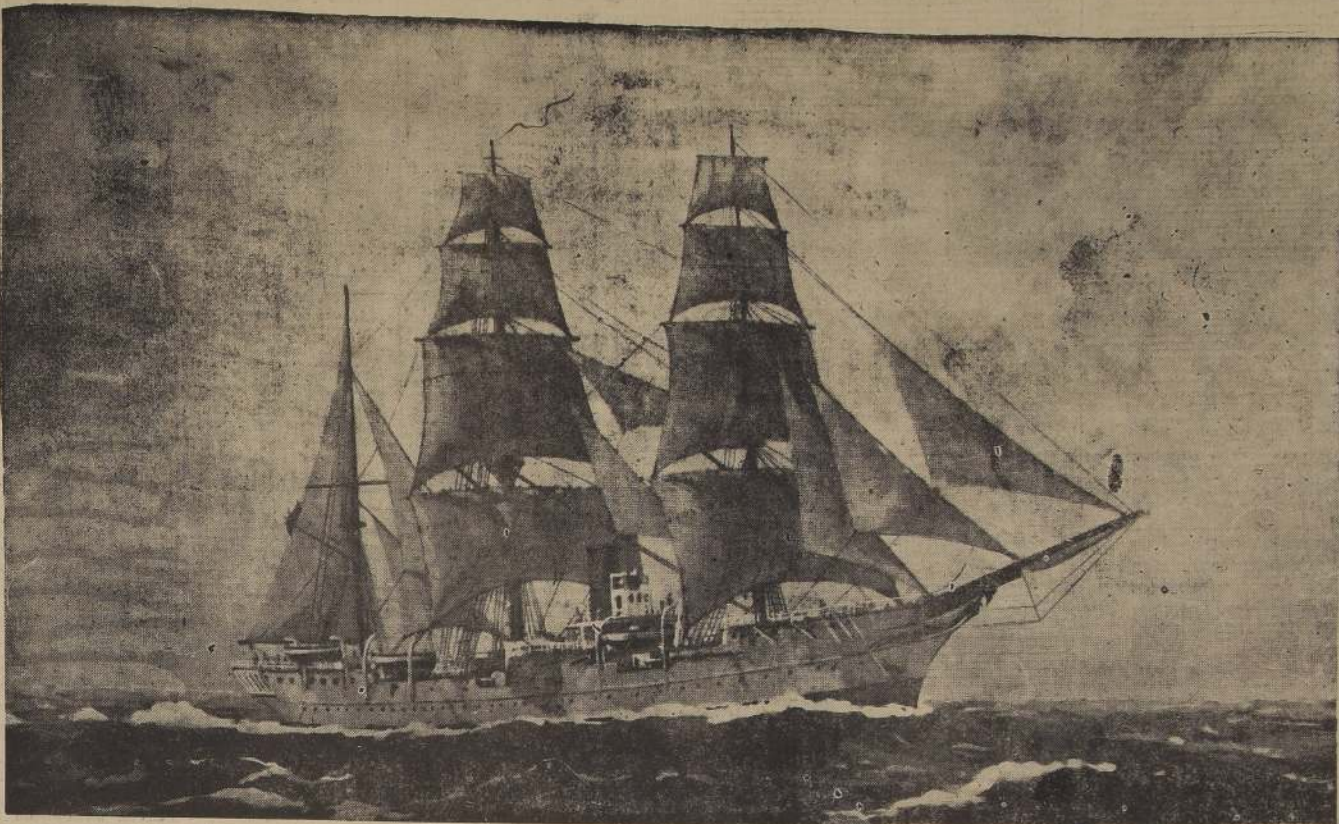
RECEPTORES "MULLARD"  
TUBOS DE RADIO y repuestos.  
DISCOS R. C. A. VICTOR  
Discorolas y Tocarolas automáticas.  
ARTICULOS DE REGULARIZACION

IMPORTADORES: DISTRIBUIDORES R. C. A. VICTOR

Calle Blanco 582 — Casilla 4114 — Teléfono 6000

VALPARAISO





Corbeta "General Baquedano", Buque-Escuela de la Marina de Chile



**CARAMELOS AMBROSOLI**



Esta nueva firma, que por primera vez celebra  
el 21 de Mayo, rinde homenaje en esta fecha  
a los héroes de la gloriosa epopeya de Iquique.

**CARAMELOS** *Ambrosoli y Cia.*

CASILLA 522 - FONO 80789  
VIÑA DEL MAR



# VINA DEL MAR: NOTABLE HISTORIA DE UN BELLO JAR

Desde sus orígenes, como predio rural, Viña del Mar tuvo carácter de estímulo y de obsequio. En esta calidad fueron otorgadas las tierras colindantes con el inminente puerto de Valparaíso a García de Villalón y a Pedro Omepezo. Mas, entre los conquistadores que disfrutaron las encomiendas de "Peuco" o "Las Siete Hermanas" no pudo apreciarse progreso notable, en razón de la braga constante a que estaba sometida la naciente colonia. Fué el hijo de uno de ellos, don Alonso de Riberos y Figueroa, quien puso la primera piedra del gran edificio que había de erigirse siglos después, al plantar una extensa viña frente a la actual calle de Quillota, es decir, en el sendero que después habría de ser camino real a Valparaíso. En poco tiempo ganó tanta fama esta viña, que el suelo donde estaba plantada pronto perdió su antiguo nombre de "Peuco" para cambiarse por el de "Viña de Riberos", o "Viña de la Mar".

La etapa definitiva que hizo de Chile el país maduro y ordenado de América del Sur, coincidió en Viña con la dedicación y verdadero renacimiento que supieron impulsar los magnates extranjeros de nacimiento, pero chilenos por propia elección: el español don Benito Fernández Mackenna, el portugués don Francisco Álvarez, ambos comerciantes tan acudidos que sus fortunas fueron, respectivamente, las más cuantiosas del país en tales momentos.

En esta época serafica vieron los campos viñamarinos alterados su tranquilidad con el trazado de la línea férrea que había de darle su ulterior esplendor. Fueron momentos sin duda muy emocionantes cuando el 16 de septiembre de 1852, el Obispo de Valparaíso, inaugurando el tramo que unía a Viña con Valparaíso, sentenció: "Acérquense esas formidables máquinas a postrarse al pie de la religión", y la rutilante locomotora se detuvo suavemente para recibir la bendición y partir luego arrastrando los carros llenos de intrépidos viajeros que hacían por vez primera el alegre recorrido. La prensa local intituló ya el futuro al decir: "Todo presagia que la 'Viña de la Mar' será dentro de muy poco tiempo el jardín de las delicias de Valparaíso, el paseo favorito, el lugar de diversión... y luego veremos surgir como por encanto una gran población en este lugar aun casi deshabitado".

El hombre que iba a hacer el milagro se llamó don José Francisco Vergara. El verdadero y eficiente fundador de Viña del Mar, hombre de empuje, emprendedor, realista e inteligente, había casado con una niña de don Dolores Pérez y recibió en herencia las dos haciendas.

Apenas habían transcurrido cinco años de la fundación, cuando un grupo de admiradores del balneario, capitaneados por su vecino, eximio cronista de la ciudad y uno de los mayores talentos de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

de la Municipalidad en nombre de sus ya 2.500 habitantes. El 31 de mayo de 1878, el Presidente

## \$ 41.957.119.75 ha invertido Municipio de Viña del Mar en importantes

El testimonio más elocuente para revelar a la ciudadanía la constante preocupación de la Municipalidad de Viña del Mar por resolver sus problemas y satisfacer sus necesidades, es el que consignamos a continuación.

Se trata de un resumen de las obras ejecutadas y de las inversiones hechas por el Gobierno Municipal en nuevas adquisiciones, las que en el período 1947/1948, alcanzaron a la notable cifra de \$ 41.957.119.75.

OBRAS EJECUTADAS POR ADMINISTRACION 1947-1948

Balneario de Caleta Abarca	\$ 4.253.75
Balneario de Caleta Abarca	14.046.90
Calle Cochera	0.000.—
Final Avda. Agua Santa	21.707.65
18 Septiembre, Recreo Alto	17.262.75
Cauca Avda. Los Castaños	9.232.60
Calle + Pobl. Miraflores	4.910.—
Belavista, 4 Vientos	23.168.40
Escuela Pobl. 4 Vientos	39.768.70
Pobl. O.O. Municipales	5.400.—
Sub. Miraflores, 4 Vientos	3.175.48
Calle + Pobl. Miraflores	27.226.—
Calle + Pobl. Miraflores	19.919.—
Tranque Municipal	9.100.00
Calle 1. Pobl. Británica	6.742.50
Calle 2. Pobl. Británica	31.521.45
21 Norte	2.346.—
Calle Calera	3.850.—
3 Norte, Municipalidad	4.427.60
Patio Municipalidad	7.867.65
Concón	20.240.—
San Luis, Concón	10.164.80
Pje. 12 de Febrero, Concón	25.762.60
San Luis, Concón	7.350.—
Terminal Concón	2.240.—
Terminal Concón	27.600.—
12 de Febrero, Concón	8.500.—
Cuadrilla de Concón	118.396.05
Cuadrilla de Concón	146.732.—
Paseo bajo nivel Est. Viña	19.150.—
Oficinas Casa Consistorial	67.968.80
Calle de la ciudad	18.100.—
Asilo de Ancianos de Viña	9.090.60
Liceo de Hombres Viña	54.280.—
Subida Capuchinos	3.130.20
Miraflores, Chorrillos	6.936.40
Calle Cerro, Chorrillos	1.372.60
Plaza Recreo	25.800.—
Balmaceda, Recreo	3.706.—
Subida El Sauco	5.200.—
Escuela O'Higgins	14.235.—
Calle + Recreo por Recreo Alto	12.950.—
Galvarino, Recreo	6.174.35
Galvarino, Recreo	18.975.15
TOTAL COSTOS TRABAJOS POR ADMINISTRACION	\$ 897.638.80
OBRAS EJECUTADAS CON OBREROS CONTRATADOS	
Quebrada J. F. Vergara	51.911.—
Las Rejas, Pobl. 4 Vientos	27.750.—
Puntilla los Piqueros	75.000.—
Muros de retención y Cauces	1.343.854.38
Rompeolas Playa Miramar	880.778.19
Construcciones Casas Obreras	9.090.150.28
Pavimentación ley 4.293	1.491.926.41
Defensa Av. del Mar	72.336.—
Camino República Argentina	50.000.—
Aporte Puente Calle Ecuador	200.000.—
Hospital de Viña	1.000.000.—
Policlinico Hospital de Viña	1.000.000.—
Plaza Santa Inés	5.374.210.10
Cafeterías Matrices Parte Alta	240.194.80
Portal Barrios	671.436.20
Puente Libertad	9.405.382.81
Museo Bellas Artes ad.	2.000.000.—
Palacio Presidencial	237.000.—
Aeródromo El Bellico	245.000.—
Soc. Const. Est. Educacionales	300.000.—
Urbanización Ciudad	1.500.910.—
Reparaciones elementos de Asco	1.350.521.60
Terrenos el Granizo	76.219.90
TOTAL	\$ 178.586.749.79

Calle 4. Pobl. Británica ... Construcción de puentes y pasadas de agua ...  
Pasaje N.º 12, Chorrillos ... Construcción de puentes y pasadas de agua ...  
Southern ... Construcción de puentes y pasadas de agua ...  
Asilo San José, Recreo ... Construcción de puentes y pasadas de agua ...  
Salvador y cauce Bolívar ... Construcción de puentes y pasadas de agua ...

Calle Londres ... Construcción muro retención y cauce ...  
Calle Walker ... Construcción muro retención y cauce ...  
Avenida Central V. Moderna ... Construcción muro retención y cauce ...  
Calle Cuarta, Miraflores ... Construcción muro retención y cauce ...  
Deppto. de Asco, Obras en ... Construcción muro retención y cauce ...

Parque de Basuras en El Salto ... Construcción de talleres, estanques de concreto ...  
Estadio Municipal Tranque ... Construcción de cañerías para riego del Estadio ...  
Avenida El Bosque ... Construcción cancha de fútbol ...  
23 Norte, Pobl. Británica, cauce ... Construcción cauce aguas lluvias y muros de retención ...  
Noriente ... Construcción cauce aguas lluvias y muros de retención ...

Avenida Perú ... Construcción de losas y tapas de cámaras ...  
Calle Cantera ... Construcción de concreto armado sobre el cauce ...  
Pas. 19, Ladera Southern ... Construcción cauce colector aguas lluvias ...  
Calle General Miranda ... Prolongación cauce ...

COSTO DE OBRAS POR CONTRATO ...  
Muros de retención y relleno ...  
Calle 4. Pobl. Británica ... Muro de retención ...  
Subida Quillota ... Muro de retención ...  
Subida Quillota ... Muro de retención ...  
Subida Los Lirios ... Muro de retención ...  
Las Heras N.º 1878 ... Muro de retención ...

TOTAL APORTES MUNICIPALES ...  
PROYECTOS DE CAUCES ...  
Calle 9, Recreo ... Presupuesto oficial ...  
Cauce Recreo ... Presupuesto oficial ...

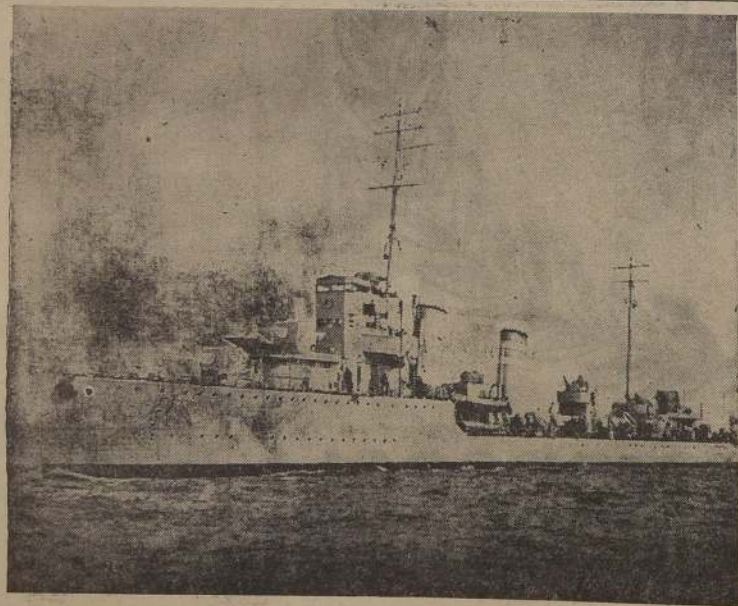
OBRAS EN EJECUCION ...  
Avenida Libertad ... Construcción puente concreto armado ...  
Calle Cantera ... Construcción puente provisional ...  
Deppto. de Asco (Sección Novillación) ... Construcción horno crematorio ...

COSTO TOTAL DE LAS OBRAS ...  
RESUMEN TOTAL GENERAL ...  
COSTOS DE OBRAS POR ADMINISTRACION ...  
COSTOS OBRAS EJECUTADAS POR OBREROS CONTRATADOS ...  
COSTOS OBRAS EJECUTADAS POR CONTRATO ...  
50 cto de APORTES MUNICIPALES PARA AYUDAS DE MUROS DE RETENCION ...

TOTAL PAGADO ...  
COSTOS PROYECTOS DE CAUCES ...  
DEPARTAMENTO DE OBRAS MUNICIPALES, OBRAS EN EJECUCION ...  
TOTAL GENERAL ...  
PASO SOBRE VIA FERREA FRENTE A CALETA ABARCA ...  
ILUMINACION ESTADIO TRANQUE MUNICIPAL ...

SECCION URBANISMO ...  
OBRAS EJECUTADAS POR CONTRATO ...  
Balneario de Las Salinas ... Garita terminal de góndolas ...  
Chorrillos ... Garita terminal de góndolas ...  
Caleta Abarca ... Vespasiana ...  
Calle Bohn ... Arroyos en Baños Bohn ...  
Matadero Municipal ... Comedor ...  
Matadero Municipal ... Oficinas ...  
Matadero Municipal ... Casa para el cuidador ...  
Tranque Municipal ... Portería ...  
Tranque Municipal ... Escala de escape ...  
Calle Alamos, Cerro Castillo ... Baranda ...  
Cementerio Parroquial, Caleta ... Tumba Monseñor Martín Cárcamo ...  
Pobl. Británica, Sta. Inés ... Nueva Población Obrera Municipal ...  
Pobl. Británica, Sta. Inés ... Mejoras en Población Obrera Municipal ...  
Pasaje N.º 4, Pobl. Forrestal ... Escala ...

COSTO TOTAL DE LAS OBRAS ...  
SECCION OBRAS: Trabajos ejecutados ...  
SECCION URBANISMO: Adquisición de propiedades ...  
SECCION URBANISMO: Trabajos ejecutados ...



DESTRUCTOR RIQUELME

## CURTIEMBRE "ARTIFICIO" DE

**José Mattar Guerra**

IMPORTACION Y EXPORTACION

Inscrito en el Consejo Nacional de Comercio Exterior —

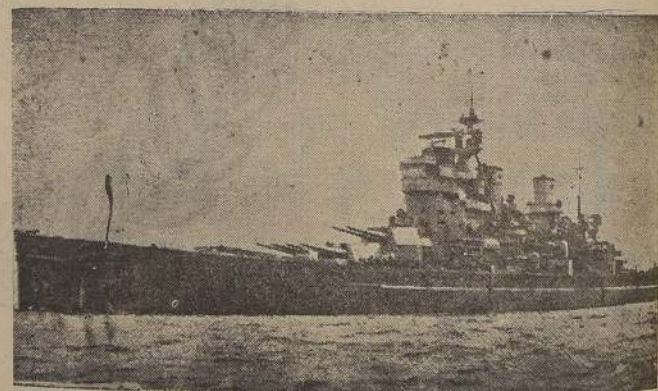
Importador Industrial N.º 30.757 — Exportador N.º 11.730



CURTIEMBRE ARTIFICIO  
FRUTOS DEL PAIS  
PROVEEDOR DE LAS  
FUERZAS ARMADAS

CALERA

CASILLA N.º 86  
TELEFONO N.º 59  
Dirección Telefónica:  
"MATTAR"



H. M. S. "King George V" Construido por VICKERS-ARMSTRONG LTD.



**GIBBS Y CIA. S.A.C.**

SANTIAGO — VALPARAISO — CONCEPCION — TALCAHUANO

Representantes de VICKERS - ARMSTRONG LTD.

INGLATERRA

Constructores de buques, maquinarias y aviones.

IMPORTADORES - EXPORTADORES

AGUSTINAS 1350

TELEFONOS: 82701 - 82706

SANTIAGO







## LA NACION

AÑO XXXIII  
N.º 11,490

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 16 de enero de 1917—  
AGUSTINAS 1200. — TELÉFONO 82222. — CASILLA 81-7  
Presidente del Consejo de Dirección: RAMÓN CORTÉS PONCE  
Directores: ANTONIO FERREIRA MEDINA, — Considerado: CARLOS VASALLO ROJAS  
BOLIVAR APAMICHO T., ELBERT HERUD M., y JOSE RAMSAY. — Jefe de  
Redacción: DOMINGO ARTURO GARCÍA; Jefe de Informaciones: WARIÑO  
ESPINOZA C.; Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA C.  
Representantes para EE. UU. y Canadá: THE N. DE FILIPES Co. 681—  
FIFTH AVENUE. — New York, 17 N. Y.  
Servicio Noticias: Extranjero: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio  
Fotográfico: Extranjero: AP. — Agencias y correspondientes en todas las  
ciudades y pueblos de Chile.  
SUSCRIPCIONES: Un año, \$ 240; seis meses, \$ 120; tres meses, \$ 60.  
Valor del ejemplar del día, \$ 2.—; atrasado, \$ 4.—. Valor del ejemplar  
días domingos, lunes y festivos, \$ 2.—; atrasado los mismos días, \$ 4.—.

Santiago de Chile, sábado 21 de mayo de 1949.

## DÍA DE LA MARINA CHILENA

El aniversario del Combate Naval de Iquique es el día conmemorativo de las glorias de la Marina de Guerra chilena. La historia de nuestra Armada está plena de hechos heroicos; su existencia puede resumirse en una ininterrumpida continuidad de valientes hazañas. Se constituyó bajo el signo de la abnegación y del riesgo enfrentado con decisión y rara pericia; sus acciones en defensa de la patria representan páginas que enaltecen el prestigio de la República, y han conquistado para ella un sitio de honor. Innumerales son, pues, los hechos en que la Armada chilena ha dado prueba de bravura, igualdad y de experimentada habilidad, pero sin duda ellos culminan en la heroicidad del sacrificio de Arturo Prat. El corazón generoso y la voluntad inflexible tienen en el gran marino chileno a su máximo exponente.

Comprender una tradición no significa recordarla meramente. Traerla a la memoria como un simple hecho ocurrido en el pasado, equivale a entender débil y oscuramente aquello en lo cual hubo decisión indomable y claridad en las convicciones esenciales. Una tradición así desvitalizada no esclarece el presente ni mucho menos posee capacidad para mover el ánimo y elevar el espíritu. Es totalmente inoperante y desfalca ante una interna caducidad.

Muy diferente es cuando esas tradiciones gloriosas, más que sólo recordadas, son revividas. Entonces alienta en ellas un poder que les proporciona una singular capacidad inspira-

dora. No quedan arrinconadas injustamente en el pasado, sino que ejercen un valioso influjo sobre el presente. Las tradiciones adquieren así un carácter ejemplarizador, que inclinan a quienes las respetan a esforzarse por que la grandiosidad de los hechos pretéritos se refleje, ilumine y eleve ese presente. Entenderlas así representa hacerles justicia y estimarlas en su verdadero y genuino rango superior. Las tradiciones se enriquecen, pues, con una potencialidad guiadora, que en una época frecuentada por las dudas y vacilaciones, constituye una fuente de insuperables seguridades.

Así ha comprendido la Marina de Guerra chilena las gloriosas tradiciones de que es depositaria. Rindeles un culto irrestringido, evidentemente el más depurado y efectivo, que consiste en orientar sus actividades y propósitos hacia aquellos principios superiores que fueron el norte de sus héroes, principalmente del máximo, de Arturo Prat. En las bases que mantiene en la Antártida, en aquellas lejanas y heladas aguas territoriales chilenas, la Armada ha dado múltiples pruebas de fervor patrio y de habilidad profesional. En todas sus actividades pone ese sello de grandeza que le ha dejado en herencia su pasado histórico. De ahí el brillo especial de esta celebración, proveniente de esta consonancia entre el pretérito y el presente de nuestra Armada. Nada más justificado, entonces, que un aniversario glorioso para un aniversario chileno, sea al mismo tiempo el Día de las Glorias de la Marina de Guerra de Chile.

## INICIACIÓN DE UNA NUEVA LEGISLATURA

De acuerdo con lo prescrito por la Constitución Política del Estado, hoy 21 de Mayo debe iniciar su período de sesiones ordinarias el Congreso Nacional. En esta ocasión coincide la apertura del período legislativo con la inauguración de un nuevo Congreso elegido por la ciudadanía en las ejemplares elecciones parlamentarias del 6 de marzo pasado. El nuevo Parlamento deberá, también, de acuerdo con un precepto constitucional, escuchar el mensaje que S. E. el Presidente de la República da cuenta de la marcha de los negocios del Estado en el último año.

El país espera con sumo interés la labor de esta nueva legislatura en cuanto a la importancia y número de proyectos de ley que el Senado y la Cámara de Diputados deberán sancionar, a fin de dar solución a problemas de urgente necesidad colectiva. Hay proyectos relacionados con la vida económica de la nación, con los intereses de los empleados y obreros, con el progreso de las industrias y del comercio, con las premiosas necesidades de las provincias, en cuanto a obras públicas, escuelas, liceos y asuntos de índole sanitaria, que deberán ser la atención preferente del Parlamento, porque son a la vez, necesidad premiosa de todos los chilenos.

El Gobierno del Presidente González Videla no ha dudado de manifestar, en cada ocasión propicia, que el espíritu dominante de sus orientaciones es atender a las necesidades públicas, a la solución de los grandes problemas que afectan a todas las clases sociales, sin distinciones doctrinarias ni preferencias políticas. Aunque vivimos en una auténtica democracia, en la cual las funciones de gobierno y oposición desempeñan un rol perfectamente establecido y necesario, no cabe duda de que hay cierto tipo de problemas

que no pueden etiquetarse políticamente, ya que son necesidades graves de toda la nacionalidad. Es a la pronta solución de estos problemas, para los cuales el Gobierno entrega al Parlamento los respectivos proyectos de ley, hacia donde deben dirigirse los esfuerzos y la atención de los parlamentarios que hoy inician su actuación regular en el Congreso.

La voluntad popular dispuso, en las últimas elecciones, que el Parlamento contara con una abrumadora mayoría de representantes que favorecen el apoyo a las patrióticas iniciativas del actual Jefe del Estado. Radicales, liberales, conservadores, socialistas, demócratas y algunos elementos independientes, cubren algo más de los dos tercios de las Cámaras, significando con su presencia un fuerte apoyo a la posición nacional del régimen de Gobierno. Esta magnífica prueba de confianza que el pueblo dió al Gobierno popular elegido en septiembre de 1946 es una garantía de que el legislador será un colaborador eficiente y activo en la enorme tarea que el Ejecutivo está emprendiendo en la prosecución de sus planes sociales, económicos, financieros y administrativos, en esta época difícil e ingrata para todos los pueblos de la tierra.

La nación tiene confianza en el patriotismo de los hombres que ella misma llevó a la dignidad de los sillones parlamentarios, y tiene fe en que estos legisladores, que hoy inician sus delicadas y trascendentales tareas, faciliten la misión salvadora del Gobierno.

Emerson escribió que una institución es la sombra prolongada de un hombre. De la institución del Parlamento puede decirse, en verdad, que es la sombra prolongada de la nación. El Parlamento es el centro motor del cual han irradiado por todos los confines de la República los principios y

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## NOTICIAS NO MUY CONOCIDAS DEL HEROE DE IQUIQUE

Es poco lo nuevo que podríamos decir referente al Combate de Iquique. Sin embargo, hay noticias personales y otras poco divulgadas. Ningún niño podría precisar el día en que oyó por primera vez la historia. Es algo que va entrando de a poco, y, al fin, crece uno que ha nacido sabiendo.

Recuerdo haber oído contar a un caballero inglés de Valparaíso que residía en Londres en 1879, la manera como tuvo noticias de Prat. Era joven y trabajaba en una tienda de Fleet Street. El mes de mayo en Londres es agradable; precede a la estación, y la gente discurre por las calles.

Los ingleses son aficionados a todo cuanto atañe a la marina. Los diarios anuncian en grandes carteles las noticias más importantes. Una mañana de mayo de 1879, los carteles, apartados de las noticias de Europa y de otras partes, ponían lo siguiente: "Un barco chileno, viejo, se hundió, sin rendirse, ante el ataque a espolonazos de un blindado peruano, en Iquique, después de perder a sus comandantes y a la mitad de la tripulación. El capitán murió en la cubierta del barco enemigo". Otros diarios decían simplemente: "Gallant end of old Chilean battleship".

El joven inglés no sabía mucho de nuestro país, y cuando llegó a su casa buscó un mapa y se puso a estudiarlo. Los otros jóvenes, en el boarding house donde vivía, discutieron las fases del combate. Más tarde, los mismos diarios anunciaron la toma del Morro de Arica y la entrada de Baquedano en Lima. El Times, en dos editoriales, reconoció la superioridad del elemento chileno en América. Decía: "Los chilenos han realizado, sin duda, un hecho de armas asombroso; han demostrado una rara verge of audacity. La Pall Mall Gazette recordó que los peruanos habían escogido campos, al parecer inexpugnables, en Chorrillos y Miraflores, parecidos a Balaklava, pero nada pudo impedir la victoria chilena.

El inglés aseguraba que estas noticias influyeron en su nuevo contrato comercial y en su establecimiento en nuestro país. En esa época estuvimos de moda, al así pudiera decirse, en la prensa internacional. Nuestro país pareció la revelación de un nuevo poder político, social y militar en el último rincón del mundo. Doña Emilia Pardo Bazán, en Madrid, señaló la extraña forma de sable que tiene Chile; en cambio, un diario de París publicó la caricatura geopolítica de esta tierra, con forma de serpiente; la sola en Magallanes y la cabeza devoradora en el Norte.

Nadie podrá negar la parte preponderante de Prat y de sus compañeros en la victoria final.

Aparte de estos datos, más o menos originales, nuevos o renovados, tengo otros, debidos al archivo del periodista don Carlos Rojas Contreras. Arturo Prat fue fundador, o actuó entre los fundadores, de una Escuela de Bellas Letras, o Academia, en 1876, en Valparaíso; no sabría si se trata de la misma que mencionó don Eduardo de la Barra con el nombre de Escuela Franklin. Se trataba de una escuela gratuita nocturna para obreros, y funcionó en la calle Colón, entre Carrera y Buenos Aires. Sus fundadores, o maestros, pertenecían a la juventud liberal.

Prat había votado en la elección presidencial de esos años por el candidato derrotado Vicuña Mackenna. Según Rojas Contreras, los marinos votantes por Vicuña Mackenna quedaron algo distancados del Gobierno y a medio sueldo, casi en estado de pobreza. La esposa del héroe, su espejo y luminaria, le ayudó cosiendo prendas de vestir que mandaba vender en las tiendas. Profesores de la escuela antes nombrada fueron:

Don Dario Risopatrón, Gramática y Lógica.  
Don Guillermo Carvallo, Aritmética Superior.  
Don Eduardo Cristó, Dere-

## INSTANTANEA DE INVIERNO

Ella sueña: abrigo de piel.  
El despierta: letras.

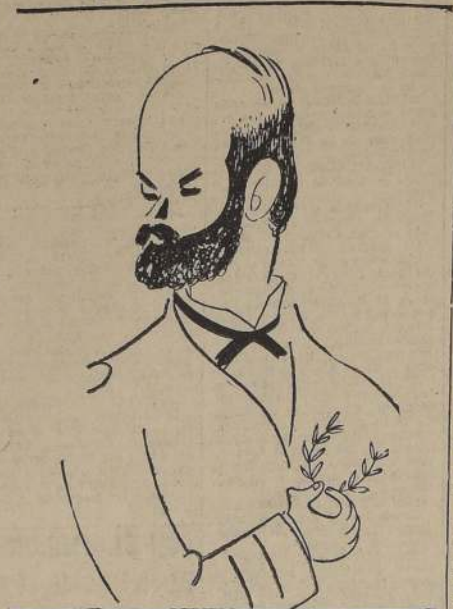
Miguel Severo

la práctica de la libertad. "Siempre cambiante — como ha dicho Stephen King-Hall —, y sin embargo, inmutable en su espíritu y en su propósito, el Parlamento tiene sus raíces en los años pasados y sus ramas se prolongan a los días que aún están por venir".

cho y Administración Pública.  
Don Benjamin Edwards, Inglés.  
Don Arturo Prat, Geografía, Astronomía, Geometría, Ciencias Naturales y Nociones de Derecho.  
Era abogado. Dice de él don Eduardo de la Barra: "Al

estallar la guerra fue nombrado secretario del asesor de la Escuadra don Rafael Sotomayor; no se avino en ese puesto pasivo y aun excusaba avergonzarse y aun excusaba vestir su uniforme, hasta que obtuvo el mando en la Covadonga y, más tarde, en la "Esmeralda". J. E. B.

## La figura del día



Arturo Prat, el héroe máximo de las glorias de la Marina chilena.

## Notas del día

## LA LLUVIA Y SUS DESDICHAS

La lluvia es desde luego una bendición de Dios. Los campos se benefician, el ambiente se purifica, los nervios se calman. Pero la lluvia es una desdicha para los pobres gentes sin hogar, para los que viven en conventillos insalubres, para los que se ven obligados a trabajar al aire libre y para quienes han de moverse en los microbuses en donde llueve tanto o más que en la misma calle. La lluvia para todas esas gentes y para otras es una catástrofe. En cuanto caen cuatro gotas las avenidas, las plazas, las callejuelas, se ponen intransitables. Las aceras tan bien hechas, que el agua se estanca en ellas y se forman lagos inmensos, lagos insalvables. Pronto habremos de utilizar un sistema de "trolegondolas" — las góndolas son aquí, claro es, las de Venecia — para nuestros autos y traslados en el centro de la población.

## EL MAR DE QUIRHUE

Pero donde todas estas desdichas alcanzan su máxima expresión es en la calle Quirihue. La calle Quirihue se halla en Ñuñoa, frente a Manuel Montt. Es una calle tapada, de edificios de departamentos, cortada de unos cien metros. Pues bien, la menor lluvia la inunda y la transforma en un mar proceloso y agitado. Los vecinos — más de trescientos — no pueden abandonar sus hogares, o no pueden volver a ellos si la catástrofe les cogió fuera. En las últimas casas el agua alcanza una altura de dos metros. No hemos exagerado, pues, al hablar de mar proceloso y agitado. Esto no puede continuar así, nos han dicho los vecinos. Oblíguese a quien corresponda a hacer las obras para que el agua no se estanque en esa calle y se habrá hecho una obra de justicia y de imprescindible necesidad. Mientras tanto las personas aficionadas al deporte del remo y a la natación pueden dirigirse a la calle Quirihue, en donde encontrarán la posibilidad de dedicarse a su afición favorita. El agua no les ha de faltar — A.

## CARTAS AL DIRECTOR

## EL MILÍMETRO DE LAS CONQUISTAS

Señor Director: Como todos los que respiran por la herida buscan las acogeras ilusiones de la Nación, ya que nadie dijo nada, quiero levantar mi voz en el desierto... pudiera ser que se oyeran en las alturas. La superintendencia de los Ferrocarriles de Chile, que puede hacer personal que... de acuerdo con una resolución de la Contraloría General de la República, "El personal de los Ferrocarriles no tiene derecho a la rebaja del 50 por ciento en los pasajes".

Y es curioso anotar que, el más alto colador, el más incorruptible de los controles del Estado, haya reparado en esta tremenda ilegalidad, después de más de 15 años de vigencia de la medida objetada. Aplicando este nuevo criterio jurídico, quedaría demostrado que, la Empresa del Estado, o el personal a la Empresa, todo lo que por este concepto se ha dejado de percibir en caja durante 15 años.

Mientras tanto, nosotros seguimos pensando que el milímetro de las conquistas sociales se ha transformado en una marcha atrás, con propósitos a descomponer, que nos aleja definitivamente del tiempo en que los DERECHOS ADQUIRIDOS eran respetados aún por la intrínseca justicia que domina antes de 1938.

Saluda a Ud. atte. — Juan Rojas Pérez, Jefe Estación Boyeruca.

## UN PUNTO PELIGROSO

Estimado Director: Un grupo de obreros de la capital nos estamos ganando el pan diario en una obra que se construye en el fundo "Santa María", ubicado a doce kilómetros de la Estación de Hospital, hacia el oriente, de propiedad del señor Mario Sánchez. Llegar a nuestro trabajo, debemos viajar en los autobuses que hacen el recorrido Santiago-Huelquén; pero, señor Director, aquí viene el punto objeto de esta carta, la que creemos se dignará insertar en las páginas de su importante periódico. En el camino público, sin pavimento por supuesto, entre los fundos "Huelquén" y "Escorial" existe una hondonada, a diez metros de altura, que no merece el nombre de tal, pues actualmente los vehículos no pueden pasar, ya que está en muy malas condiciones. El puente es de madera, y su largo de aproximadamente 20 metros, a una altura de tres. Como ya estamos próximos al inicio de la línea 34, y con qué rapidez se suprimió el recorrido a San Bernardo, para reemplazarlo por un servicio caro y que no

## CONVENCION DE LA ASOCIACION MEDICA DE CHILE

Se ha celebrado recientemente la novena Convención de la Asociación Médica de Chile, que, como las anteriores, se ha caracterizado por el alto espíritu democrático que las preside, y que en esta oportunidad ha tenido, como siempre, una alta importancia social y médica.

La importancia de la novena convención residía en el interés existente para considerar y estudiar en amplio debate, por todos los médicos del país, la posibilidad de una coexistencia de la Asociación Médica de Chile — Institución gremial por excelencia — y el Colegio Médico, institución legal que agrupará, en el curso del primer año de su existencia, a la totalidad de los profesionales médicos, tanto chilenos como extranjeros, que ejercen en el país.

En sus convenciones anteriores, la Asociación Médica de Chile ha dejado claramente planteados los problemas: la importancia de la medicina aplicada a los grandes sectores de la población, obreros y empleados, y el efecto que dicha aplicación ha tenido para los profesionales encargados de cumplirla, tanto en su aspecto médico puro como en el de prestigio profesional y económico.

Por lo que se refiere al primer aspecto, los médicos han llegado a la conclusión de que dentro de la exigüidad económica con que han sido provistos las leyes correspondientes, han cumplido diariamente la pesada carga de beneficiar al país con sus esfuerzos; y no están desahogados al estimarlo así, cuando pueden presentar con orgullo trabajos muy apreciables en las tasas de morbilidad infantil y la ampliación del promedio de vida general en por lo menos unos seis años, en circunstancias que, en términos generales, otros factores, como la vivienda, la alimentación, el vestuario, etc., no han experimentado mejoras apreciables en los últimos diez años.

Ante la realidad de los hechos, debe reconocerse que la situación económica general del médico no está de acuerdo con los esfuerzos que entregan a la sociedad, y es por eso que sus últimas convenciones han tendido hacia su defensa económica.

La ley de Colegio Médico, a juicio de los propios médicos, tiene el inconveniente de preoportunidad mucho del aspecto liberal del ejercicio de la Medicina, en circunstancias que la mayoría de ellos tienen que hacer sus presupuestos familiares a base de los cargos funcionarios, y que el ejercicio profesional sobre el grupo no acogido a las distintas Cajas Médicas está asegurado en su doble aspecto económico y ético, puesto que se reconoce en el Cuerpo Médico chileno un alto nivel moral, que sólo muy raras veces se ve afectado, en forma esporádica y sin mayores efectos sociales.

Debido principalmente a este hecho y a los vacíos que tiene la ley de Colegio Médico, la convención que acaba de clausurarse — con la unanimidad de pareceres de los médicos que a ella asistieron — ha estimado que la organización gremial máxima, la Asociación Médica de Chile, debería seguir viviendo hasta el momento en que la nueva ley supla las faltas de que adolece.

Es digna de encomio la línea, honrada y limpia, que el Cuerpo Médico de Chile ha mantenido en la lucha tras sus justas aspiraciones gremiales. presta la utilidad necesaria, pues no hay día en que no se vea cuatro o cinco máquinas "botadas" en la Gran Avenida.

Es urgente que la E. N. T. estudie y resuelva los medios, a fin de proveer de mayor energía eléctrica para los servicios de troleibuses, los cuales se recibieron, hace unos meses, al último lote de las 65 máquinas que se ordenaron construir a la Pullman-Standard Car Mfg. Co., y que representa una buena cantidad de millones de pesos que están "bloqueados" sólo por la inercia de las personas que han tenido a su cargo la administración de estos servicios de utilidad pública. Han empezado por comprar primero el servicio de troleibuses, los cuales, por lo tanto, los dejaron en el ropero hasta que pudieran comprar los troleibuses. M. A. Estrella, Carnet 450185, Santiago.

## MAGDA Y ROJAS GALLARDO

Señor Director: Cuando uno siente en el corazón rebozar el agradecimiento que con impetu incoercible quiere demostrar a la faz del mundo, que aún existen almas nobles, corazones generosos, que saben llevar con anhelo y ayuda espiritual a los seres que nos rodean, contraemos enfermos; entonces, no podemos menos que escribir unas pocas palabras para dar libertad a los sentimientos.

## Otras cifras

Nada más elocuente que los números para explicar las situaciones más diversas en la vida. De ahí tal vez que los matemáticos, el hábil de la ciencia de los números y sostengamos que más allá de ellos la verdad es siempre de una evidencia abrumadora.

Días atrás dimos a conocer algunos números relacionados con la aplicación de esas disposiciones legales que los comunistas, con taladradora intención, apellidaron de "ley maldita". La verdad es que después de reparar semejantes cifras se llegaba a la conclusión que la ley había sido maldita, pero no para los obreros, como los comunistas deseaban probar, sino para los satélites de la dictadura de Moscú, a quienes prácticamente los ha liquidado, porque los trabajadores han abierto los ojos y han comprobado la realidad.

Ahora queremos ocuparnos de otras cifras, no menos elocuentes. En los días ardorosos de la campaña electoral de marzo último el censo de batalla de la oposición — no es ninguna alusión personal — fue la restricción de créditos.

Un senador y candidato, que habla de cuello duro y voz engolada, sostuvo que la política aplicada por el Ministro de Hacienda, señor Alessandri era de tan atroz restricción de créditos que, virtualmente, la agricultura estaba liquidada, la industria en la inopia, y el comercio, con sus estanterías llenas y sus locales vacíos de compradores.

No había créditos para nada. Ni para la producción, ni para el comercio, ni para las actividades especulativas, que son las que a muchos interesan más que nada.

Por cierto que no pudo faltar al coro de lamentaciones por la restricción de créditos, algún diario que creyó de buena fe que ello era verdadero, y que pidió se pusiera término a esta

## CRITICA TEATRAL

## El fuego mal avivado

El tema de la obra — los celos — es viejo. De keepare en su pavoroso "Otelio" hasta los últimos "Los mosquitos", la gama es extensa, no está en dar con un asunto, sino en poner escénico la chispa del interés, en saber reír con palabra, lo ya creado.

La obra de Jean Jacques Bernard estrenada en el Teatro de Arte en la sala del Ministerio de la cultura, no alcanza una definitiva calidad estética. Es, en go, más hábil que profunda. Es fuerte, interesante, mítica. Pero los personajes — con excepción de ella — caen en la falta hondura.

Recordemos el episodio. Blanca ha vivido solo durante cuatro años, so, prisionero durante ese tiempo en un campo de concentración alemán, regresa al mismo día en donde la casa un oficial norteamericano, al que conoce, no está en dar con un asunto, sino en poner escénico la chispa del interés, en saber reír con palabra, lo ya creado.

El triunfo de la jornada corresponde por su María Elena Gertner. ¿Es dable imaginar una más diel y más sensible al juego misterioso de ficción? El doble papel espiritual a que ha sido creado por ella, por su actitud dramática, silencios, por su voz estrepitosa y rota en el momento por su desconsuelo tan evidente en el momento, embargo, elocuente además. María Elena Gertner, sutilmente la rica gama de su temperamento dramático, ¿Siente la actriz en realidad lo que representa? Interesante la respuesta. Lo importante es que ella vibró con ella.

Interpretación — en fin — lejos de ser una proyecta desde la hondura, desde la realidad de la persona.

política...  
nómica...  
señor...  
Alesandri...  
hecho...  
Gobierno...  
ninguna...  
tativa...  
estos...  
efectivamente...  
ción...  
Nada...  
tercer...  
tener...  
de...  
ella...  
cautos...  
que...  
Recien...  
las...  
movimie...  
1948...  
por...  
de...  
bancaria...  
antes...  
dilos...  
ma...  
de...  
De...  
942...  
con...  
vincia...  
de...  
862...  
Valparaíso...  
Llopes...  
En...  
los...  
1948...  
Es...  
atención...  
singular...  
no...  
falta...  
quiere...  
tura...  
mercio...  
de...  
suficientemente...  
Las...  
la...  
ramada...  
cias...  
que...  
que...  
parte...  
Bien...  
blica...  
mento...  
lativas...  
de...  
que...  
templadas...  
las...  
Ministro...  
JOSE...  
Pues...  
na...  
de...  
sucedo...  
duos...  
trasla...  
la...  
Mayo...  
fueron...  
edios...  
tintos...  
nes...  
que...  
der...  
provo...  
res...  
que...  
tiame...  
son...  
nación...  
Me...  
ro",...  
un...  
Me...  
que...  
for...  
medidas...  
Coi...  
Señor...  
damen...  
en...  
miento...  
dirigido...  
San...  
banda...  
la...  
Coi...







# Muertos y grandes daños causó temporal que azotó centro y sur del país

## En Santiago hubo inundaciones en la madrugada de ayer AGUAS DE UN CANAL ARRASARON CASA

Serios trastornos causó en diversos sectores del departamento de Santiago el temporal de viento y lluvia que alcanzó ayer en grado máximo desde la zona central al sur, hasta Puerto Montt, con un balance de siete muertos, considerables daños materiales, interrupción de caminos, grandes inundaciones y la consiguiente alarma en las poblaciones afectadas.

También se registraron desperfectos en las instalaciones eléctricas, servicios de agua potable, líneas telefónicas y telegráficas, como consecuencia de la persistente lluvia, que marcó 63 milímetros en los pluviómetros de la Oficina Meteorológica.

**DOS MUERTOS EN SANTIAGO**  
Dos muertos se registraron en Santiago, e inundaciones en todos los barrios, lo cual promovió una rápida intervención de fuerzas de carabineros, bomberos, Defensa Civil, Investigaciones y de las autoridades.

LA NACION estuvo en cada uno de los sectores afectados y se impuso en el terreno mismo de lo sucedido. Aún no hay un cálculo oficial de los daños, que se suponen cuantiosos. La primera noticia grave se produjo en la madrugada de ayer.

A raíz de la fuerte lluvia, hubo una inundación de proporciones en Puente Alto, la cual arrasó una casa y dejó inhabitable tres más. "Hace media hora que nos habíamos acostado, cuando el agua nos invadió totalmente y casi nos ahogamos", dijo a LA NACION don Benedito López, de 45 años, dueño de la rojería ubicada en Manuel Rodríguez 40. Vive en esa casa con su esposa Raquel Cistán, de 43 años, y sus hijos: Guillermo, 23 años; María, 20; Marina, 19; Benedita, 13; Carmen, 10; Juan, 7; Carlos, 5; y Jimena, 1, respectivamente.

Guillermo declaró: "Nos acostamos a las 11 de la noche y media hora después se nos vinieron las paredes encima, en medio de una verdadera tromba". Por su parte, Raquel Cistán agregó: "Nos salvamos casi asfixiados". La casa pertenece a Carlos Díaz, y los daños fueron evaluados en 50.000 pesos. Esta familia vivía hace 14 años en ese lugar y nunca había ocurrido un caso así, o algo semejante.

La inundación se debió a que las esclusas del molino estaban cerradas y se desbordaron los canales Eyzaguirre y San José. El salvamento fue impresionante. La amargada labor de carabineros, bomberos y de algunos vecinos permitió salvar muchas especies. Fernando Heslin, millonario, que vive de sus rentas, estuvo desde las primeras horas, hasta que el sueño lo venció, colaborando en uno y otro lado.

A don Albino Olmedo, se le inundó su sitio ubicado en Manuel Rodríguez 72, y sufrió daños evaluados en 3.000 pesos. "Se me inundó la bodega y estivo toda la noche sacando cosas, que flotaban igual que en un lago", dijo José Merello, dueño del negocio. La inundación se debió a que se desbordó el canal de la calle de la Bodega, de 10.000. A Francisco Javier Salas, domiciliado en Balmaceda 150, se le derrumbó el gallinero. "Tenía 30 gallinas y se ahogaron todas", dijo consternado. A las 6 horas de la madrugada fue concurrido el peligro en Puente Alto. Cabe agregar que la alarma fue dada por el capitán de bomberos, don Manuel Ibarra.

**DERRUMBES EN LOS CAMINOS**  
Está interrumpido el camino de San Alfonso al Volcán. Hubo derrumbes en los caminos, que quedaron obstruidos. La vía férrea, en cambio, está intacta. Tal fue la información proporcionada a LA NACION por el Brigadier Manuel Martínez, de esa localidad.

**DOS MUERTOS EN EL BARRIO ALTO**  
Dos muertes provocó la crecida del río Mapocho. La población arenosa, al frente de la Compañía de Carreteras Unidas, fue el lugar en que ocurrió la tragedia. "Eran como las 13 horas, cuando mis Benot Fuentes trataba de pasar el puente que une las márgenes del río. Parece que pisó mal un tablón, que se quebró y cayó al torrente. Su marido, Enrique Fuentes Puentes, se arrojó a salvarla y ambos se vieron envueltos y arrastrados por la corriente. Les echamos un laxo pero no hubo caso", declaró a LA NACION el vecino Raúl Gutiérrez, de 26 años, que fue testigo presencial del hecho. El puente está en pésimas condiciones. El cadáver de ella fue rescatado a las 14 horas por Carabineros del Mapocho frente al Tajamar. El otro cadáver no ha sido rescatado aún.

El Intendente de la provincia señor Rafael Pacheco Sot, quien en compañía de su ayudante el mayor don Oscar Meneses, recorrió ayer todo el departamento, fijó el inmediato acuartelamiento del regimiento Ferrocarrilero. Con camiones estarán en cualquier momento para entrar en acción y en caso de producirse la inundación de la población arenosa, la gente que vive en este lugar será trasladada inmediatamente al Estado Nacional.

**OTROS SECTORES DE SANTIAGO AFECTADOS**  
La Segunda Comisaría de Carabineros informó que debido a los trabajos del alcantarillado se produjo una inundación en la calle San Ignacio a las 5.50 de la madrugada de ayer. Llegó hasta la chacra La Feria. El agua cubrió las veredas.

También la calle Berta Fernández fue afectada en la madrugada de ayer, cuando se inundó hasta el número 2222. Especialmente afectado se vio el sector Franklin por estar tapadas las alcantarillas. A las 8 horas pasó el peligro en el sector La Feria.

**NOTABLE AUMENTO DEL CAUDAL DEL MAPOCHO**  
Una de las características del temporal fue el notable aumento del río Mapocho, que en los últimos meses trae un pe-



En el camino a Puente Alto se produjeron grandes inundaciones, que interrumpieron durante horas la movilización. En el grabado, un sector del mencionado camino, en donde el agua entró a numerosas habitaciones. En la madrugada de ayer se derrumbó la casa de un joyero en Puente Alto.

## DESBORDE DE VARIOS RIOS EN EL SUR

Desde Concepción se comunicó que debido a las intensas lluvias, se desbordaron el río Curanilahue y el río Puyallán, inundando un vasto sector. Debieron ser evacuadas numerosas casas. No se han registrado desgracias personales.

Cerca de Pucón, en el lugar denominado Curarrehue, se corrió la falda de un cerro, ocasionando daños a la Escuela Misional y a las casas de los profesores señores Luis Alarcón y Francisco Soto. Se corrieron los puentes provisorios de Candelaria, El Retiro y Pailgún.

En Cunco se derrumbó la casa de máquinas de los Ferrocarriles y la habitación del maquinista Cayo Avilés. En la misma localidad el crecido de los esteros Cunco y Collico provocó inundación en las casas de Pedro Macías, Teresa Cea, Juan Díaz, Manuel Buita, Segundo Cerda, José Mardones, Victoriano López, Sabino Puentes, José Troncoso, Juan Inostroza, Rogner Gutiérrez y Teodoro Quezada. La mayoría de estas casas debieron ser abandonadas.

**EN LONCOCHE**  
Se inundó la parte poniente de la ciudad, afectando a 20 casas, que debieron ser evacuadas.

En Los Angeles el temporal afectó especialmente a diferentes obras camineras, contándose entre ellas el camino entre Santa Bárbara y el longitudinal y también el que va de Los Angeles a El Cuzco. Se solicitó una ayuda de 400.000 pesos para ejecutar las reparaciones más urgentes.

**EVACUACIÓN A FAMILIAS**  
Un nuevo peligro de inundación se comunicó a las 15.50 horas en las poblaciones Zelada, Lautaro y Cerro Navia. De esta última población fueron evacuadas las familias.

**INFORMACIÓN OFICIAL DE LA PRESIDENCIA**  
Después de visitar los diferentes sectores, el Intendente de la provincia, señor Rafael Pacheco ordenó diversas medidas tendientes a evitar posibles contingencias. El Retén de Carabineros "La Feria" constató que las aguas del canal Ochagavía habían subido 50 centímetros.

En su visita a Puente Alto, observó que los edificios más dañados son los que se encuentran en la cercanía de la Plaza de Puente Alto.

En Renca, el Intendente fue informado ampliamente de lo ocurrido en ese sector. Carabineros que estaban de servicio en el puente de Renca comunicaron al señor Pacheco que el río había arrasado el rancho de José Farrán. Recorrió después la población Lo Francisco y luego se trasladó hasta el puente Lo Espinosa.

El Intendente comunicó al Ministro del Interior el resultado de las observaciones de su visita y solicitó la colaboración de las Fuerzas Armadas para que se encuentren listas en cualquier emergencia que exigiera el traslado y evacuación de los pobladores en peligro de inundación. El Ministro del Interior solicitó tropa al comandante de la guarnición de Santiago, general don Santiago Danus Peña, quien dispuso que el batallón N.º 2, a cargo del comandante señor Pedro Vergara, se mantuviera alerta con su unidad para actuar de inmediato en el sitio afectado.

**SEGUIRÁ EL MAL TIEMPO**  
En Santiago. Ha sido una de las lluvias más intensas registradas desde hace 4 años. Tal fue la información que nos proporcionó anoche la Oficina Meteorológica. Según los pronósticos, el mal tiempo seguirá todo el día de hoy y es posible que en la noche empiece a despejarse. Este período de mal tiempo que se inició el 18 en la noche, estaba anunciado por la Oficina Meteorológica, pero no presumieron que alcanzaría tal intensidad.

El centro del temporal estuvo entre San Pedro y Evangelista, pero alcanzó su máxima fuerza entre Talcahuano y Valdivia.

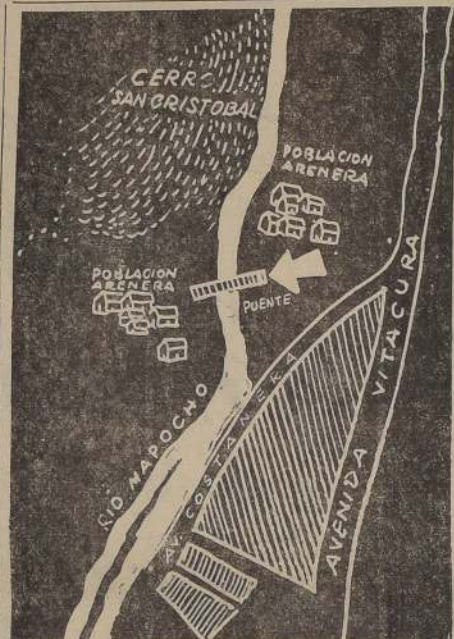


Diagrama que señala en forma precisa la población arenosa y el lugar en el cual el matrimonio Fuentes encontró trágica muerte, al ahogarse en el río Mapocho.

donde se registraron fuertes tempestades eléctricas.

El mal tiempo seguirá hasta fin de mes, mejorará algo en los primeros días de junio, aun cuando se anuncia otro período de mal tiempo entre el 7 y el 10 de junio.

**LINEAS CORTADAS**  
Los servicios eléctricos en la línea entre Santiago y Valparaíso han sufrido algunas interrupciones. Las comunicaciones telefónicas están en buen estado hasta Valdivia. De Valdivia hasta el Puerto Montt las líneas se cortaron anteayer. Por su parte, el telegrafo informó anoche que había comunicaciones con Valdivia, pero de allí al sur las líneas estaban interrumpidas.

**CINCO MUERTOS EN LEBU**  
Debido al fuerte temporal se derrumbó anoche la parte de un cerro en el fundo Cayupill, ubicado cerca de Currao. El propietario don Manuel Cáceres, de 24, 12, 9, 6 y 4 años, respectivamente. Los padres se encontraban en Currao. Hasta el momento sólo se han rescatado los cadáveres de Juan y Carmen.

**INUNDACIONES EN TOLTÉN**  
La intensa lluvia de los dos últimos días provocó inundaciones en el pueblo de Toltén. Se anunció que el cerro Tocoyán se había corrido. Interrumpió el camino regional. La lancha del balseadero Trahuaco se hundió con pasajeros, los cuales se salvaron en su totalidad. Algunos salieron a nado y a otros hubo que sacarlos con lazos desde las riberas.

**INFORMACIONES SOBRE CAMINOS Y VIAS**  
El Ministerio de Obras Públicas informó anoche a LA NACION sobre la situación de caminos de provincias. Están cortados o interrumpidos los caminos de Lanco a Panguipulli, entre los kilómetros 16 y 20; camino de Lanco a Valdivia, entre los kilómetros 3 y 10; camino de Valdivia a Los Lagos, entre los kilómetros 24 y 25; camino de Valdivia a La Unión, entre el 18 y el 23; Los Lagos y Putre, entre el 9 y 10. Las defensas han sido arrasadas y se cortó el camino por la acción del agua entre Río Bueno y Diumén.

El camino de La Unión a Río Ranco está cortado en los terraplenes entre los kilómetros 27 y 42.

El Ingeniero de la Provincia de Concepción, señor Triunfel, informó que el temporal causó nuevos destruyos, principalmente en el camino de Concepción a Buñe, entre los kilómetros 12 y 13 con un metro de agua. También se han producido perjuicios en el puente provisorio en construcción sobre el río Turbio.

El camino de Puerto Varas a Ensenada se encuentra interrumpido y el servicio debe hacerse con transbordos en el río Puelo.

El camino de acceso a Puerto Palos de Luma se encuentra bajo las aguas y esta localidad está aislada.

**Desperfectos en planta eléctrica de Pichinay**  
MOLINA, 20.— Hoy, a las 18.30 horas esta ciudad quedó totalmente a oscuras, debido a la gran crecida del Río Lontué, que provocó desperfectos en la planta de generadores eléctricos de Pichinay, que abastece a Curico, Teno, Lontué y Molina. Se hacen activos trabajos a fin de reparar en un plazo de 4 horas los desperfectos. En el momento tuvo que cerrarse las puertas ante el peligro habitual. — (FAJARDO, correspondiente).

**Embajador del Paraguay llegó anoche a Santiago**  
Anoche, por la combinación transandina, llegó a Santiago el nuevo Embajador del Paraguay ante la Moneda. Excmo. señor José Antonio Moreno, acompañado del Adicto Militar, mayor señor Esteban López Martínez. En la Estación Mapocho fue saludado a nombre del Gobierno por el jefe del Protocolo, señor Galo Irrazábal. La próxima semana hará su visita preliminar de cortesía al Canciller Riesco, después de la cual se fijará la fecha de la presentación de sus credenciales a S. E. el Presidente de la República.

## Fallo en concurso auspiciado por la NU se entregó ayer

El Jurado designado para resolver acerca de los trabajos presentados al Concurso Internacional que convocara el departamento respectivo de Las Naciones Unidas, para estimular la atención mundial en torno a la Declaración de Derechos Humanos, emitió su fallo ayer. El Jurado estaba formado por el Rector de la Universidad, don Juan Venial Hernández, por el presidente de la Cooperación Intelectual, don Francisco Walker Lipin, por el funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, don Fausto Soto, por la señora Luisa Schaeffer de Soto, y por la señora Elena Guzmán. Después de examinar once trabajos, el Jurado acordó recomendar al Jurado Internacional que habrá de reunirse pronto en Lake Success, el trabajo presentado por la señora Elena Guzmán, a su cargo en Chile la representación de la Unas, y por la Sra. Mimi Briebe de Aldunate, presidenta de la Mesa Redonda Panamericana de las Mujeres de Chile. Después de examinar once trabajos, el Jurado acordó recomendar al Jurado Internacional que habrá de reunirse pronto en Lake Success, el trabajo presentado por la señora Elena Guzmán, a su cargo en Chile la representación de la Unas, y por la Sra. Mimi Briebe de Aldunate, presidenta de la Mesa Redonda Panamericana de las Mujeres de Chile.

**Manifestación al escritor J. Tejeda**  
El lunes próximo sus amigos ofrecerán una comida al escritor y periodista, Juan Guillermo Tejeda, "Máximo Severo", con motivo de la aparición de su obra "Fantasmas necesarios", que ha obtenido el título de "Mejor libro del mes", otorgado por el P. E. N. Club.

La manifestación se efectuará en el Hotel Carrera, a las 22 horas. Las adhesiones se reciben hasta mañana, a las 22 horas, en el mismo hotel.

## 49 AÑOS CUMPLIO AYER EL LICEO Nº 3



La presidenta del Centro de Alumnas del Liceo N.º 3, señorita Eugenia Toro (6.º año), hace entrega de un bouquet a la señora Alhambra Flori, que contribuyó en su número de baile al éxito de la velada efectuada en el Teatro Continental, en celebración del aniversario del Liceo N.º 3.

Con un hermoso acto cívico-literario, el Liceo de Niñas N.º 3 ocupó ayer las aledaños del Teatro Continental para homenajear a sus profesoras y compañeras y rendir un homenaje a las alumnas. Hubo bailes, discursos, juramentos y recitaciones. Alumnas distinguidas ingresaron a la Brigada Arturo Prat, y la presidenta del Centro de Alumnas, señora Alhambra Flori, quien interpretó y dirigió cuatro bailes españoles. En la tarde, más de trescientas ex alumnas se reunieron en los comedores del Liceo para recordar sus años de alumnas. La Directora del Liceo, la señora V. Vicuña Mackenna, se refirió a la vida de la institución y a la labor de las profesoras y ex alumnas.

## Se movilizaron "pasadores" de gente



Los "pasadores", con juvenil entusiasmo, ejercen su trabajo en el Camino de Circunvalación, a la altura de Cerro Santa Bárbara, sin cobrar un centavo, contrariamente a lo que se hacía en la provincia de Coquimbo y otros en la zona anterior, y lograron rescatar de la inundación a algunas personas, en la madrugada de ayer. En el grabado se ven a Luis Roca, Mario y Pedro Alcántara, se apresalan por a Luis Roca, Mario Mardones y Ernesto Ramírez, respectivamente.

## NOTICIAS DIVERSAS

**\$ 1.414.723.14 DESTINO** El Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección de Antofagasta a Calama, ha autorizado la construcción de caminos de la provincia de Magallanes, en el pago de expropiaciones para la construcción de caminos de la provincia de Coquimbo y otros en la zona anterior, y lograron rescatar de la inundación a algunas personas, en la madrugada de ayer. En el grabado se ven a Luis Roca, Mario Mardones y Ernesto Ramírez, respectivamente.

**EL DIRECTOR GENERAL DE EDUCACIÓN PRIMARIA** Oscar Bustos Aburto, presentó ayer al Ministro de Educación, don Juan Antonio Ríos, su renuncia a su cargo. El señor Bustos continuará atendiendo sus funciones hasta el próximo martes, día en que será su sucesor.

**EL MINISTRO DE EDUCACIÓN**, señor Armando Montalva, recibió ayer en audiencia al diputado señor Ernesto Arizumi, quien le solicitó la creación de los últimos cursos de grado medio, Escuela de Minas de Antofagasta, a fin de que los alumnos deban trasladarse a Santiago para poder terminar sus estudios.

## Ministro Varas apoyará a los funcionarios perjudicados por la Ley de Jubilación

Una comisión de funcionarios que desempeñan cargos de jerarquía en la enseñanza, integrada por la señora Raquel García de Zamorano y por los señores Federico Arriagada, Julio Montenegro y Matías González, fue recibida en audiencia especial por el Ministro de Salubridad, señor Varas Contreras.

La comisión demostró al señor Ministro, que el beneficio de elevar de quince a veinte las mensualidades del desahorro contemplado en el artículo 45 de la ley 9.311, está acompañado de una disposición injusta, la cual perjudica, casi exclusivamente, a las personas que desempeñan horas-clases, y de otra disposición que obliga al empleado a continuar efectuando impendidos al "Fondo de Seguro Social", las cuales pueden sumarse hasta más de seis veces el monto del desahorro que correspondiera recibir.

Le agregó que, con respecto al beneficio extraordinario de jubilación contemplado en los artículos transitorios de las leyes 9.311 y 9.320, de jubilar con la totalidad de los sueldos que se estén percibiendo, y que aún no ha empezado a cumplirse, porque la Caja de Empleados Públicos y Periodistas no tiene fondos con que financiar el mayor costo que a ella le correspondería, la comisión propuso la siguiente solución: que los empleados interen en las Tesorerías de la República las diferencias de imposiciones que los leyes ordenan integrar en la Caja, con el fin de que el mayor costo que le corresponde pagar a la Caja sea también de cargo del Estado.

Además, la comisión hizo entrega al Ministro de una presentación para S. E. el Presidente de la República, en la cual le solicita tenga a bien enviar un mensaje al Congreso con el fin de que se modifique la ley 9.311, para que los empleados que desean jubilar, no tengan que pagar a la Caja, la totalidad de sus sueldos. Agregó que en el transcurso de seis días se fijará las normas para que la Caja proceda a liquidar las jubilaciones que se hayan presentado, y que el plazo fijado para la entrega de los expedientes de jubilación debe ser ampliado en el tiempo transcurrido. En cuanto a que el Estado pague el mayor costo que le corresponde a la Caja, decidirá el Ministro de Hacienda.

Por su parte, la comisión hizo presente al ministro señor Varas, que el gasto anual que le correspondiera a la Caja no debe ser superior a doce millones de pesos, y que en este año sería de setenta y siete millones de pesos. Agregó que el "Fondo de Seguro Social de los Empleados" tiene reservas disponibles en el momento efectivo superior a cuarenta y nueve millones de pesos, y que estas reservas se incrementarán anualmente en una cantidad muy superior al mayor gasto que le corresponde a la Caja.

**Desafuoró Alberto Pedregal**  
En la Corte Suprema se resolvió el desafuor de Alberto Pedregal, ex ministro de Hacienda, por haberse ausentado sin licencia de su cargo.

**Rechazó Corte Suprema recurso de espina**  
La Corte Suprema rechazó el recurso de espina interpuesto por el abogado don Juan Ponce de León, quien se opone a la resolución de la Corte Suprema.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora ALEXANDRA VARGAS, de 70 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora VICTORIA ALFARO, de 65 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora RAQUEL VARGAS, de 60 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora VICTORIA ALFARO, de 65 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora RAQUEL VARGAS, de 60 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.

**DEFUNCION**  
Ha fallecido la señora VICTORIA ALFARO, de 65 años de edad, víctima de una enfermedad prolongada.



# AVANCO BUSCARA FORMULA DE ENTENDIMIENTO

## CON JOAQUIN PRIETO CONCHA REFUTA EL MANIFIESTO DEL SR. WALKER LARRAIN

"LA PRINCIPAL DIFERENCIA ENTRE LAS DOS CORRIENTES INCIDIA EN SUS POSICIONES CONTRAPUESTAS FRENTE AL COMUNISMO"

Ayer nos enteramos de que Joaquín Prieto Concha, presidente del Partido Conservador, la siguiente declaración en contestación al manifiesto publicado por don Horacio Walker, en la prensa de ayer.

"Después de cambiar ideas con la mayor parte de los miembros de la Junta Ejecutiva Conservadora, puedo anticipar que no vale la pena dar respuesta a la exposición suscrita por don Horacio Walker, publicada en los diarios de hoy. Esa exposición, aparte de contener algunas inexactitudes que nadie puede creer y algunas ofensas que no nos llegan, confirma absolutamente las partes substanciales del manifiesto que publicamos el martes.

"En efecto: nosotros señalamos que la principal diferencia entre las dos corrientes del Partido incidía en sus posiciones contrapuestas frente al comunismo. El señor Walker, en su larga exposición, elude cuidadosamente una cuestión tan importante como esa y no formula declaración alguna contra el comunismo o en favor de la política anticomunista desarrollada durante el actual Gobierno. De ese modo confirma fácilmente nuestras afirmaciones al respecto.

"También dilos en nuestro manifiesto que los miembros de la 'social-cristiana', trataban de desplazar el partido hacia la izquierda política y buscaban aliados en los sectores extremistas. El señor Walker, no obstante el hecho de que dedica a exponer su posición sobre el sospechoso silencio sobre aquella importantísima materia.

"En nuestro manifiesto precisamos nitidamente la actitud que mantenemos ante el Gobierno y la responsabilidad que nos obliga a proceder así. El señor Walker no contesta nuestros argumentos y comienza a batirse en retirada. Ya no habla de la 'radicalización del país', y se limita a acusarnos vagamente de 'entreguismo', sin aducir hecho alguno en apoyo de esta imputación.

"Dijimos, también, que no teníamos diferencias prácticas en materia económico-social con el grupo del señor Walker; que en ambos sectores estaban representados por igual los diversos sectores que al respecto existen en el Partido; que jamás habían ellos planteado una idea concreta, una iniciativa práctica, que nosotros rechazáramos.

"Agregamos que nuestro repudio era sólo para la fraseología demagógica y falsa que está desprestigiando al cristianismo social, al convertirlo en megalómano cartel electoral.

"Pues bien, toda la parte final de la exposición suscrita por el señor Walker, y que no puede suponerse producto de su pluma, es un producto típico del social-cristianismo verbalista, nuevo y negativo, que nosotros rechazamos. Basta citar aquí algunas frases que confirman nuestro aserto: 'Olvidan que un orden social no sostenido por ellos es un orden extraño, frágil, que puede tener, como alguien dijo, la dureza aparente del crustáceo, pero no la columna vertebral del hombre que es interior y que ejecuta su resistencia'. Y esta otra: 'Pero creemos que la energía económica que el hombre libera durante su trabajo, debe ser transformada y recuperada por él, por sus servicios con el mayor rendimiento posible. Es así donde interviene la política, especialmente para transformar la energía económica en libertad'. Y aun esta otra: 'No son, en efecto, las tinieblas a que estamos arrastrando la acción política y social de un sector grande, los trabajadores, el ambiente propicio para recuperar una gran moral social, sus inteligencias y sus conciencias equivocadas'.

Por mucho esfuerzo que se haga, es imposible desentrañar de esa enmarañada fraseología una idea práctica, un sólo propósito serio. Palabras y más palabras, conscientemente destinadas a no decir nada.

Como no pudimos rectificar lo sustancial de nuestro manifiesto, tratamos de derivar la cuestión hacia las largas e infructuosas gestiones que hicimos para obtener que se practicara de común acuerdo la revisión del Directorio General. Sobre lo que al respecto afirmamos, debo recordar que para ser veraz no basta decir 'la verdad', sino que es preciso

### Unión Nacional y su 40.º aniversario

Programa oficial con que celebrará hoy el Centro "El de Mayo" de la Unión Nacional, sus 40 años de vida societaria mutualista:

9 horas: Misa solemne en recordación de sus socios fallecidos desde la fundación de este Centro. A continuación, bendición del buque estandarte social por el director eclesiástico, Revdo. P. Pedro Armengol Undurraga.

Sesión solemne a las 11 horas. Preside por el dirigente señor Elias Durán P.

Repartición de diplomas a los socios activos y jubilados.

Así a esta magna asamblea el presidente general de la Unión Nacional, señor Roberto Scharf.

14 horas: Banquete social para todos los asociados.

Invitado de honor es el director eclesiástico Revdo. P. Pedro Armengol Undurraga.

### Aniversario de su fundación celebran hoy 35.000 scouts

Alrededor de 35.000 scouts constituidos en 600 brigadas a través del país celebrarán hoy sus 40 años de vida, con diversos actos patrióticos.

La Asociación de Boy Scouts de Chile, cuya sede funciona en nuestra capital, ha elaborado un vasto programa de festejos. Es así como la Casa del Scout fue visitada ayer por el Edecán del Presidente de la República, Comandante señor Robles, quien presentó al directorio los saludos oficiales de S. E. y del Gobierno. El Comandante señor Robles, recorrió las diversas dependencias, visitando la exposición gráfica que presentaba en uno de los salones la decena de las Brigadas "Alcibades Vicencio".

Numerosas patrullas de Scouts, de Guías, Rangers, Riveras y Lobatos tributaron una cariñosa recepción al representante del Excmo. señor González Videla, al abandonar el local de la Casa del Scout.

### OTROS ACTOS

Ayer, presidida por el Intendente de Santiago, señor Pacheco, y por el presidente nacional, Dr. Nacianeno Romero, se efectuó una velada en la Universidad de Chile, que tuvo por base una charla del Comisionado General, don Luis Pardo, acerca de la personalidad del Dr. Alcibades Vicencio y Lord Robert Baden Powell. Terminó esta reunión con escogidos números de arte y con la participación del Coro de "Vida Santa".

Por otra parte, diversas Brigadas han celebrado reuniones sociales, y el Directorio Provincial de Santiago llevó a cabo una sesión solemne para recordar también esta magna fecha.

### Poblaciones callampas serán ubicadas en el Zanjón de la Aguada

Con respecto a una petición formulada por el Frente Comunal de San Miguel al Director del Departamento de la Vivienda del Comisariato General de Subsistencia y Precios, capitán de bandada don Luis Gálvez Ahumada, éste dispuso el traslado de varias poblaciones callampas a los terrenos del Zanjón de la Aguada.

La población callampa "Colo Colo", que está situada cerca del paradero 11 de Gran Avenida, constituida por 52 familias y con más de 300 personas en total, y la población "Chacra Ochagavía", ubicada en San Joaquín esquina de camino Ochagavía, que consta aproximadamente de 35 familias, con un total de 200 personas, podrán ubicarse en el lugar mencionado.

El Director de la Vivienda practicará una visita a los sectores en comento, en donde deberán quedar instaladas todas estas personas, cumpliendo de esta manera instrucciones imperiosas por el Presidente de la República, en el sentido de solucionar el problema de la vivienda para obreros.

En la noche, a las 22 horas, se festejará a los señores Del Pino y Larrain en una comida que le ofrecen dirigentes políticos y amigos. Este acto se realizará en el Restaurante Monterrey, y contará con la asistencia de miembros de la Junta Ejecutiva y parlamentarios del Partido Agrario Laborista. El discurso de ofrecimiento estará a cargo del senador por Santiago don Carlos Ibáñez del Campo.

### Voto de la Asamblea Radical de Valdivia

El Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical, en su sesión de ayer, aprobó el siguiente voto emitido por la Asamblea Radical de Valdivia:

La Asamblea Radical de Valdivia, en presencia de las declaraciones de carácter político formuladas por nuestro correligionario señor Alfredo Rosende Verdugo, considerando que ha interpretado los principios de nuestro Partido, reiterados en las últimas Convenciones,

1.º—Manifestar la más leal adhesión a esta Asamblea, por sus declaraciones;

2.º—Transcribir este acuerdo al Consejo Ejecutivo Nacional del Partido.

Firmados: Hermenegildo Murúa, presidente; Hernán Henríquez Garat, secretario.

# BRILLANTEMENTE SE CELEBRO ANIVERSARIO DE CUBA

## SOLEMNE ACTO EN LA UNIVERSIDAD

Con una solemne velada patriótico-cultural, realizada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, finalizaron ayer oficialmente los actos de celebración del aniversario de la República de Cuba, cuyas festividades se iniciaron el jueves, con el homenaje rendido por el Excmo. señor Embajador, Ramiro Fernández Portella, al prócer cubano José Martí.

La velada se inició a las 18.45 horas con el discurso de ofrecimiento pronunciado por el presidente del Instituto Chileno-Cubano de Cultura, señor Jerónimo Lagos Lisboa, siguiendo a continuación en el uso de la palabra, el señor Embajador Hernández Portella, quien presidió el acto al cual asistieron numerosas personalidades de nuestra diplomacia, y destacados intelectuales. El escritor Milton Rosset, disertó sobre la obra filosófica de Enrique José Varona, y se recitaron durante el acto algunos poemas originales del Embajador señor Hernández.



El Embajador de Cuba, Excmo. señor Hernández Portella, y el presidente del Centro Chileno-Cubano de Cultura, señor Jerónimo Lagos, presidieron ayer el solemne acto de la Universidad realizado en honor de Cuba. Los acompañan en la fotografía, la esposa del señor Embajador, señora Carmen Lazo de Hernández Portella, y la señora Teresa Lamadrid de Cruz.

### HOMENAJE A CUBA EN ESCUELAS DE NIÑAS

A las 16 horas, en la Escuela Superior de Niñas No. 21, Recinto de la Universidad de Chile, se ofreció una fiesta escolar en honor del Embajador señor Hernández Portella. Después de entonarse los himnos patrios de ambos países, y del discurso de ofrecimiento, se dramatizó un homenaje a Cuba, basado en su historia y en sus héroes. El coro del establecimiento cantó algunas guaranías cubanas y se adaptó un cuento de José Martí.

En la noche, el Club de Leones ofreció una sesión-comida en honor de Cuba y de su aniversario nacional.

## Defensa Fiscal se ocupa de Consorcio de Adm. Agrícola

En resguardo de los intereses fiscales comprometidos en las irregularidades descubiertas en el Consorcio de Administraciones Agrícolas, ha decidido el Consejo de Defensa Fiscal designar una persona que llevará a cabo todas las investigaciones necesarias en la materia.

Esta designación recayó en el señor Novoa, abogado de dicho Consorcio, quien ha sido autorizado para efectuar todas las gestiones que sean necesarias, a fin de dejar en claro la situación de los intereses fiscales y establecer las responsabilidades correspondientes.

### Homenaje a Argentina rendirá la "Unceofic"

El lunes se celebrará la sesión solemne, que en homenaje a la República Argentina ha organizado la Unión Nacional de Empleados de Oficina y Comercio, con motivo del aniversario de la Independencia de la nación hermana.

Este acto comenzará a las 19.30 horas, en el local de esta central femenina, ubicado en San Francisco 47.

Harán uso de la palabra, la presidenta nacional, señorita María Carriaga; la señora Teresa Adriana Eo, Agregada Cultural de la Embajada Argentina, y el conferenciante señor Humberto Pinto Díaz.

Especialmente invitado han sido el Excmo. señor Embajador, don Julio Argentino López Muñoz, personalidades del Gobierno, parlamentarios y prensa, y representantes de instituciones.



En el aniversario del glorioso Combate de Iquique, tributamos nuestro más sincero homenaje a la Armada Nacional. El recuerdo de los héroes vive en nosotros como una luz que guía nuestros sentimientos de amor patrio y nuestra fe en los destinos de Chile.

SEA UD. PATRIOTA!!!  
CUANDO HAGA SUS COMPRAS FAVOREZCA SIEMPRE A UNA FIRMA CHILENA.

**"IMARES"**

SIGNIFICA CALIDAD Y PRECIOS BAJOS

MERCED 614 - FONO 34654

CASI ESQ. MIRAFLORES

**FABRICA DE CARTERAS "FLORMA"**

Sra. sus CARTERAS COMPRELAS DIRECTAMENTE AL FABRICANTE

DARDIGNAC 533 · INTERIOR CASI ESQ RECOLETA · FONO 82260

Confeccionamos modelos al gusto del cliente

**TEJIDOS DE LANAS**

OFERTA EXTRAORDINARIA PALETO A PALLITO: \$ 168.-

Sólo por este mes presentando este aviso.

FABRICA:

**THE NEW YORK YERSEY**

5050 MAYOR 9 CASI ESQ. ALAMEDA



# Matrimonio Torres Cifuentes - Vera Tobar.



SEÑORA MERCEDES VERA TOBAR, cuyo matrimonio con el señor Hector Torres Cifuentes será bendecido hoy en la Parroquia San Gerardo, Avenida Roldoni, a las 17 horas.

ECHURAS, TRANSFORMACIONES Y VENTA DE ABRIGOS DE PIELS. Últimos modelos, bajos precios. Cortador modelista atenta de 8 a 12.30 y de 2 a 8 P.M. NUEVA YORK 52-6.0 piso Oficina 605

Bar-Restaurante "SAN ANTONIO" SAN ANTONIO 717 FONO 33912

CUBIERTO ESPECIAL. Con vino, agua o cerveza; canchales de 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

PROFESIONES RAPIDAS, DECENTES, LUCRATIVAS!



¡TRIUNFE UD.! Modas: corte argentino, últimas novedades "Mecánica Dental" (nuevo competente profesorado) y (auxiliar ayudante del dentista). Peludos artísticos ultramodernos. Belleza, Sastretería, Contabilidad Comercial, Recuperación escolar, etc. "Internado Femenino Económico", agradable, 25 años de prestigio, experiencia, al servicio del país, reconocidas Sps. Gobiernos Chile-Argentina. Pida prospectos. Apresúrese. FACILIDADES. SANTO DOMINGO N.º 670

GRAN MUNDO EN EL HOTEL CARRERA. Una selecta concurrencia acude a la hora del té al Carrera, que se ha convertido esta temporada en el sitio preferido de nuestro mundo elegante.

Entre las personas que hemos visto anotamos a las siguientes: Embajador del Ecuador y señora de Navarro; Embajador de México, y señora de Maples Arce; Secretario de la Embajada de la Rep. Dominicana, señor Enrique De Moya Grullon; Consejero de la Embajada de Argentina, Sr. Elias Bonnemaison, y señora; presidente de la Cámara de Diputados señor Juan Antonio Coloma; Secretario de la Embajada de España, señor Rafael Fernández Quintanilla; Secretario de la Embajada de Argentina, señor Horacio Portela y señora; Francisco Alvarado Squella, Sylvia Moore de Alvarado, Luis Alemparte, Ureta, Rebeca Clara de Alemparte, Julio Pistelli, Amelia Basterria de Pistelli, Alberto Guerraty Villalobos, María Luz Pizarro de Guerraty, Ricardo Velasco Bravo, Armando Band, Daniel Armanet, María Victoria Izquierdo de Armanet, Jorge Lyon Edwards, María Subercaseaux de Lyon, Carmen Mackenna de Ureta, María Loreto Valdes de Valdes, Chabela García de Palaballa, Adriana Lezaeta de Arteaga, Ana Domeyko de Salazar, Jeanne Despreul de Muzard, María Yrarrázaval de Tagle, Olga Yrarrázaval de Zegers, Violeta Concha de Ruiz Solar, María Scroggie de García Huidobro, Elena Valdes de Claro, Marta Ossa de Cruz Coke, Nelly Johnson, Dorila Guevara de Braun, Marta Suárez de López Muñoz, Natalia Vilal de Vicuña, María Rozas de Matte, Elena Pereira Illinguez, Victoria Manjon de Mackenna, Elena Talavera de Vargas.

BAUTIZOS. — Ha sido bautizada, Margarita Sylvia, hija de don Luis Vega y de la señora Sylvia Vargas de Vega. Fueron sus padrinos el señor Bernabé Poblete S. y la señora Inés Vázquez de Poblete.

CABALLERO NECESITA PIEZA

tranquila, amoblada, calefacción, baño, casa familia, único pensionista. Indicar precio: "Junio 100".

CASILLA 81-D.

ESCOCESES SEDYLAN

Inarrugable, colores sólidos, tipo francés, a precios batismos en LUXOR SAN PABLO 960 Frente al Mercado Central

COLEGIALES PREFIEREN LAS PLUMAS FUENTES

DE LA CASA FIONA

UNION CENTRAL 1063 (COSTADO TEATRO METRO)



MATERIALES PARA SOMBREROS DE SEÑORAS, OFRECE

PIELTRO muy fino, negro, azul y café \$ 120.—  
PIELTRO en varios colores \$ 85.—  
PAÑO lency, 50 colores, mt. \$ 70.—  
BOINAS. Última novedad, colores de moda \$ 55.—  
Además, un gran surtido en fantasías de plumas, clocas de velour, colores de moda.

¿DONDE ENCONTRARA LOS MAS BAJOS PRECIOS EN PLAZA? CASA SAMUR SAN PABLO 960, LOCAL N.º 19, entre Puente y 21 de Mayo, GALERIA COLON — SANTIAGO.

## MANIFESTACION.



El personal superior de la firma Falabella festejó anoche con una comida en el Chez Henry, para celebrar su onomástico, al gerente de la firma, don Alberto Solari. La manifestación se desarrolló en un ambiente de simpática camaradería y se hicieron expresivos brindis por la ventura personal del festejado, realzándose la alta consideración de que goza el señor Solari entre sus colaboradores.



La señorita Teresa Lorenzo R. y el señor Mario Valenzuela R. fueron despedidas de su vida de solteros, con una comida ofrecida por un grupo de sus amistades en la Hostería de Providencia. Al centro del grabado podemos ver a los festejados.

Matrimonio Leighton Ortiz - Jiménez Troncoso.

Hoy se efectuará en la Iglesia de San Pedro, a las 17 horas, el matrimonio de la señorita Flor Leighton Ortiz con el Dr. Luis Jiménez Troncoso. Actuarán de padrinos por parte de la novia, el señor Angel Leighton Rojas y la señora Clementina Ortiz de Leighton; y por parte del novio, don Oscar Jiménez Urra y la señora Obdulia Troncoso de Jiménez.

Pondrá las bendiciones el Presbítero don Francisco Martínez Ortiz.

PARTES DE MATRIMONIOS. — Juan Andueza Silva participa a Ud. su matrimonio con la señorita Carmen Guzmán Bravo, y le invita a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses de Santiago, el domingo 29 del presente a las 12 horas. Viña del Mar mayo de 1949.

— Ernesto Orrego Parado y Marta Navarrete de Orrego, participan a Ud. el matrimonio de su hija María Angélica con el señor Oscar Concha Navarrete, y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses el sábado 4 de junio a las 16.30 horas.

Santiago, mayo de 1949. — Oscar Concha Navarrete participa a Ud. su matrimonio con la señorita María Angélica Orrego Navarrete, y le invita a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses el sábado 4 de junio a las 16.30 horas.

Santiago, mayo de 1949. — Emilio P. Nóbrega C. y Teresa Polich de P. Nóbrega, participan a Ud. el matrimonio de su hijo Alicia con el señor Joaquín Zraí Ch. que se efectuará privadamente en la capilla de la Universidad Católica el sábado 28 del presente.

Santiago mayo de 1949.

CHALET

Barrio Alto — Javiera Carrera 241, con tres dormitorios — 631.50 mts. en construcción moderna, para entrega el 1.º de julio. SE VENDE TELEFONO 69769 \$ 560.000.—

MATERNIDAD PARTICULAR

Precios módicos — Esmerada atención — Servicio Médico MATRONAS LEONTINA DE GILBERT PASTORIZA DE MORALES Recién llegadas del extranjero, ofrecen sus servicios en IRRARAZAVAL N.º 2912

MEDIAS NYLON

FINAS, 30 Denier, \$ 65.—  
"TURIST", superior calidad, reforzadas, \$ 85.—  
VELO extra, muy finas, \$ 95 y \$ 115.—  
"WALDORF", super velo, la mejor calidad, \$ 135.—  
SIN COSTURA: \$ 60, \$ 95, \$ 128 y "SUPREME" \$ 135.—  
Todos los colores y tamaños, incluso negro, plomo, blanco. FABRICA DE MEDIAS NYLON Descuentos por docenas. MAC IVER N.º 210 Reembolsos a provincias sin recargo. SABADOS, ABIERTO TODO EL DIA



SEÑORITA ELBA MENDEZ MENDEZ, cuyo matrimonio con el señor Carlos Valdivieso Méndez hoy en la Iglesia Gratiitud Nacional a las 18

Matrimonio Siebold Burchard Carvallo Toro.

Hoy a las 17 horas será bendecido por el R. P. Ruiz Tagle, privadamente, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el matrimonio de la señorita Alicia Carvallo Toro, con el señor Andrés Siebold Burchard.

Padrinos de la novia serán don Alberto Carvallo Toro y señora Julia Toro de Carvallo; y del novio, don Alfonso Barros Moreira y la señora Margaret Burchard de Siebold, representada por la señora Berta Lezaeta de Barros.

Testigos de la ceremonia religiosa serán los señores Fernando de Toro H., Javier Pérez O., Nemesio Vicuña P., Oscar Ortúzar C., Hernán Puenzalida V. y Patricio Ovalle S., por parte de la novia; y por el novio, los señores Carlos Hurtado E., el Cancellier de la Legación de Austria, don Hugo Mosser G.; Carlos Ossa Videla, Armando Reyes del Río, Fernando Jaramillo V., y Héctor Grez O.

En la inscripción civil fueron testigos de la novia los señores Jorge de Toro H., Juan Carvallo T., Javier Pérez C., Ismael

## A LA COLECTIVIDAD ISRAELITA

TENEMOS EL AGRADO DE INVITAR A UNA GRAN VELADA, CON PARTICIPACION DE LA SEÑORITA

REMA WEITZ OFICIAL DE TZVAH HAGANAH LEISRAEL QUE SE EFECTUARA HOY 21 DE MAYO A LAS 9.30 P.M. EN EL SALON DEL CENTRO BICUR JOILIM AVENIDA MATTÁ 624 ENTRADA LIBRE

Ahora Santiago tiene un Bar!...



Hoy... una novedad en cocktail!

## BAR de WALDORF

Amplio, cómodo, bien servido... el Bar de Waldorf es el más acogedor de la ciudad... y donde mejor se aprecia la mano del barman!... En el Bar de Waldorf no solamente se gana en ambiente... comodidades y satisfacción... sino en atención y agrado! Entre amigos... páselo bien en el Bar de Waldorf!...

BAR de WALDORF AHUMADA 131 Publicitas

MODAS Regis HUERFANOS 769 FONO 33422 PRESENTA SUS CREACIONES PARA OTOÑO E INVIERNO Con modelos exclusivos de alta costura en ABRIGOS Y TRAJES MODAS Regis HUERFANOS 769 FONO 33422



Matrimonio Pinto Aliaga - Aguilera - Ingham.



SEÑORITA MILLA y MARY AGUILERA INGHAM. — El matrimonio con el señor Oscar Pinto Aliaga será bendecido por el Reverendo Padre Edmundo Rivera M. — Serán padrinos por parte de la novia, don Aristides Aguilera Sanhueza y señora Millicent Ingham de Aguilera; y por parte del novio, don Oscar Pinto Aliaga y la señora Elena Aliaga de Pinto. — En el momento religioso servirán de testigos de la novia los señores don Gerardo Contreras Carmona, Halstead Ingham Lee, Aristides Aguilera Ingham, doctor René Barrientos y Luis de la Rivera Aguilera. Testigos religiosos por parte del novio, los señores Enrique Lagos Pinto, Augusto Salinas Habaca, Luis Aldunate A., don Molina W. y doctor Sergio Altamirano Pinto. — Testigos civiles por parte de la novia, los señores Federico Weisner Salas, Carlos Robles Galdames, Víctor Aguilera Sanhueza, John Ingham Ward y doctor René Fria. — Testigos civiles por parte del novio, los señores Ulises Pinto Aliaga, mayor Teobaldo Lagos, Adolfo Altamirano Stuardo y Hugo Negri Zallo.

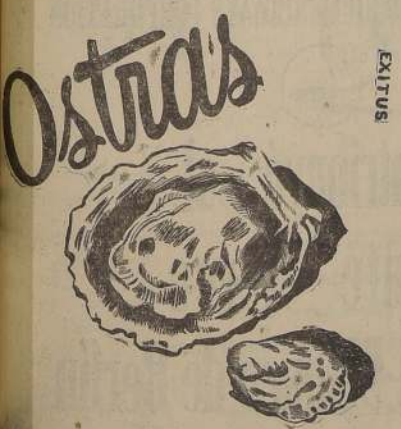
La noche...  
Una mujer maravillosa  
Una canción inolvidable  
**DANY LAMAR**

**SEÑORA MORAL**

REPARAZOS TODA EPOCA — TRATAMIENTOS CASOS URGENTES — DIAGNOSTICOS  
Avda. SANTA MARIA N.º 435 — Depto. 311  
Próximo Escuela Dental — Fono 84931

**VENTA por metros**

DE GENEROS DE LANAS Y SEDAS  
A COMERCIANTES PRECIOS ESPECIALES  
**ROSAS 1128**



EL PLATO \$ 45.-

**Taberna CAPRI**  
SAN ANTONIO 537



Escobar A. PRAT 157

**CORONAS DE CARIDAD.** — ¿Desea Ud. perpetuar la memoria de un ser querido? No olvide que las flores se marchitan y mueren, en cambio, la limosna y oración llegan a Dios y benefician al alma. Done una corona o más, para el Preventorio "Dr. Marcial Rivera A.", (5.000 pesos cada una), o una corona de caridad, y con ella irá en ayuda de la niñez desnutrida de la clase media, a fin de que no caiga en la tuberculosis. Envíela a: señora Blanca Valdés, fono Ochagavía, Dieciocho 118, fono 67960 o a Pbro. Edmundo Rivera Marabio, presidente, Mons. 3109, fono 91647.

**MATRIMONIO BARROS MENA-SOLER VIDAL.** — Hoy sábado 21 en la Parroquia "El Buen Pastor", a las 10 horas, será bendecido por el Presbítero don Clodomiro Guerrero de la Torre, el matrimonio de la señorita Olga Soler Vidal con el señor Carlos Barros Menares.

Actuarán de padrinos, por parte de la novia, el señor Luis Soler Aulet y señorita Hermilinda Soler Castel, y por el novio, el señor Pedro Perzago Flechilla y señora Julieta Castro Menares de Terzagio.

Testigos en la ceremonia religiosa, los señores Juan Vargas Mena y Hugo Hidalgo Carrasco, y en lo civil, los señores Juan Zavaia Parga y Ricardo Soler Castel.

## Campeonato de "canasta", comida y variedades en el Hotel Crillon.

Caracteres de gran acontecimiento social revestirá este torneo a efectuarse el próximo sábado 28, en los salones del Hotel Crillon. Se han inscrito ya numerosos miembros del Cuerpo Diplomático, familias de nuestra sociedad y distinguidos miembros de la sociedad de Viña del Mar, Talca, La Serena, San Felipe, Concepción, etc., lo que dará un tinte cosmopolita a esta novedosa fiesta turística.

Entre los números más sobresalientes del programa se destacan: gran Campeonato Inter-city del popular juego de salón "Canasta", con \$ 20.000 de premio para las parejas ganadoras y una valiosa Copa. Tomarán parte en la competencia numerosas aficionadas y aficionados de Santiago y otras ciudades.

Una espléndida comida (traída de calle), que será amenizada por la Orquesta del Crillon, y con los siguientes números de arte y variedades: Charla del notable director de Cinema, de paso en Chile, señor Carlos A. Borcosque, canciones y sketch por los celebrados artistas, señor Nicmar Molinar, señora Blanca de Valdivia (Kika), y señor Luis Rojas Müller, (Montecarlo).

breves palabras del destacado galán joven del cine argentino, señor Juan Carlos Barbieri, y otros números no menos interesantes.



La señorita Flor Gabriela Leighton rodeada del grupo de amigas que le ofreció un té de despedida de soltera en el Hotel Crillon.

**DESFILE DE MODAS Y EXPOSICION DE FLORES.** — El martes próximo, a las 17 horas, se llevará a efecto en los salones del Hotel Crillon, un gran desfile de modas y una exposición de flores de Otoño, en favor de las Obras Sociales de la Comisión de señoras del Rotary Club de Santiago, con la asistencia especial de la esposa de S. E. el Presidente de la República, señora Rosa Markmann de González Videla, como asimismo el Cuerpo Diplomático residente.

**COMIDA DE DESPEDIDA.** — Los amigos de don Eduardo Ruiz-Tagle Montes le ofrecerán el sábado 28 del presente en el Club de la Unión, una comida con el objeto de despedirlo de su vida de soltero. Las adhesiones se reciben en la caja del Club.

**COMIDA DIPLOMATICA-CONSULAR.** — Hoy a las 21.30 horas se efectuará en el Club de la Unión la comida que sus amigos y miembros del Cuerpo Diplomático y Consular, ofrecerán al Cónsul General de Colombia en Chile, señor Luis A. Payán, con motivo de haber sido designado por su Gobierno para desempeñar igual cargo en Sidney (Australia).

**DESPEDIDA DE SOLTEROS.** — El sábado 28 del presente, sus amigos y compañeros del gremio cinematográfico ofrecerán una manifestación de despedida de solteros en honor del señor Enrique Troncoso Riquelme y de la señorita Norma Pizarro Bernales. Las adhesiones las recibe el señor Luis Azúa teléfono 61039.

**VIAJEROS.** — Procedentes de Osorno, se encuentran en esta ciudad el doctor Carlos Rubio Cooma y señora Marta Ruiz de Gamboa de Rubio.

NO SE LIMITE  
A SOÑAR CON UN  
ABRIGO DE PIELES...  
**COMPRELO!**

tiene **15 MESES** para pagarlo!... y **SIN PIE**



El abrigo más cosioso está a su alcance inmediato... porque con 15 meses de plazo, la cuota mensual resulta más que cómoda... ya que le entregamos el abrigo **SIN PIE...** solamente con **SU FIRMA...**

Peletería Blanco Encalada, iniciadora de este sistema de ventas, amplía sus ofertas, manteniendo la calidad y el estilo que le han dado prestigio en casi 40 años de crear la moda en pieles... ahora con la ventaja de estas privilegiadas facilidades de pago

Elíjalo a su gusto en la calidad y hechura que mejor la satisfagan!

Estas señaladas ofertas rigen solamente para nuestras confecciones en:

**MOUTON DORE - CASTOR . NUTRIA NEGRA Y CAFE - SKUNK DE MAGALLANES**

Somos Distribuidores de  
**"ROYAL MOUTON"**

... y además, recuerde que "tenemos una fórmula de pago para cada bolsillo".

**PELETERIA BLANCO ENCALADA**

FUNDADA EN 1910

Publicitas

PASAJE MATTE 59. TELEFONO 33401















**Está en Chile la orquesta de Juan Carlos  
Barbará; debutará en el Teatro Caupolicán**

Ayer viernes, a mediodía, llegó a Los Cerrillos, procedente de Argentina la celebrada orquesta cántica de la "Canción del Sur", una acordeonista argentina, Juan Carlos Barberá.

En la noche, cuando el mal nos Aires, pero debido al mal tiempo imperante en la Cordillera, debió permanecer dos en la ciudad.

Su conjunto se compone de los siguientes elementos: cuatro acordeones, dos pianos, dos violines, un violoncello, un bajo y el cantor Héctor Juncal.

El debut de esta orquesta orográfica en la ciudad de Mendoza, fue en el Gran Parque Rosedal y na-

ma domingo en funciones de vermouth y noche, reforzando la compañía de revistas del Teatro Culpaciano.

En la orquesta de Juan Carlos Barberá actuará también un famoso conjunto de excentricos argentinos, los "Los Aligeros", que sube por primera vez a un escenario teatral en Santiago. De esta manera, la Cía. revisará el teatro por ciento, así se recuerda que actúan allí tan valiosos elementos como: Juan Carlos Barberá, May, Teresa Maibé, Manuel Peziera y Carmen Gargol y los cómicos, el trió de Lira, Manolo González y Carlos.

**RENOMBRADAS ESTRELLAS SE PELEAN  
POR EL AMOR DEL GALAN JOHN LUND**

**En las escenas de la película "La mundana"**

No es frecuente ver a una película en la que dos estrellas de primera categoría rivalicen en amor del galán. Le Paramount ha llamado este milagro en "La mundana", la que en escena es muy divertida, de sugestiva acción, se disputan el amor de John Lund, el que conquistó el corazón de ambas en una mundana

Jean Arthur y Marlene Dietrich. "La mundana", cuyo esperado estreno tendrá lugar en el cine Real es una combinación de buen humor y de "romance". Y el lugar de su acción es el Berlín se-

anticipa cuando hizo su debut en la sensacional película de Gilda de Haviland. "Lágrimas de una madre", transformándose en "La mundana" en uno de los primeros galanes de la pantalla.

**Teatro Councilión**

**Teatro Caupolicán**  
Mañana Domingo en vermouth y noche

A black and white portrait of a young man with dark hair, smiling. He is wearing a dark tuxedo jacket, a white shirt, and a dark bow tie. The background is dark and textured.

GRAN DEBUT DE LAS DOS GRANDES ATRACCIONES  
DEL MOMENTO:

## EL QUINTETTO ALLEGRO

los mejores excéntricos musicales del mundo y la gran  
ORQUESTRA CARACTERÍSTICA J.

ORQUESTA CARACTERISTICA de  
JUAN CARLOS BARBARÁ  
en la Cia. de Comedias Musicales y Revistas Modernas  
"Caupolicán". — 30 chicas en el Cuerpo de Ballet y Corno.

CONTINUA EL EXITO DE LA REVISTA

**"A MI NO SE ME RESISTE NADIE",**  
con la primera vedette argentina JENNY MAY y los cele-

brados cómicos Alejandro Lira, Manolo González y Orlando Castillo; y las vedette Teresa Malbée y Raquel Pereira; y los cantantes Carmen Carol y José Castro.

Platea numerada ... .. \$ 20.—  
General ... .. 15.—

Anfiteatro  
 Galeria

**4-FUNCIONES - 4**

MATINEE	1.30 P. M.
SELECTA	4.00 P. M.
VERMOUTH	6.45 P. M.

M.G.M.  
presenta  
Epis de

Nuevas Pólizas  
Tinsfeld **HOY**


**LEY**  
 "Ziegfeld Polite"

**D. LESTER** *Extrapolates (see above)*  
**FRED ASTAIRE • LUCILLE BALL • LUCILLE**  
**KATHRYN GRAYSON • LENA HORNE • GENE KELLY**  
**JAMES MELTON • VICTOR MOORE • RED SKELTON** *cont.*  
**OTIS WILLIAMS • WILLIAM POWELL**  
**MAURICE BELL • LOS TITILES DE BUNIN**  
**WILLIAM FRAWLEY**  
**JOHN WYNN**

ESTRADA  
EDWARD ARNOLD · HUME CRONIN · ARNOLD  
CYD CHARISSE · VIRGINIA O'BRIEN · ARNOLD  
ROBERT LEWIS · VIRGINIA O'BRIEN · ARNOLD

PARA ADULTOS Y  
MENORES DE 15 AÑOS

24 HORAS  
Hoy  
Cinco  
Días

HOY COLOSAL MATINAL INFANTIL  
A LAS 11 A. M.

1.º En Londres de la postguerra; 2.º El extraordinario Mr. Nordli; 3.º Sinabores predilectos; 4.º Ocupaciones insólitas L-3-S; 5.º Ratonología — INTERMEDIO — 6.º Noticiario Metro N.º 35; 7.º Caro favor; 8.º Caro favor, 2.ª parte; 9.º La histeria y el saltamontes; 10.º El conserje del departamento.

10. 11. 21. concertista desconcertado.



GRAN DEBUT DE LAS DOS GRANDES ATRACCIONES  
DEL MOMENTO:

# EL QUINTETTO ALLEGRO

los mejores excentricos musicales del mundo y la gran  
ORQUESTA CARACTERISTICA de

## JUAN CARLOS BARBARÁ

en la Cía. de Comedias Musicales y Revistas Modernas  
"Caupolicán". — 30 chicas en el Cuerpo de Ballet y Coros.

CONTINUA EL EXITO DE LA REVISTA

### "A MI NO SE ME RESISTE NADIE"

con la primera vedette argentina JENNY MAY y los cele-  
brados cómicos Alejandro Lira, Manolo Gonzales y Orlando  
Castillo; y las vedette Teresa Malibé y Raquel Pereira; y  
los cantantes Carmen Carli y José Castro.

Plata numerada	...	\$ 20 —
General	...	15 —
Anfiteatro	...	8 —
Galería	...	5 —

---

**METRO**

"Más grandio-  
so que todo lo  
que usted ha-  
ya visto en el  
teatro o en la  
pantalla".

*M. G. M.*  
presenta

## Nuevas Follies de Ziegfeld

"Ziegfeld Follies"

EL ESPECTACULO DE LAS ESPERANZAS EN TEATRO-COLOR  
(en orden alfabético)

FRED ASTAIRE • LUCILLE BALL • LUCILLE BREWER  
KATHY GRAYSON • LENA HORNE • GENE KELLY  
JAMES MELTON • VICTOR MOORE • RED SKELTON  
JAMES WILLIAMS • WILLIAM POWELL con  
ESTHER WILLIAMS • MARION BELI • LOS TITILES DE BUNIN  
EDWARD ARNOUD • HUME CRONIN • WILLIAM TRAVELY  
CYD CHARISSE • VIRGINIA COWEN • NEENA WYNN  
ROBERT LEWIS •

PARA ADULTOS Y  
MENORES DE 15 AÑOS

4-FUNCIONES—4

MATINEE	1.30 P. M.
SELECTA	4.00 P. M.
VERMOUTH	6.45 P. M.
NOCHE	9.30 P. M.

Metro comienza por Metro

## HOY COLOSAL MATINAL INFANTIL

A LAS 11 A. M.

1.º En Londres de la postguerra; 2.º El extraordinario  
Mr. Norðli; 3.º Simsbore predilecto; 4.º Omgug-  
nes insólitas L-3-5; 5.º Ratoncillo (INTERMEDIO)  
— 6.º Noticiario Metro N.º 34; 7.º Caro favor; 8.º  
Caro favor; 9.º La hermana y el saltamontes  
10.º El concierto desconcertado.

Metro comienza por Metro



## SE EXHIBIÓ UNA CINTA PARA LOS PERIODISTAS

En la Sala Cervantes, se exhibió anoche en privado para la prensa, la producción de James Nasser, intitulada "No confíes en tu marido", que distribuye Aristas Unidos, es una de las comedias más entretenidas de la temporada. El interés del argumento se mantiene hasta la última escena y hay una sucesión ininterrompida de momentos de gran comedia, que mantiene al espectador en continua carcajada. Por otra parte, la cinta fue realizada a todo costo, en lujosísimos escenarios. Madeleine Carroll, Rita Johnson y Louise Allbritton, juegan la última moda femenina. La película...

MADELINE CARROLL

## LUX

HUERFANOS 1180. FONO 87630.

Cine Continuo de 11 A. M. a 12 P. M.

"CADA AMANECEER MUERO"

por James Cagney y George Raft.

ENRIQUE TERCERO — CAPITANES DE HIELO

## FESTIVAL EN EL TEATRO COUSINO A BENEFICIO DE ITALO MARTINEZ

El Conjunto Artístico "Victoria", que dirige la escritora chilena Esther Walter, está organizando con todo entusiasmo un festival artístico que tendrá lugar el miércoles 1.º de junio en el Teatro Central.

La obra deberá alcanzar pleno éxito en su próximo estreno en el Teatro Central.

El Teatro Cousino a beneficio del decaño de los artistas nacionales, Italo Martínez, que se encuentra hospitalizado en el Hospital del Salvador.

Ha ofrecido su concurso hasta el momento, artistas de la Radio y el Teatro, entre los cuales ya han prometido su cooperación a este festival, el Conjunto "Los Trovadores del Sur", el Trío Los Tapatíos, las cantonistas Aranda, Vasquez, Jovita Véliz y Otilia Merly, como asimismo el Campeón de la Cúcuta chilena, Pedro Aréllano (El Huaso de Idahué), los que actuarán en el programa de variedades, ya que en la primera parte se pondrá en escena la obra en tres actos, original de Esther Walter, "Hojas de Otoño", con un excelente reparto.

Fuera de los artistas ya mencionados, la dirección del Conjunto "Victoria", conseguirá el concurso de Esther Soré, Teresita Maibé, Monicaco, Alejandro Lira, Adolfo Gallardo, Amparito Barver, Armando Bonassio y Humberto Pinto Díaz, artistas que seguramente no negarán su concurso para el mayor brillo de este merecido beneficio al antiguo actor chileno.

Los artistas que deseen participar en este festival, pueden pasar a inscribirse a San Ignacio 460, a cualquier hora del día, como asimismo en esta misma dirección se venderán las entradas desde hoy mismo, siendo ellas numeradas.

## MARIO MORENO EN UNA DIVERTIDA CINTA QUE NOS EXHIBIRÁ EL LUX

"Ni sangre ni arena", es una de las más graciosas cintas del cine castellano, y su protagonista, el inimitable Chastel, realiza en ella una de sus más grandes creaciones y su actuación supera a cuantas ha realizado en la pantalla.

La dirección del Lux, ha tenido un nuevo acierto al programar "Ni sangre ni arena", y este acierto le ha de valer que el Teatro Lux se vea concurrido con las exhibiciones de esta cinta.

"Ni sangre ni arena", parodia del recordado film "Sangre y arena", sirve al famoso buto mexicano para demostrar toda su gracia cómica, pues en esta ocasión cada frase, cada gesto, cada chiste hace prorrumpir a los espectadores en grandes carcajadas, que se van repitiendo seguidamente, como en ninguna de sus otras creaciones.

**HOY MIAMI** MAYORES Y MENORES

DISTRIBUYE EL EXITO COMICO DEL AÑO!

Stan Oliver

**Laurel Hardy**

**"DOS PARES DE MELLIZOS"**

Además: EL EPISODIO DE "LA LEONIA DEL ZORRO"

**Martín Centro REAL**

Una brillante SATIRA COMICA!

JEAN ARTHUR MARLENE DIETRICH

**"La mundana"** (A FOREIGN AFFAIR)

(Solo Mayores)

JOHN LUND

ES UN FILM "PARAMOUNT" LA MARCA DE PRESTIGIO.

**Lunes LUX**

HUERFANOS 1180. FONO 87630.

CONTINUADO DE 11 A 24 HORAS

**¡A Petición Pública!**

En su inolvidable farsa cómica dirigida por Alejandro Galindo

**"CANTINFLA"**

NI SANGRE NI ARENA

MAYORES Y MENORES

**MARTES BAQUEDANO** MATINEE VERMOUTH Y NOCHE

(Mayores y Menores)

UNA SENSACIONAL SUPERPRODUCCION DE AVENTURAS Y ROMANCE

**"EL CAPITAN FURIA"**

AHERNE - MCGLAGLEN

JOHN LONG - JOHN CARRADINE

PAUL LUGAN - VIRGINIA FIELD

UN GRAN REPARTO EN UNA GRAN PELICULA!

DISTRIBUYE: CINEMATOGRAFICA SELMAN LTD.

**TEATRO EXPERIMENTAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE**

**LA VISITA DEL INSPECTOR**

(J. B. PRIESTLEY)

**MAÑANA - TEATRO MUNICIPAL - 18.30 HORAS**

## GUIA DEL ESPECTADOR

EL NUMERO QUE VA ENTRE PARENTESIS CORRESPONDE AL DEL TELEFONO

**TEATROS**

AVENIDA MATTA (51453). — Matinee y noche: Cía. Eglantina en "Crucificada".

DEPERIO (32677). — Matinee, vermouth y noche: Compañía Leola-Córdova en: "Quien te quiere te adora".

BALMACEDA (86768). — Matinee, vermouth y noche: Cía. de Arte Chileno en "Malaya tu corazón y la novia campesina y Pío de Hiesla".

**CINES**

ALAMEDA (91234). — Rotativo: Sueños dorados, San Francisco y Serial.

ALMAGRO (83425). — Rotativo: La leyenda de un beso y Callejón de las almas perdidas.

ALCAZAR (80122). — Matinee: El hijo de Robin Hood y Un quijote moderno. Vermouth y noche: A las santas.

APOLLO. — Cerrado por reparaciones.

ANDÉS (43811). — Matinee: El príncipe de los ladrones. E. naufragio del Hesperus. Vermouth y noche: Sueños dorados y El héroe olvidado.

AMERICA (53443). — Rotativo: Cartas de una enamorada. Minos. Carne y espíritu y Serial.

AUDITORIUM (236). — Matinee, vermouth y noche: Hombres.

BAQUEDANO (65050). — Matinee, vermouth y noche: Vanidad y Agregados.

BANDERA (90577). — Matinee, vermouth y noche: Narciso negro.

BLANCO ENCALADA (2820). — En la ruta de los corsarios. La legión audaz. Hogares sin madre y El hijo del zorro.

BOLIVAR (83083). — Rotativo: Cruel es mi destino. Medio millón por una mujer y El príncipe de los ladrones.

BRASIL (80306). — Rotativo: Lo verdes años y Fuego de juventud.

CENTRAL (33555). — Matinee, vermouth y noche: Hamlet.

CARRERA (86685). — Rotativo: La leyenda de un beso y Callejón de las almas perdidas.

CAPITOL (88581). — Rotativo: La aurora de los valientes. El mejor papá del mundo y Medio millón por una mujer.

CAUPOLICAN (88912). — Matinee y vermouth: El fantasma de la ópera. Vuelven los reclutas y El falso bandido. Noche: Catch as catch can.

CEBRANTES (88569 y 80615). — Matinee, vermouth y noche: El pecado de todos.

CLUB DE SEÑORAS (33550). — Rotativo: Sueños dorados y Hombres de presa.

COLISEO (39075). — Rotativo: Tarzán y las sirenas. Casanova aventurero y La isla de los resucitados.

COLOM (90577). — Rotativo: Tarzán y las sirenas. Casanova aventurero. Un quijote moderno y Serial.

CONTINENTAL (80735). — Matinee, vermouth y noche: La calle del azar.

COUSINO (90527). — Rotativo: Carita de cielo. Lili Bella. Puerto Salid y Agregados.

CHILE (80735). — Matinee, vermouth y noche: Una noche de amor. Marco Antonio y Cleopatra. Ramona y Serial.

DECICHOCHO (83778). — Matinee: Carnaval en Costarica y Amores a los quince. Vermouth y noche: Sangre de héroes y Marco Antonio y Cleopatra.

DELICIAS (80696). — Matinee, vermouth y noche: Asesinos del juego. Entre el amor y el pecado y La granja del ahogado.

ESMERALDA (43038). — Rotativo: Genoveva de Brabante. Mi rosa silvestre y Un quijote moderno.

FLORIDA (34288). — Matinee, vermouth y noche: Recuerdos de mi madre.

EL GOLF (357 y 463). — Matinee: El hijo de Robin Hood y Un quijote moderno. Vermouth y noche: La calle del azar.

FRANKLIN (80734). — Rotativo: Mi ojos tiene la noche. La legión audaz. La perla y Serial.

HOLLYWOOD (43269). — Matinee: El príncipe de los ladrones y Soy un prófugo. Vermouth y noche: Sueños dorados y Héroes olvidados.

IDEAL CINEMA (91288). — Rotativo: Hombres de Brabante. El príncipe de los ladrones. En la ruta de los corsarios y Serial.

IMPERIAL (51112). — Rotativo: Hombres de presa. Sueños dorados y Bailando nace el amor.

INDEPENDENCIA (62702). — Rotativo: Genoveva de Brabante. Hogares sin madre. La isla de los resucitados y Serial.

ITALIA (41583). — Rotativo: Electra. Sueños dorados. Marco Antonio y Cleopatra y Serial.

LO FRANCO (92705). — Rotativo: El capitán Caute. Noche y día y Qué verde era mi padre.

LUX (87630). — Rotativo: Cada amanecer muero y Agregados.

MANUEL RODRIGUEZ (80550). — Rotativo: Genovevas de Brabante. Mi rosa silvestre. Un quijote moderno y Serial.

MIA MIA (58151). — Rotativo: Dos pares de mellizos.

METRO (83361). — Matinee, vermouth y noche: Nuevas Follies de Ziegfeld.

MARCONI (42867). — Vermouth y noche: La leyenda de un beso y El callejón de las almas perdidas.

MINERVA (91464). — Rotativo: Marco Antonio y Cleopatra. El príncipe de los ladrones. En la ruta de los corsarios y Serial.

MONUMENTAL (91858). — Rotativo: Fragua de hombres. Bill y Coo y Los tres Berretines.

MIRAFLORES (30909). — Rotativo: Mi rosa silvestre y Hipocresía.

MAXIM (30611). — Rotativo: El regreso de Montecristo y No-Hicario inglés.

NACIONAL (63363). — Rotativo: Tarzán y las sirenas. Casanova aventurero. Un quijote moderno y Serial.

NORMANDIE (87745). — Matinee, vermouth y noche: Bambú y Sangre de héroes.

NOVEDADES (94594). — Rotativo: Arco Iris sobre el río. La canción del olvido y Bill y Coo.

PLAZA (84714). — Matinee, vermouth y noche: La cena de las burles.

R.O.X.Y. (80509). — Rotativo: La tienda sinistra y Serial.

REAL (63535). — Matinee, vermouth y noche: Sangre y plata.

RECOLETA (63874). — Rotativo: Genoveva de Brabante. Sueños dorados y Nubes del pecado.

REX (31143 y 31144). — Matinee, vermouth y noche: Belinda.

REPUBLICA (93613). — Rotativo: En la ruta de los corsarios. La legión audaz. Ramona y Serial.

RIALTO (41687). — Rotativo: El expreso de Berlín. El fugitivo y En la ruta de los corsarios.

SANTIAGO (82811). — Rotativo: vermouth y noche: Sueños dorados y Serial.

SANTA LUCIA (82811). — Rotativo: vermouth y noche: Sueños dorados y Serial.

SELETA (82811). — Rotativo: Cartas de una enamorada. Minos. Carne y espíritu y Serial.

SAN MIGUEL (82811). — Rotativo: Casanova aventurero. Un quijote moderno y Serial.

VICTORIA (82811). — Rotativo: Niñera última moda.

TEATRO VALENIA (82811). — Rotativo: El hijo de Robin Hood y Un quijote moderno. Vermouth y noche: A las santas.

## HOY ROTATIVO CINES UNIDOS HOY ENTRADA PERMANENTE

**FRANKLIN** SAN DIEGO 217. FONO 50754

ROTATIVO DE 1.30 P. M.

MIL OJOS TIENE LA NOCHE

LA LEGION AUDAZ

LA PERLA

3.ª El hombre de hierro

5.ª Tarzán el indomable

7.ª Tarzán los valientes

**MINERVA** SAN PABLO y CHACABABO 91464

ROTATIVO DE 1 P. M.

LA VIDA INTIMA DE MARCO ANTONIO Y CLEOPATRA

EL PRINCIPE DE LOS LADRONES

EN LA RUTA DE LOS CORSARIOS

5.ª Tarzán el indomable

**REPUBLICA** REPUBLICA 243. FONO 93613

ROTATIVO DE 2 P. M.

EN LA RUTA DE LOS CORSARIOS

LA LEGION AUDAZ

RAMONA

5.ª Tarzán el indomable

**RUROA** IRARRAZAVAL 2706. FONO 43152

ROTATIVO DE 2 P. M.

MIL OJOS TIENE LA NOCHE

EL RETRATO DE DOBRIAN GRAY

LA LEGION AUDAZ

10.ª Los tambores de Fd Man Chd

**RIALTO** P. DE VALDIVIA 3346. FONO 3346

ROTATIVO DE 2 P. M.

EN LA RUTA DE LOS CORSARIOS

EL EXPRESO DE BERLIN

EL FUGITIVO

## Diana Ross se ha convertido en una de las máximas atracciones del H. Carrera

## Roca y Roy Atuel actúan con éxito

El público que asistió anoche al Roof Garden del Hotel Carrera, tuvo la oportunidad de presenciar uno de los mejores espectáculos que ha ofrecido hasta el momento el Hotel Carrera. Roy Atuel, cantor de Fernando Roca, cumplió una labor de verdadera calidad, y con su gracia hizo la delicia de los asistentes. Especial éxito alcanzó la orquesta de Roca cuando tocó "Balanceo", "Sentimental Journey" y un "poupourry" de brillantes canciones italianas. En la orquesta, cuyas actuaciones han significado un éxito rotundo, cumplirá ahora más presentación, nes, con motivo de inaugurarse en el Hotel Carrera los tres y apestos de Roca, que se desestructurará en el hall del segundo piso y la Boite Millaray, respectivamente. "Nunca me he sentido más a gusto en Chile", dijo ayer a LA NACION Roy Atuel, cuyas actuaciones con la orquesta de Roca, han significado una atracción de primer orden.

Con agrado hemos podido observar la extraordinaria superación de Diana Ross, quien pasa ahora por el mejor momento de su carrera artística. Cuando cantó anoche "El día que me quieras", canción de Gardel y Le Pera, recibió un cerrado aplauso en tributo de su hermosa interpretación.

"Además mi pequeño oficial" y "Me gusta albar", fueron los otros éxitos de Diana Ross que alcanzaron mayores aplausos. Carlos Alonso, el joven y melodioso cantante argentino, interpretó con gran éxito "Mi carta", "Ocaso" y "No me olvides".

NUEVA ATRACCION

Converando ayer con el jefe artístico del Hotel Carrera, fuimos informados de que el primero de junio debutará una celebrada y



Siempre se les ve juntos en el "Roof Garden", donde cumplen sus mejores actuaciones. — Nuestro lente los enfocó aquí en momentos que descansan de su labor. — Son ellos Carlos Alonso y Diana Ross.

conocida mundialmente cantante francesa, que actualmente viene ha cantado con Charles Trenet, cumpliendo brillantes actuaciones en otros países latinoamericanos. Su nombre será anunciado oportunamente y podremos adelantar que auténtico valor del cancionero que hizo conocer en todo el mundo Maurice Chevalier.

**ROOF Garden**

el elegante restaurante con "show" presenta

**ESTA NOCHE**

**POR ULTIMA VEZ EN CHILE**

a la más encantadora pareja de baile del mundo

**Rosalie Land and Holland**

que deben dejar nuestro país para presentarse en el Restaurante "Riviera" de Nueva York.

Como siempre, esta noche actuará

**FERNANDO ROCA**

la orquesta que con su música suave ha conquistado al público de Santiago.

EL HOTEL CARRERA se enorgullece en anunciar que Fernando Roca seguirá actuando en el "ROOF" durante toda la próxima semana. A la vez, pone en conocimiento de sus clientes y amigos que el "ROOF GARDEN" presentará un extraordinario número artístico en los primeros días de junio, continuando así su tradición de grandes espectáculos.

**HOTEL CARRERA**

**Martín**

**SANTA LUCIA**

**CONTINENTAL**

MATINEE VERMOUTH Y NOCHE

TODA EL ALMA DE BUENOS AIRES EN LOS TANGOS MAS DEGADITOS

**Alberto CASTILLO**

LA ORQUESTA DE DOMINGO FERRER

**"Un tropezón Cualquiera da EN LA Vida"**

VIRGINIA LUQUE FIDEL PINTO FRANCISCO ALJARAZ

SANO Y SALUDABLE

**LA FIESTA DE CHILE LINDO!**

en el POPULARISMO

**TEATRO BALMACEDA**

FONO 88768

Martín 3 P. M. y 8.30. Noche 8.30.

Compañía de Teatro Chileno HERMOGENES MORA

Presenta

**"MALHAYA TU CORAZON"**

de ALEJANDRO FUENTES

Además: CUADRO CAMPEON con un elenco de primera figura.

**DUO REY SILVA - LISSETTE LYON ELENA MORENO - BERTA BRUNETT MARUJA DEL SOLAR - RODOLFO MARTINEZ**

TODA EL ALMA DE CHILE VIBRANDO DE EMOCION Y ALEGRIA.











## BUENOS EQUIPOS DE BARRIOS JUEGAN HOY EN HONOR DE "LA NACION"

**D. SALVADOR TEXTIL**  
El director actual del Deportivo Textil, está integrado por los señores Mario Cuello, Humberto Jara, secretario, Mariana Lázaro, secretaria, José Peña, director, y las autoridades del Salvador Textil, dispusieron el siguiente programa de aniversario para el día actual:  
A las 9 horas: fútbol entre los equipos A y B.  
A las 11 horas: asamblea general y elección de directorio.  
A las 21 horas: velada cultural.

## CONSTITUCION DE SINDICATO

En Santiago, a 14 de mayo de 1949, el Sindicato Industrial Textil de Sedes "La Vini", "Mannur Hnos.", "Naxal" y "Caja", ante el Inspector del Trabajo, señor Temístocles Leiva, efectuó la elección de la nueva Mesa Directiva quedando ésta de la siguiente manera:  
Presidente, Hernán Muñoz; secretario, Luis Padilla R.; tesorero, Ernesto Vera L.; directores, Edmundo Rojas E. y Juan Vianco C.  
Hicose esta publicación, en conformidad al artículo 375 del Código del Trabajo.

## Higiénico



**\$ 3 y económico...**

...es el nuevo envase de las Píldoras De Witt para los riñones y la vejiga, con el sello desinfectante de las vías urinarias.  
Las personas que sufren de molestias en el tracto urinario, al comprar las Píldoras De Witt y las que desean probar su eficacia, pueden adquirirlas ahora en cómodos y económicos sobresitos de las Píldoras.  
¡No compre las Píldoras

De Witt sueltos! Los legítimos se venden únicamente en los envases originales impresos en azul y oro en frascos de 40 y 100 píldoras y en los nuevos sobres de seis.  
¡No acepte imitaciones! Al comprar las Píldoras De Witt exija los legítimos.

BASE: Sobresitos mediantes de Chile, Perú, Egipto y Uru Urú como desinfectante.

**Píldoras DE WITT**  
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA M.R.

Dirección General de Obras Públicas

DEPARTAMENTO DE CAMINOS

SECRETARIA GENERAL

**PETICION PROPUESTAS PUBLICAS**

**PUBLICAS**

Solicítense propuestas públicas para la construcción de un puente sobre el río ITRAQUE, EN EL CAMINO DE ANGOL A RENAICO, con un presupuesto oficial, ascendente a la cantidad de \$ 1.629.966.68.

Podrán presentarse a estas propuestas los contratistas inscritos en primera y segunda categorías del Registro del Departamento.

Las propuestas se abrirán el Miércoles 1.º de Junio próximo en la Sala de Despacho del Director de Caminos a las 4.30 P. M.

Bases y demás antecedentes pueden consultarse en la Sección Puentes, Morande 322, quinto piso.

SANTIAGO, 8 de Mayo de 1949.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS

**A TODA HORA ABUNDANTE AGUA CALIENTE!**

**Condor**

El mejor CALIFONT A GAS AL MENOR PRECIO

NOTA.—Mostré califont funcionando con la mínima presión.

Artículos que fabricamos: CALIFONTS, COCINAS Y ESTUFAS A GAS

FABRICA A. PRAT 369 FONÓ 68430

## Arabes juegan fútbol sin zapatos

GAZA (Palestina), (U. P.).— Algunos refugiados árabes de Palestina, juegan partidos de fútbol con zapatos. La mayoría se las arregla con los pies descalzos. Sin embargo, viendo a éstos muchachos disputarse la pelota, uno se adivina viendo lo que se puede hacer con los pies descalzos.

Los rudos partidos de fútbol que se juegan actualmente en la Palestina meridional constituyen la mejor demostración de las condiciones de salubridad que prevalecen entre los refugiados árabes. Los partidos también indican que es aquello que más falta le hace actualmente a los refugiados: zapatos.

Los deportes forman una parte esencial del programa educacional para refugiados que los

cuáqueros han emprendido en la zona de Gaza. Pasan de 22.000 los niños y niñas que reciben esta educación en estos días en el sur de Palestina. Este número deberá aumentar mensualmente en unos 10.000, hasta abarcar a los 70.000 niños refugiados que hay en la zona.

Las clases se efectúan al aire libre. Los niños se sientan en un círculo sobre la hierba, y el profesor, también un refugiado, se mueve entre ellos. Los alumnos tienen que aguar la memoria, pues no se dispone de libros de texto.

Mientras algunas clases están estudiando, otras están haciendo gimnasia en las cercanías. En medio de su aguda escasez de recursos materiales, esta gente no parece haber olvidado las necesidades del espíritu.

## Partidos seguidos han...

(DE LA PAGINA 51)

compromiso en ésta, a fin de regresar a Chile.

En cambio, el Emecle, con la alianza de su centro medio titular Álvarez, llegó a Magallanes por vía aérea, logró vencer a Magallanes en un interesante partido.

A los pocos minutos de iniciado el encuentro, el cuadro ecuatoriano logró ventaja, cuando Arteaga disparó sobre el arco defendido por Soto, deteniéndose éste, pero la pelota se le soltó de las manos y Peralt, entrando a la carrera, envió la pelota a la red.

La ventaja alentó a los jugadores locales. La presión de Emecle continuó, mientras Magallanes buscaba el empate; pe-

## SE FUNDÓ EL CLUB DEPORTIVO "TORINO"

Un grupo de deportistas formó recientemente una nueva entidad que llevará el nombre de Club Deportivo "Torino".

El primer directorio, designado en la reunión inaugural, quedó compuesto por los señores: Juan Vega, presidente; Juan Candia, vicepresidente; Ricardo Alfaro, tesorero; José Díaz secretario; José Vera y Leonidas Antonelli, directores.

La entrada de Hurtado, puntero derecho de Magallanes, en el segundo tiempo, mejoró el ataque de este cuadro. Este mismo jugador logró descontar ventaja al batir desde lejos la valla del Emecle, a los 16 minutos de la segunda jornada.

Los últimos minutos de juego fueron de presión por Magallanes, que aprovechó la salida del centro medio, Álvarez, por lesión, lo que debilitó al equipo ecuatoriano.

Fue en esta forma que Zafra, en el último minuto, perdió una magnífica oportunidad de empatar al disparar desviado un tiro a dos pasos del arco contrario.

El partido finalizó con un merecido triunfo de Emecle sobre Magallanes por dos goles contra uno.

## EL PROXIMO MES HABRA ACADEMIA DE ARBITROS

A fin de hacer una amplia divulgación de las nuevas reformas reglamentarias transcritas por la Federación de Arbitros de Chile, la Asociación de Santiago, prepara una sesión de Academia Técnica para la primera semana del próximo mes, en la que se estudiará la aplicación de las reformas aludidas.

El curso de alumnos aspirantes a árbitros que lleva un mes y medio de dictación, en breve tendrán que rendir las pruebas reglamentarias de examen oral y escrito a fin de quedar incorporados como aspirantes a árbitros oficiales. La directiva de esta institución ha iniciado ya un ciclo de charlas radiales por los micrófonos de Radio Sudamérica, las que están a cargo del señor Arturo Flores Conejeros, presidente de la dirigencia metropolitana.

## PARA EL ESTREÑIMIENTO

La zanahoria contiene gran cantidad de celulosa, residuo digerible que estimula las contracciones intestinales, por lo cual está indicada especialmente en los tipos de estreñimiento debido a la pereza intestinal en las personas de edad y de vida sedentaria.

(Texto aprobado por la Dirección General de Sanidad—Depto. de Nutrición).

Un sabroso, sano y agradable jugo de zanahorias, en el WALDORF, Ahumada 131, vale sólo \$ 6.-.

## C. D. LOS GITANOS

La mesa directiva para 1949-1950, del Club Deportivo "Los Gitanos", está integrada por las siguientes personas: presidente, señor Alfredo Trullas; vicepresidente, señor Jorge Arredondo; secretario, señor Enrique Barrera; prosecretario, señor Héctor Ramírez; tesorero, señor Enrique Arce; protesorero, señor Domingo Márquez; director, señor Juan Serna; director de fútbol, señor Manuel Vergara, y de ping pong, señor Belnaldo Mesa.

## FABRICA DE CASACAS CUERO Y GENERO

10 años de experiencia prestigian nuestro artículo

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

Despachamos pedidos contra reembolso.

**JORGE CLAVERIA.**

MAULE 625 FONÓ 52835

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

SE PIDEN PROPUESTAS A LOS CRIADEROS DE SANTIAGO Y PROVINCIAS, PARA PROVEER DE ARBOLES FORESTALES, CONFORME A LAS SIGUIENTES INDICACIONES:

Los interesados deben indicar las especies de árboles de que disponen, citándose a los siguientes requisitos:

Altura de 3 a 4 metros; grosor a un metro de altura desde el suelo, 4 a 5 centímetros de diámetro.

Cantidad de árboles de cada especie de que disponen.

Los árboles deberán ser de hoja caduca.

Precio, incluyendo embalaje y flete, puesto en Santiago, Avenida Rondizzoni N.º 1856.

Las propuestas deberán ser entregadas por escrito en la Oficina del Criadero de Plantas, Rondizzoni N.º 1856, y se recibirán hasta el 10 de junio del presente año.

El pago se tramitará en la Sección Adquisiciones de la I. Municipalidad de Santiago, una vez entregado el total del pedido.

Los árboles serán recibidos hasta el 15 de julio de 1949.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE ASEO Y JARDINES

## EN LAS CANCHAS DEL SANTIAGO

En la mañana de hoy, en las canchas del Estado Popular Santiago Morning, se llevará a efecto una nueva etapa del campeonato de fútbol de Los Barrios, para equipos infantiles, juveniles y división especial, competencia que organiza la Administración del Estado Santiago en honor de LA NACION.

El programa es el siguiente:

CANCHA N.º 1: 9 horas, Estrella de Quinta con Ramón Salas, infantiles.

9.45 horas, Tricolor Nacional con Jaime Larraín, infantiles.

10.30 horas, Población Nogales con Nueva Imperial, juveniles.

11.30 horas, Rodrigo de Triana con Población Mac Iver, división especial. Director de turno, delegado del Jaime Larraín.

CANCHA N.º 2: 9 horas, Rodrigo de Triana con Lincoyán Mapocho, infantiles.

9.45 horas, Rodolfo Meyer con Alpacal, infantiles.

10.30 horas, Los Tullines con Embajador Quintana, juveniles.

11.30 horas, Embajador Quintana con Defensor Thompson, división especial. Director de turno, delegado del Estrella de Quinta.

CANCHA N.º 3: 9 horas, Los Tullines A. con Defensor Thompson, infantiles.

9.45 horas, Embajador Quintana con Los Tullines B, infantiles.

10.30 horas, Lincoyán Mapocho con San Lorenzo de Córdova, juveniles.

11.30 horas, Ecuador Juniors con Ramón Salas, división especial. Director de turno, delegado del Tricolor Nacional.

CANCHA N.º 4: 9 horas, Población Mac Iver con Javier Carerra, infantiles.

9.45 horas, Solari con Ecuador, infantiles.

10.30 horas, Rodrigo de Triana con Defensor Thompson, juveniles.

11.30 horas, Sergio Vergara con San Lorenzo de Córdova, cuartas especiales. Director de turno, delegado del Club Los Tullines.

CANCHA N.º 5: 10.30 horas, Sergio Vergara con Ecuador Juniors, juveniles.

CANCHA N.º 6: Actuarán los equipos de tercera división infantil del Rodolfo Meyer con Ecuador; Luis Coo con Perú; Estrella de Quinta A. con Los Tullines; Rodrigo de Triana con San Lorenzo de Córdova, y Juventud Ecuador con Solari, a las 9.30, 10, 10.30, 11 y 11.30 horas, respectivamente.

## 46.º ANIVERSARIO DEL GIMNASTICO A. PRAT

El Club "Gimnástico Arturo Prat", una de las instituciones deportivas más antiguas de la capital, celebra hoy su 46.º aniversario, entidad que logró consolidar su respetable situación de que goza, gracias a la feliz fusión de dos clubes: Arturo Prat y Gimnástico.

Alumnos de la vieja Escuela Normal "Mariano Casanova", luego de celebrarse la efemérides del 21 de Mayo de 1903, dieron la idea de formar un club de fútbol como un homenaje patriótico al héroe Arturo Prat. Luego se fundó el Gimnástico, a base de empleados de la Sociedad de Comercio, cuyos socios se entregaron de preferencia a la práctica del popular deporte. Cuando ya tomó cuerpo esta institución, numerosos deportistas que estudiaban en la Escuela de Artes y Oficios, decidieron formar en las filas del Gimnástico, interviniendo posteriormente en competencias con Magallanes, Loma Blanca, Santiago Nacional y otros grandes de esa época.

La fusión de ambas entidades fue posible realizarse el año 27, cuyas gestiones de ambas directivas llegaron a cristalizarse para bien del deporte metropolitano. La fusión quedó ratificada con las firmas de los señores Samuel Jeria, Víctor Martínez, Luis Escalona, Juvenal Galantes, Federico Barahona, Emilio Aranda y Angel Miranda. Esta unión quedó sellada con la presencia del entonces presidente de la Asociación de Fútbol Amateur de Santiago, señor Héctor Arancibia Lazo.

La actual directiva del Gimnástico Arturo Prat, es la siguiente: Presidente, señor Federico Barahona; vicepresidente, señor Pedro Barrios; secretario, señor Luis Inzunza; prosecretario, señor Francisco Ríos; tesorero, señor Juan Santhiago; protesorero, señor Sergio Berjes; directores, señores Dositeo Correa, Juan Salas, Luis C. Fuentes, Humberto Moyano y Carlos Perella.

## AUTORIDADES DEL CLUB JOSE MIGUEL CARRERA

En su última asamblea, el Deportivo José Miguel Carrera designó el siguiente directorio para el período 1949-50: presidente, señor Juan Llaguer; vicepresidente, señor Fernando Retamal; secretario, señor Daniel Fuentes; prosecretario, señor Raúl Puente; tesorero, señor Héctor Eloy; protesorero, señor Oscar Riquelme; y directores, señores Manuel Eloy, Rubén Pardo, Miguel Eloy, Luis Villalros, Hugo Muñoz y Luis Ugalde.

## ASK GANÓ AL PUGIL ACEVEDO, DE CUBA

MINNEAPOLIS, Minnesota, 20 (U. P.).— El Ask, campeón de peso pluma de Finlandia, ganó estrechamente por puntos anoche a Miguel Acevedo, de Cuba.

## EMPIEZA EL LUNES LA COMPETENCIA DE BASQUETBOL QUE PREPARA LA U. C.

El lunes venidero se iniciará en el gimnasio de la Universidad Católica, el torneo de invitación que prepara la rama de básquetbol de esa institución y en la que tomarán parte todos los equipos de la División de Honor de la Asociación de Santiago.

El torneo se decidirá por una rueda de ganadores y otra de perdedores, y en la reunión inicial se realizarán los siguientes matches: 20 horas, Oña con Unión Española; 21 horas, Comercio Atlético con Deportivo Sirio.

**Pilotos UNICOS EN EL BARRIO PARA CABALLEROS Y PARA SEÑORAS**

**REGALO**

POR CADA COM PRA DE ABRIGO O PILOTO REGALAMOS UNA BU FANDA IMPORTADA.

**SOLICITENOS UN CREDITO!**

**BASCUÑAN 54**

**PIERRO S. SACK**

**SAN PABLO 1179-MORANDE 817**











MAYO

21

SABADO

SANTOS DE HOY

SANTOS DE MAÑANA

Rita de C.

## Boletín del tiempo

DE LA OFICINA METEOROLOGICA

DE CHILE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

(Mediado a las 20 horas del día

21 de mayo de 1949)

Ha continuado afectando intensamente

desde la zona central al sur, y tam-

bien pueden producirse temporales en

la zona de la región central.

ALICIA A COMENZAR. Buenos

vientos parciales. Vientos del oeste y

suroeste. Variable en la parte sur

de la zona.

ACONCAGUA A MAULE. — Mal

tiempo. Lluvias y vientos fuertes del

norte. Probables temporales en el

interior.

CORDILLERA CENTRAL. — Mal

tiempo. Nevadas. — Mal tiempo.

SUD DE CHILE. — Mal tiempo.

Lluvias y vientos fuertes del

norte. Probables temporales en el

interior.

GUAYO A VENTANAS. — Mal

tiempo. Precipitaciones y vientos

del noroeste y oeste.

FUERTE ARAUCO. — Perturbado.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE. —

(Día 20). Máxima: 18,7 a las 14,00

horas. Mínima: 11,9 a las 14,00

horas.

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE. —

(Día 20). Máxima: 96% a las 8,30

horas. Mínima: 81% a las 14,00

horas.

SOL. (Día 21). Salida: a las

7,31 horas. Puesta: a las 17,47

horas.

LUNA. (Día 21). Salida: a las

1,38 horas. Puesta: a las 14,37

horas.

AGUA CAIDA. Total última lluvia

hasta las 19 horas: 63,9 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

hasta esta fecha: 110,8 mm. — Total

TARZAN

(2375) LOS GUARDIAS

Por Edgar Rice Burroughs



1.—ALHAJAS, JOYAS.

NOVIOS ARGOLLAS. Oro 9 quilates: \$ 450 par, 14 quilates: \$ 680, 18 quilates: \$ 850 y 1.150. JOYERIA BLANCOHOLD. Bandera 268. A provincias despachamos contra reembolso. 6 A. 50

COMPRO ORO, PLATA Y PLATINO. Pago los mejores precios. JOYERIA BLANCOHOLD. Bandera 268. 6 A. 50

ARGOLLAS COMPROMISO DESPERTADORES. Composturas: Joya, relojes. "Casa Danziger". — San Antonio 844. 8 E. 1950

ALHAJAS TODA CLASE, FARMACIAS, Composturas, precios especiales. Argollas para novios. — Casa Rivera. — San Pablo 2247. HIA

COMPRO ORO Y PLATA, PAGO buenos precios. — Alameda 846. 2 Jn.

NOVIOS PARA ARGOLLAS. Fabrica Sostin. Nueva York número 68. 2 Jn.

ARGOLLAS DE COMPROMISO en todos los kilos. Medallas de Riglosa. Merced 864. oficina 48. Fono 32887. Casa Capot. 4 M. 1950.

NOVIOS ARGOLLAS ORO 14 y 18 quilates, macizas, grabadas, de \$ 800 par. — San Diego 780. Belorita Sportman. 2 Jn.

ORO, JOYAS BRILLANTES PLATINO, plata, monedas antiguas, composturas. Supero cualquier oferta. Alameda 69. 3 Jn.

PRENDIDORES, ANILLOS, AROS, a \$ 36 docena. Gran surtido de fantasías. Anillos, pulseras, cadenas, cruces, medallas, aros, prendedores, pendientes, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.



2.—ARBOLES, PLANTAS.

PIMPINELLA, FAMOGAS SEMILLAS, animales, solista con tiempo. Casa Bofier, Colemu. 19 S.

CRIDERO "MAIPO" OFRECE Olivos, Citrus, etc. lo mejor de zona. Aurelio Barrientos, Bulnes. 11 S.

NOGALES MUY VIEJOS EN TUCOS, compramos pagando buenos precios. Pedir datos: Santo Domingo 1261. Teléfono 86665. 30 Ab. 1950

JAMINES DEL CABO, INJERTADOS, plantas para jardín, macetas, greda, tierra hoja libre. Ofrece: Criadero "Corral". Alameda esq. Arturo Prat. 30 M.

AGRICULTORES LAS PLAN- tas elegidas, por Aurelio Landaverde, \$ 80. Solicite un crédito en la Librería y Editorial "PAX". Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.

AGRICULTORES MANUAL DE Horticultura, por D. Tamayo, \$ 150. Solicite un crédito en la Librería y Editorial "PAX". Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.

ALMACENES, ALERES DOBLES, cinco colores: primavera, verano, otoño, invierno, etc. Ofrece: Los Orientales 3250 (Macul). 30 M.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.

ARMAS, REPARACIONES, NIQUELADO, pavonados, pinturas, etc. Importación directa de collares perla. Precios especiales a comerciantes. Ventas por mayor y menor. Se remiten recombinados. Grandes descuentos a mayoristas. Casa Co. bar, Rosas 1148. Santiago. HIA.



3.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

TAMBIEN USTED NECESITA Unguento Monte Santo. 30 S.

HOTELES RESIDENCIALES COL- chones desde \$ 200. Somieres \$ 250. Fabrica colchones somieres. Socrecomas. "Casapollán". San Diego 813. Fono 68377. HIA.

REGALO: SOMIERES METALI- cos de huleña 1 1/2 plazas \$ 400. Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.

ENCICLOPEDIA MODE LA PARA el Hogar. Nuevo Recetario Doméstico, por L. Chelari, por doctor. Con más de 8.000 recetas de la vida práctica. \$ 348. Solicite un crédito en la Librería y Editorial "PAX". Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.

SOMIERES!! COL- chones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.

CATRES METALICOS. Catres plegables. Colchones lana. Colchones algodón. ||Enorme surtido. Creditos!! Santo Domingo 865. 6 Jn.



4.—ARTICULOS PARA EL HOGAR.

TAMBIEN USTED NECESITA Unguento Monte Santo. 30 S.

HOTELES RESIDENCIALES COL- chones desde \$ 200. Somieres \$ 250. Fabrica colchones somieres. Socrecomas. "Casapollán". San Diego 813. Fono 68377. HIA.

REGALO: SOMIERES METALI- cos de huleña 1 1/2 plazas \$ 400. Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.

ENCICLOPEDIA MODE LA PARA el Hogar. Nuevo Recetario Doméstico, por L. Chelari, por doctor. Con más de 8.000 recetas de la vida práctica. \$ 348. Solicite un crédito en la Librería y Editorial "PAX". Huérfanos 770, Santiago. 6 Jn.







